

# A Tx'an Libro

## DEUTERONOMIO

---

Bay max al-lay juntzan k'anej ti'

**1** <sup>1</sup>A ton juntzan k'anej ti' max yal cham Moisés bay masanil eb conob Israel bay k'axepal ec'tok a' Jordán bay tz'inan tx'otx', bay Arabá satak a' Cakyin Mar, bay nan xol Parán yetok Tofel, Labán, Hazerot, c'al Dizahab. <sup>2</sup>Ay 11 c'ual is tec'banil chi el bay Horeb, chi tojc'al bay witzal Seir, masantac'al chi apni oc bay Cades-barnea. <sup>3</sup>A yet ayxa oc yin 40 abil yel eb conob Israel bay Egipto, yet babel c'ual yet 11 xajaw, a yet tu' max yalon cham Moisés bay conob Israel masanil tzet max yal Jehová yin eb. <sup>4</sup>A yet c'amto chi yal Moisés juntzan ti', mayal ayc'ay Sehón is reyal eb amorrore yuj. A bay Hesbón cajan ec' Sehón tu!. Axa bay Edrei max ay c'apax c'ay Og reyal Basán, cajan ec' bay Astarot. <sup>5</sup>A bay k'axepal ec'tok a' Jordán, bay tx'otx' tx'otx' yet eb Moab, a bay tu' max oc ijan cham Moisés yak'on cuybanil eb israel, max yalon axca ti':  
    <sup>6</sup>A Jehová, Cham co Diosal max k'anjab ayon bay Horeb, max yalon axca ti': Mimanxa tiempo ayex ec' bay jun tzalan ti'. <sup>7</sup>Meltzojanek cax chex tojcan bay witzal yet eb amorrore c'al bay masanil yul is makbej eb tu', bay Arabá, bay witz c'al bay jobelak, bay Néguev, c'al bay is tilak a' mar, bay tx'otx' yet eb cananeo c'al masanil yulak yet Líbano masantac'al bay a' miman aej Éufrates. <sup>8</sup>Yujtol mayal wak' tx'otx' tx'otx' tu' yul e k'ab. Ocanek, cajayanek bay tx'otx' tol max wak' in ti' wak'on bay eb e yichmam, a ton Abraham, Isaac c'al Jacob, c'al bay is yinatil eb, xi' Jehová.

**Max alay oc yikbej eb juez**  
*(Ex 18.13-27)*

<sup>9</sup>A yet jun tiempoal tu' max wal ayex: Maj je' wuj ex wilon in tx'oklil.  
<sup>10</sup>Xiwilxa juninal max ak'lay yuj Jehová, xan a wal tinani', caw wal miman conobxa jayji ocok, lajanxa co bisil axca waycan ay bay satcan.  
<sup>11</sup>A Jehová co Diosal, yetok eb jichmam, yinxaokab milal ok yut co bisil yintak tinani'. Yak'okab wal watx'c'ulal, axca wal max yun yak'on is ti'.

<sup>12</sup>Yuj tu' xan maj je' wuj in tx'oklil ex wiloni, c'al in watx'en el masanil oval, c'al caklejbail ay e xol. <sup>13</sup>Yuj wal tu xin, siq'uek el eb winak caw wal ay is jelanol xol junjun tribu, a ton eb aj nabal, eb ojtaqbilxa, tol chi je' yuj, a juntzan eb tu' ok waoc e yajawilalok ayex ti', quin chi.

<sup>14</sup>Axa ayex ti', max ex tak'wi: Caw wal chi cha' co c'ul masanil tzet max a na' tu', quex chi.

<sup>15</sup>Caytu' max yun in sic'on el xol junjun e tribalub eb winak tol ay is nabal, cax tol mimek yelapnok. Max waon oc yikbej eb yin yoc e yajawilok: ay eb max waoc yajawilal yin 1,000 anima, axa juntzanxa eb max waoc yajawilalok yin 100 anima, axa juntzanxa yin 50, c'al yin 10, axa juntzanxa xin, max waoc eb yin yajawilal yin junjun tribu. <sup>16</sup>Ac'ala' c'apax bay eb e yajawil tu', max wak' c'apax juntzan chekbanilej ti': tol chi yil eb masanil e cawxinakil, cax lajan chi yun ex beyc'ulnen el eb, a ton ayex jet conob ex ti', yetokc'al eb tx'ok conobal. <sup>17</sup>A yet chex beyc'ulnen eb, maj yut eb yin q'uemanc'ulal e yin; lajanc'al chi yun beyc'ulnen el eb e cawxinakil, mac tol yaynakil yayji, c'al mac mimek winak yayji ocok. C'amokabc'al junok bay chi xiw eb, yujtol a beyc'ulal tu', man yetok eb, palta yet Dios. Ta ay wal tzet yetal tol caw wal miman yayji oc xin, yiokabtek eb ayin, ayinxa ok in beyc'ulnej elok, quin chi.

<sup>18</sup>A yet tu' max wal bay eb masanil tzet yetal yowalil chi yun eb.

### Eb lajcawan ilom tx'otx'

(Nm 13.1—14.4)

<sup>19</sup>A yet max on el bay Horeb, max co t'inontok co ba bay siquilal tx'otx' yul yet eb amorro, yuj jiken tzet max yal Jehová co Diosal. Max con ec'c'al bay jun miman takin tx'otx' ti' tol aya is may, ayex wal caw max e yila', masantac'al max yal japni oc bay Cades-barnea. <sup>20-21</sup>A baytu' max wal ayex, tol mayal on apni oc bay siquilal tx'otx' yul yet eb amorro, a ton jun tu' ok yak' Jehová co Diosal ayon. Ocanek xin, iek ec' tx'otx', cajayanek bay tu', axca max yun yalon Jehová ayon, a ton Cham co Diosal yetok eb jichmam. Manchak ex xiwi, tamwal cabax aj e c'ul, quin chi. <sup>22</sup>Axa ayex ti' max ul e yal ayin: Yelxac'al mi watx', ta ay jaywanok on chon babjitok yet chi toj jilon juntzan nación tu', cax chon meltzoy ul jaloni, tzet beal bay ok ca co toji, c'al tzet conobal bay ok ca joqui, quex chi.

<sup>23</sup>A tzet max e yal tu', watx' max wabej. Yuj tu' xan max in siq'uil lajcawan eb winak e xol ayex ti', junjunc'al yin junjun tribu. <sup>24</sup>A ton eb tu' max toj bay siquilal tx'otx', cax max apni oc eb bay jobeal Escol, max ec' eb bay masanil jun lugar tu'. <sup>25</sup>Max lajwi tu' max yiontek eb janic'ok sat awoj bay jun tx'otx' tu' ayon. A yuj tzet max yal eb tu', xan max nachaj el juj, tol caw wal watx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayon. <sup>26</sup>Axa ayex ti', maj yal e c'ul max ex toj bay jun tx'otx' tu', palta tol max e ten tzet max yal Jehová co Diosal. <sup>27</sup>Axa bay cajan ex max c'oli e yalxi ajok, max e yalon axca ti': A Jehová c'am chon yochej, xan max on yieltek bay Egipto; asan yet chon yaoc

yul k'ab eb amorro, cax chon yak'on lajwok eb.<sup>28</sup> Axa tinani' xin, ¿baytal ok ca co toji? A eb jet conob chi aloni, tol a bay tu' ay eb winak tol tec'an, mimek winak, mimek is tel eb jintak, mimek yayji oc is conobal eb, tol ayoc mimek muralla yinlak. Max yilon c'apax eb juntzan mimek winak yinatil Anac. A yuj masanil juntzan tu', junelnej max cabax aj co c'ul yuj, quex chi.

<sup>29</sup>Catatu' max in tak'wi: Manchak ex xiwaj yuj juntzan tu!. <sup>30</sup>A Jehová co Diosal ok babbjok co satak, a Cham ok yak' oval juj axca wal max yun e yilon tzet max yun juj bay Egipto, <sup>31</sup>c'al bay takin tx'otx!. Yetok wal is yipalil, max on yiontek yulak be bay takin tx'otx!, masantac'al max yal co jayoc bay jun lugar ti', axca wal junok mamej tol chi lacaj is yuninal, quin chi. <sup>32</sup>Palta ayex ti', caw wal maj e yaoc e c'ul yin Jehová co Diosal, <sup>33</sup>a wal caw Cham babel toj co satak. A yet ak'balil chon tzektanelay yuj junok axca k'ak'ej, axa yet c'ualil xin, chi tx'ox c'apax yetok jun asun bay chi ca co toji, c'al baytal chi je' jayji ec'ok.

### **Titnak yowal Jehová yin eb israel**

*(Nm 14.20-35)*

<sup>34</sup>A yet max yaben Jehová tzet max e yala', caw wal max tit yowal, max yak'on is ti' axca ti': <sup>35</sup>C'am wal junok juntzan winak caw wal yob is nabal ti', ok ilon tx'otx' tx'otx' max wak' in ti' wak'on bay e yichmam. <sup>36</sup>Asan Caleb, is c'ajol Jefone ok ilonok, xan a bay, yetok yinatil, ok wak' tx'otx' bay max betic' ec'jabok, yujtol max yikej yetok masanil c'ul tzet max wala!, xi Jehová.

<sup>37</sup>E yuj wal ayex ti', xan max tit c'apax yowal Jehová win, max yalon ayin axca ti': Tamwal ok ach oc c'apaxtok ayach ti!. <sup>38</sup>A Josué a colwajwom, is c'ajol Nun, a' ok octok a q'uexelok; xan iptzej Josué tu' yujtol a' ok ak'on jun lugar tu' bay eb et israelal ti!, xi Cham ayin.

Max yalon c'apax Cham ayex: <sup>39</sup>Caxc'al ayex ti', che yaoc yin e c'ul, tol ok occan eb e yuninal yin mosejal yuj eb ajc'ul, palta a eb e yuninal tu' tol c'amto is nabal, ok octok eb bay jun lugar tu'. Ayin ok wak' tx'otx' sataknej eb. <sup>40</sup>Yak'ban c'amto chi yunej, meltzojanek bay takin tx'otx', cax chex tojcan junelxa bay be chi apni bay a' Cakyin Mar, xi Jehová.

### **Yayc'aybal eb israel yuj is tenomtakilal eb**

*(Nm 14.39-45)*

<sup>41</sup>Ayex ti' max e yal ayin axca ti': Max oc co mul bay Jehová co Diosal, palta tinani' xin, tonek, jak'ek jip axca wal max yun yalon Cham ayon, quex chi. Max e yiontok e mitx'k'ab yet oval, max e na' tol subojax'al ok yun e yion tx'otx' siquilal tx'otx' tu!. <sup>42</sup>Palta a Jehová max aloni, tol chi wal ayex: Manchak e yak' oval, manchak e tec'baj e ba bay eb ajc'ul, axa talaj chi yunej, chex ayc'ay yuj eb, yujtol c'am in oc e yetok, xi Cham.

<sup>43</sup>Max wak' juntzan tu' e yojtaknej elok, palta ayex ti' maj e cha e yabej. A ti' e yet, max e ten tzet max yal Jehová, max e yaon oc e yet,

max ex ajtok bay siquilal tx'otx' tu'. <sup>44</sup>Xan a eb amoreo cajan bay tu', max eltek eb e yin, max tzakloj eb e yintak, axca chi yun no noal xux, masantac'al max yal e yayc'ay yuj eb bay Seir, max apnitac'al oc bay Horma. <sup>45</sup>Axa yet max ex meltzoj xin, max c'oli e yok' bay satak Jehová, palta majxac'al tak'wok Cham ayex. <sup>46</sup>Yuj tu' xan caw wal miman tiempoal max on cancan bay yul makbej Cades.

### A tzet max uj bay takin tx'otx'

**2** <sup>1</sup>Max lajwi tu xin, max on toj bay takin tx'otx', bay be chi apni bay a' Cakyin Mar, axca wal max yun yalon Jehová ayin. Caw wal miman tiempoal max on ec' yinlak witz yul yet Seir. <sup>2</sup>Lajwi tu' max yalon Jehová ayin: <sup>3</sup>Caw wal miman tiempoal max ex ec'c'al oyoyok yinlak witz ti!. Asekxa tinani' bay yetc'ulal norte. <sup>4</sup>Al juntzan chekbanilej ti' bay eb et conob. Tol a tu' ok ca e yec'tok bay yul tx'otx'al eb yinatil Esaú, a ton eb cajan bay Seir tol e yicanto e ba yetok eb. A eb tu' ok xiw eb ayex. Asan xin, caw wal che taynejc'al e ba, <sup>5</sup>c'amc'al tzet che yut eb, yujtol c'am jabok tx'otx' ok wak' ayex bay jun nación tu', yujtol a masanil tx'otx' siquilal tx'otx' yul yet Seir, yetc'al eb yinatil Esaú yayji ocok. Ayin max wak' bay eb. <sup>6</sup>Yuj tu' ok e k'an e man masanil tzet ok e lo' bay eb, cax ok e tojlanej a' aej ok e yuq'uej, xi Jehová.

<sup>7</sup>A Jehová co Diosal max yak' wal watx'c'ulal jiban yin masanil tzet max junej. A yin jun 40 abil ti', ayc'al oc Cham jetok, cax chon taynenc'al bay chon ec' bay jun miman takin tx'otx' ti!. C'amc'al tzet max majax ayon yuj.

<sup>8</sup>Caytu' max yun co tojc'al tilak is tx'otx'al eb jican, a ton yinatil Esaú cajan bay Seir. Max on tojcan bay be chi ec' bay Arabá, chi tit bay Elat, c'al bay Ezion-geber. Max on meltzoj pax tok bay be chi ec' bay takin tx'otx' yul yet Moab. <sup>9</sup>Axa yalon Jehová ayin axca ti!. Manchak e tx'em eb moabita, tamwal e yak'on oval yetok eb yinatil Lot tu!. C'amc'al jabok tx'otx' yul is makbej eb ok wak' ayex. Ayin max wak' masanil is makbej Ar bay eb, xi Cham. <sup>10</sup>(A bay tu' cajan eb emita yet payxa. Caw wal mimek conob yayji oc eb, mimek is tel eb, lajan wal eb axca eb yinatil Anac. <sup>11</sup>Wal yel, refaíta eb, axca eb yinatil Anac tu', caxc'al a eb moabita chi yal eb, tol emita eb. <sup>12</sup>A bay masanil makbej Seir, a tu' max cajay ec' eb horeo. Axa eb yinatil Esaú max ukten el eb c'al yak'on c'ayil eb, axa eb max cajay ec' bay jun lugar tu', axca max jun ayon israel on ti' bay tx'otx' tx'otx' max yak' Jehová ayon.) <sup>13</sup>Axa max yun xin, max yalon Jehová: Asek tinani' cax chex ec'tok yul a' aej chi yik Zered, xi Cham, xan max on ec'tok bay yul a' tu!.

<sup>14</sup>Ataxc'al yet max on el bay Cades-barnea, masantac'al yet jun c'ual max on ec'tok bay yul a' Zered, atax yet tu' mayal ec'tok 38 abil, xan a masanil eb winak jet conob, tiempo toj yin oval yet max con el bay Egipto, mayal lajwi ay eb axca max yun yak'on Jehová is ti!. <sup>15</sup>A yowal c'ul Jehová max low yin eb, xan max cam eb masanil.

<sup>16</sup>A yet c'amxa junok juntzan eb winak tu' max cani, <sup>17</sup>max yalon Jehová ayin: <sup>18</sup>A tinani' ec'anektok bay mojonal yet Moab bay conob Ar. <sup>19</sup>Palta a yet che chalej e ba yetok eb amonita, tol yinatil Lot c'apax eb, c'amc'al che tx'em eb, tamwal e yak'on oval yetok eb, yujtol c'am wal jabok e satak ok wak' bay tu', yujtol mayal wak' sataknej eb jun lugar tu', xi Cham. <sup>20</sup>(Yetok c'apaxok, a jun lugar tu' yet eb refaíta yet payxa, yujtol max cajay ec' eb bay tu'; a ton eb chi ikon zomzomeo yuj eb amonita yet payxa. <sup>21</sup>A jun tu', caw wal miman conob, xiwil anima ay bay, caw wal mimek is tel eb axca eb yinatil Anac. A Jehová max ak'on lajwok el eb yuj eb amonita. A eb max ukten el eb tu', cax max cancan cajan eb bay tu'. <sup>22</sup>Caw wal lajan max uj tu' axca max yun eb yinatil Esaú, a ton eb max cajay ec' bay Seir. A Jehová max ak'on lajwok eb horeo, cax max canxac'al can eb yinatil Esaú q'uexelok eb bay tu'. <sup>23</sup>Cay c'apax tu' max yun eb heveo cajan ec' bay aldea cawilal Gaza. A eb tu', max lajwi el eb junelnej yuj eb filisteo, max tit bay Creta. Caytu' max yun cancan cajan eb baytu'.) <sup>24</sup>Asek xin, cax chek k'axpoj ec'tok bay a' Arnón, ayin ok wak' ayc'ay eb amorreo yul e k'ab, yetokc'al Sehón, a ton is reyal eb cajan bay Hesbón. Ak'ek oval yetok eb, cax che yion is tx'otx' eb. <sup>25</sup>A wal tinani', chi el yich waon oc conoblak bay yulyibank'inal ti' yin xiwc'ulalil ayex. A yet ok yaben eb e k'umal, axa bilaj eb tu', axac'al xiwc'ulal ok oc yin eb, xi Jehová.

### Yayc'aybal cham rey Sehón (Nm 21.21-30)

<sup>26</sup>A bay takin tx'otx' yet Cademot, a tu' max in chektok juntzan chekbej bay Sehón, a ton rey bay Hesbón, yet watx' chi al-lay bay cham yin watx'c'ulalil juntzan ti': <sup>27</sup>Chi jochej chon ec'tok bay yul a tx'otx'al, asanc'al bay yul miman be chon ec'tok, c'amc'al bay comon chon toj yul a conobal tu'. <sup>28</sup>Ok co tojlanej co lobej ok co lo', c'al a' aej ok juq'uej, asan wal tol chi co k'an ayach tol chon ec'tok bay yul a tx'otx' tu', <sup>29</sup>masantac'al ok yal co k'axpoj bay a' Jordán, axa japni oc bay tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayon, axca max con yut chaon ec'tek eb yinatil Esaú cajan bay Seir, c'al yetok eb moabita cajan c'apax bay Ar, quin chitok bay.

<sup>30</sup>Palta a rey Sehón tu xin, maj yal c'ul max on is chaic'tok bay yul is tx'otx'al, yujtol a Jehová co Diosal max ak'on yunej tol maj cha c'ul; yuj yoccan eb yul co k'ab, axca tu' max yunej.

<sup>31</sup>Yuj tu' max yal Jehová ayin axca ti': A wal yet jun bek ti' chi wak' Sehón, yetokc'al is nación yul e k'ab. Ocanek tinani' bay yul is tx'otx'al ti', cax chi occan e yetok, xi Cham.

<sup>32</sup>Max eltek Sehón on chaon yetok masanil is soldado, yet chi yak' oval jetok bay Jahaza. <sup>33</sup>Axa Jehová co Diosal max ak'on ayc'ay cham yul co k'ab. Max jak'on lajwok yetok yuninal, c'al yetok masanil is conob.

<sup>34</sup>Masanil is conoblak max ayc'ay yul co k'ab, cax max jak'onxac'al lajwok

junelnej. Max co mak'cam masanil eb, yetokc'al eb ix ix, c'al masanil eb unin. C'amxa junok max jak'can yin yiquisal. <sup>35</sup>Asan juntzan tzet yetal max jicanok, a ton masanil no no', c'al juntzanxa tzet yetal eb max ilchaj juj bay juntzan conob max jak' lajwok tu!. <sup>36</sup>Max co mitx' masanil jun nación tu!, max tojtac'al bay Aroer, masantac'al bay Galaad, yetokc'al masanil juntzan conoblak ay bay jobeal a' Arnón. C'amxac'al junok conob max tec'baj ba co satak, yujtol a Jehová co Diosal max ak'on ayc'ay eb yul co k'ab. <sup>37</sup>Maj jak' ayc'ay tx'otx' tx'otx' yet eb amonita, bay junxa k'axepal ec'tok a' Jaboc, yetokc'al juntzanxa conoblak bay siquilal tx'otx', yetokc'al juntzanxa lugar, yujtol max yal Jehová tol man ok jak' c'ayilok.

**Yayc'aybal Og reyal Basán**  
(Nm 21.31-35)

**3** <sup>1</sup>Max lajwi tu xin, tx'okxa junxa be max ji', max on tojcan bay Basán. Palta a Og, is reyal jun nación tu!, max eltek yetok masanil is soldado yak'on oval jin bay Edrei.

<sup>2</sup>Yuj tu xin, max yalon Jehová ayin: Manchak ex xiw bay, yujtol a jun tu' yetokc'al is soldado c'al is conob mayal waoc yul e k'ab yet che yak' lajwok, axca max yun e yak'on lajwok Sehón is reyal eb amorreo cajan bay Hesbón, xi Cham ayin.

<sup>3</sup>Caytu' max yun yak'on ayc'ay Jehová co Diosal Og tu!, yetok is conob yul co k'ab. Max co mak'on cam eb masanil, c'amxa junok max jak'can yin yiquisal. <sup>4</sup>Max jak'on c'apax ayc'ay masanil is conoblak. C'amxa junok maj jak' ayc'ayok; 60 conob tu' yin masanil, chi yal elapnok masanil yul yet Argob, yul is makbej Og, bay Basán. <sup>5</sup>Masanil juntzan conoblak tu', makan eb yuj muralla, caw wal can is tel, yetok puertalak tol ch'en k'atan oc is mitx'banilok. Ay c'apax xiwil conoblak tol c'am is murallail max jak' c'apax lajwok. <sup>6</sup>Masanil juntzan tu' max co na tol chi jak' lajwok, axca max jun yetok Sehón, reyal Hesbón, xan max jak' lajwok masanil winak c'al eb ix ix yetokc'al masanil eb unin. <sup>7</sup>Asanxanej is jobbejal no' eb jajc'ul tu!, yetokc'al masanil is tzetak yetal eb max can jetok.

<sup>8</sup>Caywal tu' max yun yayc'ay is tx'otx'al eb amorreo yul co k'ab yet jun tiempoal tu!, a ton eb cajan bay yichcanil a' Jordán, chi tojtac'al bay a' Arnón, masantac'al chi apni bay witzal Hermón. <sup>9</sup>(A jun witz tu' a eb aj Sidón chi yak' eb yik Sirión, axa eb amorreo xin, Senir chi yak' eb yika!). <sup>10</sup>Masanil conoblak bay panan can ayajok, masanil Galaad c'al Basán, masantac'al bay Salca c'al Edrei, max ayc'ay juj. A masanil juntzan conoblak tu' ay yul is makbej Og, bay Basán. <sup>11</sup>(Asanxanej rey Og tu!, is lajubal eb refaíta. A is caäail yet is mukbanil ch'enc'al elok. Caneb metro wal is tel, txenxa man cabok metro is sat, chito je' yil-lay tinani' bay conob Rabá yul yet eb amonita.)

**A is satak juntzan tribu max cajay bay yichcanil a' Jordán  
(Nm 32.1-42)**

<sup>12</sup>A tx'otx' tx'otx' max co makcan yet jun tiempoal tu', max wak' tx'otx' yetok is conoblakil bay tribal Rubén, c'al bay eb yet Gad, a ton tx'otx' chi tojtac'al bay Aroer, bay is tilak a' Arnón, masantac'al max apni bay nan witzal tx'otx' Galaad. <sup>13</sup>Axa janic'xa tx'otx' Galaad tu xin, masanil tx'otx' Basán, a ton is makbej Og yet yalantok, yetok c'apax tx'otx' Argob, ojtakbil tol is tx'otx'al eb refaíta. A tx'otx' tu' max wak' bay nan is tribal Manasés. <sup>14</sup>(A Jair, is yinatil Manasés, a' max ioncan tx'otx' Argob, masantac'al bay is mojonal tx'otx' Gesur, c'al Maaca. Max yaon oc is bi yin Basán tu', xan max yak' yik Havot-Jair. Ac'alal! axca tu' is bi tinani!) <sup>15</sup>A bay Maquir max wak' tx'otx' Galaad. <sup>16</sup>Axa bay is tribal Rubén, c'al yet Gad max wak' tx'otx' ay bay nan xol Galaad yetok a' Arnón. A bay nan yul jobe ay is mojonal, masantac'al chi apni bay a' Jaboc, a ton bay is mojonal yet eb amonita. <sup>17</sup>A is mojon bay yayub c'u, a ton a' Jordán, chi tojtac'al bay najab Cineret, masantac'al chi apni oc bay a' mar yet Arabá a ton a' Mar Muerto, a ton bay yich witzal yet Pisga, bay yetc'ulal yichcanil a' Mar Muerto.

<sup>18</sup>A yet jun tiempoal tu' max wak' juntzan chekbanilej ti' bay eb yet Rubén, eb yet Gad, c'al bay nanok eb yet Manasés. Max walon axca ti': A Jehová co Diosal max ak'on jun lugar ti' e sataknej. Axa masanil eb winak chi je' yak'wi oval e xol, yi'okab eb is mitx'k'ab yet oval, cax babjokokab eb satak eb jet israelal. <sup>19</sup>Asanxanej e yistzil c'al eb e yuninal chi can bay e conobal max wak' tu', yetok e jobbejal no!. Wojtak tol xiwil no no' jobbil e yuj. <sup>20</sup>Colwajanek yetok eb jet israelal, masantac'al ok yican eb tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová bay eb, a ton bay yetc'ulal yayub c'ual a' Jordán. Ato wal yet ok yak'on Jehová junc'ulal bay eb, axca max yun yak'on ayex ti', catatu' ok je' e meltzojtek bay e tx'otx' max wak' ayex ti', quin chi bay eb.

<sup>21</sup>A bay Josué max wak' jun chekbanilej ti': Max el wali, tzet yetal max yun wal Jehová co Diosal yetok cawan rey ti'. Caytu' ok yun Cham yetok masanil eb rey bay yulak juntzan makbej bay ok ach ec'l'altok. <sup>22</sup>C'amc'al chach xiw yetok eb jet conob, yujtol a Jehová co Diosal ok ak'wok oval juj, quin chi bay.

**Maj chalay octok cham Moisés bay Canaán**

<sup>23</sup>A yet jun tiempoal tu' max in tewi bay Jehová max walon axca ti': <sup>24</sup>Mamin Jehová, ach max a chail yich a tx'oxon a mimanbilal c'al epalil ayin a chekbej in ti!. Tokwal ay junokxa Dios bay satcan, tamwal bay sat tx'otx' ti' chi je' yunen tzet yetal c'ayubtak yoc axca chon ti!. <sup>25</sup>Yuj tu' xan chin tewi ayach, tol chin a chaic'tok bay junixa k'axepal ec'tok a' Jordán, yujtol chi wochej chi wil jun siquillal tx'otx' manxa watx'ilok c'al witzlak Líbano, quin chi. <sup>26</sup>Palta max tit yowal Jehová win e yujc'al ayex ti!. Maj je' c'ul Cham axca tzet max in k'an bay, palta tol max yal ayin axca ti': K'okbilxa tu', manchakxa al jun k'anej

tu' ayin. <sup>27</sup>Asan chach ajtok bay jolom witz Pisga, il cantok bay norte, bay sur, bay yichcan c'al bay yayub c'u. A pax satak ec'tok a' Jordán tu xin, man ok ach ec'tok. <sup>28</sup>Asan tol cha cuy wal Josué sic'lilib cax cheptzeni, yujtol a' ok tok satak jun conob ti', cax ok pojon ec' jun tx'otx' chelcantok tu', xi Jehová ayin.

<sup>29</sup>Caytu' max yun co cancan bay jobe satak Bet-peor.

### Max alay oc nabal eb israel yuj cham Moisés

**4** <sup>1</sup>A tinani' xin ex wet conob Israel, abek chekbanilej c'al ley tol ok wal ayex, yet watx' ok e yikej c'al e beybalneni, yet ok ex octok cajan bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová is Diosal eb jichmam jetok ayex. <sup>2</sup>Man ok e yaoc tz'akil juntzan k'anej ok wal ayex ti', tamwal tol ok e yielok, palta tol ok e yikej is chekbanil Jehová co Diosal axca wal chi yun walon ayex ti'. <sup>3</sup>Max e yil wal tzet max yun Cham yetok eb max oc yin ayilal bay Baal bay Peor; e satak wali max c'aylay el eb yuj Cham. <sup>4</sup>A pax ayex tol max exocc'al tzakan yintak Cham, ilab tol iquis ex toc'al ec' tinani!. <sup>5</sup>Caw wal chi cam e yaben canok tol a is ley c'al chekbanilej yet Jehová co Diosal, chi walcan el ayex, yet watx' ok e beybalnej bay sat tx'otx' tx'otx', yet ok e chaon tx'otx' e satakok. <sup>6</sup>Ikejek xin, cax che yaon oc yopiso juntzan chekbanilej ti', yujtol a yuj xan aj nabal ex, c'al jelan ex satak juntzanxa nación. A yet ok yaben eb, cax ok yalon eb axca ti': Wal yel caw wal tol jelan, c'al aj nabal jun conob ti', miman nación ton wali, xi mi eb. <sup>7</sup>Tokwal ay junokxa miman nación ayic' is diosal yetok, axca wal yayji ec' Jehová co Diosal co xol ti', chi colwaj jetok ta chi co k'an bay. <sup>8</sup>¿Baytal ay junokxa nación tol ay is ley c'al chekbanilej tol tojol yayji oc axca jun ley chi walcan el ayex ti' tinani? <sup>9</sup>Yuj tu xin, ikejek cax c'ubajek yin e nabal, yet watx' c'am chi toj c'ayc'ulalil e yuj tzet max e yila!, cax c'am che yiel juntzan ti' yin e nabal yet iquis ex ec' ti!. A ti' e yet tol ok e yal bay eb e yuninal c'al bay eb e yi e txiquin.

### A bay jolom witz Horeb max k'anjab Dios

<sup>10</sup>Naektek yet jun c'ual yet ayon ec' satak Jehová co Diosal bay witz Horeb, yet max yalon Cham ayin axca ti': Wajbjaj oc masanil eb et conob yet watx' ok wak' yojtaknej el eb in k'anej, c'al cuyoncan eb, yet watx' ay welapnok yul sat eb yet iquis ec' eb bay sat tx'otx' ti', c'al cuyoncan eb is yuninal, xi Cham ayin. <sup>11</sup>A yet tu' ayon ec' bay yich witz, axa bay yinlak witz tu' tol najat chi aj chulnaj xak k'ak' c'al yaj topopok is mubal can, k'ekk'olinakxac'al yili satcan yuj. <sup>12</sup>Max k'anjab Jehová ayon bay nan xol xak k'ak'ej tu!. Max jab wal yoc yul is nuk' Cham yetok is k'anej, palta xin, asanc'al is k'anej max jabej, maj jiloc yin Cham. <sup>13</sup>Yet max yaloncan el is trato jetok, max yala' tol chi jikej lajoneb mandamiento max tz'ibej oc yin cab jenan ch'en. <sup>14</sup>Max yalon c'apax Jehová ayin tol chex in cuy yin is chekbanil c'al yin is ley tu', yet watx' che yikej e beybalnen bay sat tx'otx' tx'otx' ok e sataknej, k'axepal ec'tok a' Jordán tu'!

### Tenchebal yet c'am chi oc ayilal bay yechelej

<sup>15</sup>A yet max tx'oxon ba Jehová ayon bay tzalan Horeb, yet max k'anjab co nan co xol, a yet jun c'ual tu', c'am junok tzet yetal max e yil bay xol k'ak'ej tu'. <sup>16</sup>Naek wal tek yet c'am che yetnejtok e ba c'al e watx'enaj junok yechelej e diosalok, yechel winak ma yechel ix, <sup>17</sup>ma yechel no no' ay sat tx'otx' ti', ma yechel no tz'iquin, <sup>18</sup>ma yechel junok no' chi ec' jutxutxok bay sat tx'otx' ti', ma yechel no txay, ma junokxa no' ay yul a!. <sup>19</sup>Talaj c'uxan chex aj t'anán bay satcan cax che yilon ajtok c'u c'al xajaw c'al masanil jantak waycan, c'al masanil tzet ay bay satcan tu', axa chi yunajok che yak'on ayilal bay, c'al e yak'on serbil; yujtol a Jehová Dios max watx'enaj masanil juntzan tu' yuj is watx'ilok masanil conoblaq cajan sat tx'otx' ti!. <sup>20</sup>Palta a Jehová max on ion eltek bay jun conob tol axca junok horno bay chi ak'lay uljok ch'en ch'en yayji, a ton Egipto. Yet watx' conobxa Cham max juncanok, axca ton jayji tinani!. <sup>21</sup>Max tit yowal Jehová win e yujc'al ayex ti!. Max yalon Cham tol manxa ok in ec'tok bay a! Jordán, tamwal ok in apnok oc bay sat tx'otx' tx'otx' manxa watx'ilok ok yak' Cham e sataknej ayex ti!. <sup>22</sup>Yuj tu xin a cayti' ok in camok, manxa ok in k'axpoj ec'tok bay a! Jordán tu!. Akxa ayex ti!, ok ex k'axpoj ec'tok, ok ex cajay bay jun tx'otx' manxa watx'ilok tu!. <sup>23</sup>Ikejek xin, manchak toj c'ayc'ulal e yuj is trato Jehová co Diosal max yak'can e yetok. C'lamokab wal junok yechelej tol chi al-lay oc diosal che watx'nej, yujtol ay yowalil yuj Cham. <sup>24</sup>Caw wal ow Cham yin mac chi oc ayilal bay junokxa tzet yetal. Lajan wal yowal Cham axca k'ak'ej chi tz'acantok masanil tzetak yetal yuj.

<sup>25</sup>A yet ayxa e yuninal c'al e yi e txiquin, yet mimanxa tiempoaí cajan ex ec' bay sat tx'otx' tu', talaj che yut e ba yin c'am nabalil cax che watx'enaj junok yechelej e diosalok, cax che yaon oc e mul satak Jehová co Diosal, cax che tx'emontek yowal c'ul Cham. <sup>26</sup>Chi wakan oc satcan c'al sat tx'otx' ti' yin testigoal, tatol axca tu' ok e yunej, yin wal aymanil ok ex c'ayilok. Majxa ex mayjok sat tx'otx' tx'otx' ok e yi' bay k'axepal a! Jordán tu', ok ex c'ayil yin junelnej. <sup>27</sup>A jantak ex ok exto cancanok, chex saklemcantok xolak nación, a tu' ok ex yacantok Jehová. <sup>28</sup>A bay tu' ok e yak' serbil comon dios tol watx'nebil yuj eb anima, te' c'al ch'en, tol c'am chi je' yilwi, c'am chi je' yabeni, c'am chi je' loon junok tzet yetal, tamwal yaben jabil. <sup>29</sup>Ta ok na ba e c'ul yet ayex ec' bay tu xin, ok oc Cham e yetok. Ta yetok masanil e c'ul c'al e nabal chex meltzoj bay Cham, ok ex chalay yuj. <sup>30</sup>Axa yet lajub c'ual yet ok alay oc e yailal tu', ta ok ex meltzoj bay Jehová co Diosal, cax ok e yiken bay, <sup>31</sup>man ok ex bekcan Cham. Tamwal ok ex yak' c'ayilok, tamwal ok tok c'ayc'ulal is trato max yak' yetok eb jichmam, yujtol yabenc'ulnewom ton Jehová co Diosal.

<sup>32</sup>Naektek juntzan tiempolak mayal eq'uel yettax payxa, yettax max watx'nej Dios eb anima bay sat tx'otx' tx'otx' ti!, cax chi toj e k'anlen ec' bay

chi apni oc c'anán masanil yulyibank'inal ti', ta ayxa bay max uji, ma ayxa bay max ablay junok tzet yetal caw miman yelapnok axca jun chi uj co xol ti'.<sup>33</sup> Tok ay junokxa conob max yab yoc yul nuk' Dios, yet chi k'anjab eltek xol xak k'ak'ej, axca wal chi yun jaben ayon ti', cax maj on cam paxok.<sup>34</sup> Tok ay junokxa dios tol max siq'uilek junok conob bay xol junokxa conob axca wal max con yut yion eltek Jehová bay Egipto yuj co watx'ilok. Max cam e yiloni, tol yetok mimek uchlejbail c'al xiwc'ulal, yetok milagro c'al oval, yetok wal yipal is k'ab max con yion eltek bay Egipto tu!.<sup>35</sup> A juntzan ti' max tx'oxlay wal jila!, yet chi jojtaknej wal elok tol c'am junokxa Dios, palta asannej Jehová.<sup>36</sup> Atac'al bay satcan max jab wal k'anjab Cham con cuyoni. Axa bay sat tx'otx' ti xin, max tx'ox mimek k'ak' ayon, max jaben wal k'anjab eltek bay xol k'ak'ej tu!.<sup>37</sup> A wal caw Cham max camc'ulnen eb jichmam, xan max sic'can elok. Lajwi tu' max on col-lay eltek yuj bay Egipto yetok wal is mayk'ak'al.<sup>38</sup> Max yion el co satak juntzan mimek nación tol ay yip jintak, ayonxa chi co makcan is tx'otx'al eb, chi occan jetok axca wal lanan yunen tinani!.

<sup>39</sup> Yuj wal tu xin, canokab yin e nabal tol asannej Jehová, Diosal satcan c'al sat tx'otx' ti' yayji, c'am junokxa.<sup>40</sup> Yuj tu' ikejek is ley c'al is chekbanil chi walcan el ayex yet jun c'ual ti', yet watx' watx'c'al ok yun e beytok ayex ti' yetokc'al eb e yinatil, cax ok najatilbok e k'inál bay sat tx'otx' tx'otx' max yak' Jehová ayex yin tojbalk'inal, xi cham Moisés bay conob Israel.

### Juntzan conob bay chi col ba eb chi mak'wi cam anima

<sup>41</sup> Max sic'on el cham Moisés oxeb conob bay k'axepal ec'tok a' Jordán bay yetc'ulal bay chi ajol c'u.<sup>42</sup> A bay tu' chi je' colon ba junok mac chi mak'cam junok yet animail tol man yinok c'ul max tita, c'am bay chi yak' oval yetok yet yalantok. A jun tu' chi je' colon ba bay junok juntzan conob tu!.<sup>43</sup> A juntzan conob tu', a ton Beser, bay is pananil tz'inan tx'otx' makbil yuj eb yinatil Rubén; Ramot, bay yul yet Galaad, makbil yuj eb yinatil Gad; axa junxa xin, a ton Golán, ay yul yet Basán, makbil yuj eb yinatil Manasés.

### Chi yal cham Moisés lajoneb mandamiento

<sup>44-45</sup> A ton wal juntzan chekbanilej ti' max yal cham Moisés bay eb yet conob. A jantak cuybanilej ley, c'al chekbanilej ti' max yal cham bay eb yettax max eltek eb bay Egipto.<sup>46</sup> A tu' max yaltek bay k'axepal ec'tok a' Jordán, bay ac'al bay satak conob Bet-peor, bay tx'otx' makbil yuj Sehón reyal eb amorro. A cham Sehón tu', a tu' cajan bay conob Hesbón, max ayc'ay yuj cham Moisés c'al yuj conob Israel yet maxax eltek eb bay Egipto.<sup>47</sup> Axca tu' max yun makon eb israel tx'otx' tx'otx' makbil yuj Sehón tu' c'al tx'otx' makbil yuj Og reyal Basán yet yalantok. A eb ti' is reyal eb amorro yayji eb bay k'axepal ec'tok a' Jordán bay yetc'ulal bay chi ajol c'u.<sup>48</sup> A tx'otx' tu' chi tojtac'al bay conob Aroer bay tilak a' Arnón, masantac'al bay miman witz Siriún, ac'al oc chi yik c'apax Hermón;<sup>49</sup> c'al masanil yul yet Arabá, bay is k'axepal a' Jordán, masantac'al bay a' Mar Muerto bay yich witzal Pisga.

**Lajoneb Mandamiento**  
(Ex 20.1-17)

**5** <sup>1</sup>Lajwi tu' max wajban oc cham Moisés masanil eb yet israelal, max yalon bay eb:

Abek wal tinani' xin ex wet conob, tol ok walcan juntzan ley, c'al chekbanilej ayex, tol chi cam wal e cuyoni, cax che beybalneni.

<sup>2</sup>A Jehová co Diosal max yak' jun is trato jetok bay tx'otx' witz Horeb.

<sup>3</sup>Man asanok yetok eb jichmam max yak' is trato; palta max yak' c'apax jetok ayon ti', a ton jetok ayon wajan on ec' ti' tinani'. <sup>4</sup>A wal caw Jehová max k'anjab ayon bay jolom witz tu', yin ac-'omba satil yet max k'anjab eltek bay xol k'ak'ej. <sup>5</sup>A e nan e xol yetok Jehová, a tu' ayin ocok, yet max walon masanil is k'anej Cham max yal ayex. Ilab tol max ex xiw ayex ti' bay k'ak'ej tu', maj je' e yajtok bay jolom witz. Max yal Jehová axca ti':

<sup>6</sup>Ayin Jehová e Diosal in, max ex wieltek bay Egipto, bay ayex ec' yin mosejal.

<sup>7</sup>C'amokab junokxa e diosal in satak.

<sup>8</sup>C'am junok yechelej che watx'nej, tamwal yechel junok tzet yetal ay bay satcan, tamwal yechel junok tzet yetal ay bay sat tx'otx', tamwal yechel tzet yetal ay bay yul a' mar. <sup>9</sup>Manchak ex ay nojan bay, tamwal che yak' ayilal bay, yujtol ayin Jehová e Diosal in caw wal chi tit wowal e yin tatol chex oc yin ayilal bay junokxa mactxel, cax ok waon oc yailal eb mamej, eb tol chin yajoni cax ay yowal in c'ul yiban eb uninalej c'al yiban eb yet is yox c'al yet is can itxiquinej. <sup>10</sup>Axa pax eb chi camil c'ul win xin, cax chi yiken eb in chekbanil, ok in camc'ulnej eb c'al is yinatil eb yet ok beyc'altok.

<sup>11</sup>Man comonok che yak' binaj in bi ayin Jehová e Diosal in ti', yujtol a mac comonc'al ok yak' binajok ok waoc yailal yiban.

<sup>12</sup>Mimanokab yelapnok c'ual xewilal yul e sat, yuj in e yion aj can, axca max yun waloni. <sup>13</sup>Asannej wakeb c'ual che yil e mulnajil. <sup>14</sup>Axa yet is suk c'ual xin, c'ual xewilal, wet yayji ocok. C'am junok e mulnajil che yil yet jun c'ual tu', tamwal e c'ajol, tamwal e cutz'in, tamwal eb nak e chekbej, tamwal eb ix e chekbej, tamwal e wacax, tamwal e chej, tamwal junokxa e jobbejal no', tamwal eb tx'ok conobal ayic' yul e conobal chi mulnaji, palta masanil chi xew e yetok. <sup>15</sup>Naek c'apaxtek, tol yin mosejal max yun e yec' bay Egipto. Axa ayin Jehová e Diosal in ti' max ex wieltek bay tu' yetok wipalil. Yuj tu' xan chi wala' tol che yikej c'ual xewilal.

<sup>16</sup>Ayokab yelapnok e mam c'al e txutx yul e sat, axca wal max yun walon ayex, yet watx' chi najatilbi e k'inai, c'al e yayji ec' yin watx'il bay sat tx'otx' tx'otx' ok wak' ayex tu'!

<sup>17</sup>Manchak e mak'cam e yet animail.

<sup>18</sup>Manchak e yaoc e mul yul k'ab e yetbi junjun ex.

<sup>19</sup>Manchak ex elk'ani.

<sup>20</sup>Manchak e naaj k'anej yin eb e yet animail.

<sup>21</sup> Manchak e yochej oc yistzil junokxa mactxel, tamwal yatut, tamwal is tx'otx', tamwal eb nak is chekbej, tamwal eb ix is chekbej, tamwal is wacax, tamwal is burro, tamwal junokxa tzet yetal tol yet e yet animail tu' che yochej ocok, xi Jehová ayon.

**Xiwc'ulal eb conob**  
(Ex 20.18-26)

<sup>22</sup> A ton wal juntzan k'anej Jehová max yal yin ipejal ti', bay nan xol k'ak'ej bay xol jun k'ek asun, yet wajan on ec' co masanil bay yich witz. Max lajwi tu xin, c'amxa tzet max yala', max tz'iben oc juntzan k'anej ti' yin cab jenan ch'en, max yak'on ayin. <sup>23</sup> Palta a yet max e yaben jun nuk'ej tu', max oc bay xol k'ekk'inai tu', max e yiloni tol chi aj xak k'ak'ej bay jun witz, masanil ex yajaw e yayji yin junjun tribu ti', c'al eb yicham winakil conob, max ex jay ul e yalon ayin. <sup>24</sup> Max e yalon ayin axca ti': Wal yel, a Jehová co Diosal max tx'ox wal is tzekekial, c'al is yipalil ayon, max jab wal yoc is nuk' Cham bay xol k'ak'ej. A tinani', mayal wal nachaj el juj tol chi je' k'anjab Dios yetok eb anima, cax c'am chi cam eb yuj. <sup>25</sup> Palta xin, ¿tzet wal yuj xan ok on cam yuj jun k'ak'ej tol ayxa is may tu'? Palta ta ok jab wal yoc yul nuk' Jehová co Diosal junelxa, ok on camok. <sup>26</sup> Yujtol ¿mac wal junok anima chi je' yaben yoc yul nuk' jun Dios iquis xol k'ak'ej axca wal max yun jaben ayon ti', yin c'am camichal? <sup>27</sup> Yelxac'al watx' ach chach oc satak Jehová co Diosal yin aben masanil tzet ok yala'. Lajwi tu' ok al ayon masanil tzet ok yala', cax ok jiken on masanil tzet yetal ok yal ayon tu', quex chi ayin.

<sup>28</sup> A yet lanan e k'anjab ayin tu', lanan c'apax yaben Jehová tzet che yala', yuj tu' xan max yal ayin: Mayal wab tzet chi yal jun conob tu', max cha in c'ul tzet max yala'. <sup>29</sup> Matawal cac'al ti' is nabal eb, ayc'al welapnok yul sat eb, cax chi yikenc'al eb in chekbanil yet watx', watx'c'al ok yun beytok eb, c'al yuninal eb yin tojbalk'inai. <sup>30</sup> Yuj tu' xan al bay eb tol chi meltzoy eb bay is campamento. <sup>31</sup> Axa ach ti xin, canan can wetok cayti', yujtol ok wal ayach masanil in chekbanil c'al in ley, cax ok a cuyon eb yin, yet watx' ok beybalnej eb bay tx'otx' tx'otx' ok wak' bay eb tu', xi Jehová. <sup>32</sup> Yuj tu' xan beybalnejek masanil is chekbanil Jehová co Diosal. C'amokab wal janic'ok chex el q'uexnaj yin. <sup>33</sup> Beybalnejek beybalej max tx'oxcan Jehová co Diosal, yet watx' watx'c'al ok yun e beytok, cax ok najatilbok e k'inal bay sat tx'otx' tx'otx' ok yak' ayex tu'.

**Jun miman chekbanilej ay is may**

**6** <sup>1</sup> A ton wal juntzan ley c'al juntzan chekbanilej ti' max chek Jehová co Diosal wal ayex, tol ok e yak' k'anabaxok yet ok e yion tx'otx' tx'otx' k'axepal a' Jordán e satakok. <sup>2</sup> Ikejek masanil is chekbanil, chi wal ayex ti' c'al bay eb e yuninal c'al bay eb e yi e txiquin, yet watx' ayc'al yelapnok Jehová co Diosal yul e sat yet ayex ec' bay yulyibank'inai ti'. Axca tu' xiwil

abilal ok e yil bay sat tx'otx' ti!. <sup>3</sup>Yuj tu xin ex wet conob Israel, abek cax aek wal oc yin e c'ul e yiken juntzan chekbanilej ti!, yet watx' watx'c'al ok ex elocok, yelxac'al mimek conob ok ex eloc bay sat tx'otx' tx'otx' yax sat tu!, axca max yun yalon Jehová co Diosal yetok eb jichmam.

<sup>4</sup>Ex wet conob Israel, abek wal xin: Asannej Jehová co Diosal, c'am junokxa.

<sup>5</sup>Camc'ulnejek Jehová co Diosal yin masanil e c'ul, yin e yanimail, c'al yetok masanil e yip.

<sup>6</sup>A juntzan k'anej chi wal ayex ti' tinani' c'ubajekcan yin e nabal. <sup>7</sup>A juntzan ti' ok e yak'c'al cuy eb e yuninal yin junjun c'u. Ayexc'al oc e yaloni yet ayex ec' bay e na, yet ipan e beyi, yet chex waycan ajok, c'al yet chex ajwanok. <sup>8</sup>C'alek oc masanil juntzan chekbanilej ti' yin e k'ab c'al yin e nan sat axca junok yechelej yuj e naontek. <sup>9</sup>Cax che tz'iben c'apax oc yin is pilaliħal e yatut c'al yin is puertail.

### Chi yal cham Moisés tol chi yikej eb ley Dios

<sup>10</sup>A Jehová co Diosal, a' ok ex ion octok bay jun tx'otx' max yak' is ti' yak'on bay eb jichmam, a ton Abraham, Isaac c'al Jacob. Ay wal conoblak manxa watx'ilok bay jun tx'otx' tu' tol mayexnak max e watx'nej ajok.

<sup>11</sup>Caw wal ay te na nojnak yuj tzetak yetal tol caw wal watx', mayexnak max e yak' nojok. Ay uc'bala' jottbil, mayexnak max e yab yail e jotoní.

Ay uva c'al olivo awbil, mayexnak max e yawa!. A juntzan tu' toxac'al ok e lo' masantac'al chi yal noj e c'ul. <sup>12</sup>A yet ok yunen masanil juntzan tu', tojta wal Jehová c'ayc'ulal e yuj. Naektek tol a Cham max ex ion eltek bay Egipto, bay ayex oc yin mosejal. <sup>13</sup>Axa Jehová co Diosal ayokab yelapnok yul e sat. Asannej Cham che yak' serbil, cax asan is bi Cham che yak' binaj yin tzet bay che yak' e ti' e yuneni. <sup>14</sup>Manchak ex tzakloj yintak is diosal eb anima cajan bay e cawilal tu', <sup>15</sup>yujtol ow Jehová co Diosal yin juntzan tu!. Ayic' Cham e xol, axa talaj chi yunej, chi tit yowal c'ul cax chex c'ayon elok, yujtol c'am chi cha' c'ul chi jaoc co nabal yin junokxa tx'ok diosal.

<sup>16</sup>Manchak e yak' porobal Jehová co Diosal, axca max e yun bay Masah. <sup>17</sup>Ikejek wal is ley c'al is chekbanil Cham, a ton wal jantak is chekbanil max yala!. <sup>18</sup>Watx'c'al che yut e nabal c'al e beybal satak Jehová, yet watx' watx'c'al chex elocok. Ok e sataknaj tx'otx' tx'otx' max yak' Cham is ti' yak'on bay eb jichmam. <sup>19</sup>Ok elaj eb ajc'ul e satak yuj Jehová, axca max yut yaloni.

<sup>20</sup>A yet yajtok tu' ok k'anlej eb e yuninal ayex: ¿Tzet yuj xan chi yikej juntzan ley c'al chekbanilej max yal Jehová co Diosal? ta xi eb.

<sup>21</sup>Cax chex tak'wi bay eb axca ti!: Ayon ti' tol mosejal jayji bay cham reyal Egipto yet payxa, axa Jehová max on bet ion eltek yetok wal is mayk'ak'al. <sup>22</sup>Ayon ti' max jil wal milagro c'ayubtakxac'al yoqui max tx'ox Cham bay reyal Egipto c'al bay masanil is nación tu!. <sup>23</sup>Max on yion

eltek bay tu', cax max on yiontek cayti' bay tx'otx' tx'otx' max yak' is ti' yak'on bay eb jichmam. <sup>24</sup>Yuj tu' xan max chek Jehová jikej juntzan chekbanilej ti' yin co naontek Cham, c'al jiquisbi ec' yuj, axca ton jayji tinani!. <sup>25</sup>Yuj wal tu xin, ta ok jikej' al juntzan chekbanilej ti' axca max yun yalon Jehová, watx' on yul is sat, quex chi bay eb.

**Is conob Jehová sic'bil el yuj**  
(Ex 34.11-17)

**7** <sup>1</sup>A yet ok ex yiontok Jehová bay sat tx'otx' bay max yak' is ti' yak'on ayex, a' ok ion el eb nacionlak e satak, a ton eb heteo, eb gergeseo, eb amorroeo, eb cananeo, eb ferezeo, eb heveo c'al eb jebuseo; ukeb wal nación tol caw wal mimek e yintak. <sup>2</sup>A yet ok yaon oc Cham juntzan nación tu' yul e k'ab, ok e c'ayil eb masanil, c'am che watx'nej e trato yetok eb, tamwal yok' e c'ul yin eb. <sup>3</sup>Manchak e mojbaj e cutz'in yetok c'ajol eb, tamwal cutz'in eb yetok e c'ajol, <sup>4</sup>axa talaj chi yunej, chi ilaytok eb e c'ajol tu' yuj eb ix bay yintak is diosal, cax chi oc eb yin ayilal bay, xan chi tit yowal c'ul Jehová, cax chex c'aylay el yuj yin aymanil. <sup>5</sup>Masanil is diosal eb bay chi txajli, c'ayek el yetok is yaltaril, c'al ch'en ch'en c'al te te' bay chi oc eb ayilal, tol ya' yili yuj eb. Masanil che yak' tz'aok. <sup>6</sup>Ayex ti' is conob ex Jehová Dios, sic'bil ex el yuj bay xol xiwil conoblak bay sat tx'otx' tx'otx' ti', yet watx' yet Cham che yuncanok.

**A tzet yowalil chi yun eb israel**

<sup>7</sup>Tol a wal Jehová max el yin c'ul cax max ex sic'on elok, man yujok tol mimek conob ex, ilab tol jaywannej ex yintak juntzanxa conoblak tu'. <sup>8</sup>Palta yujtol ay is camc'ulal Cham e yin yet watx' chi yak' yun axca max yut yalon bay eb jichmam, xan max quex yieltek bay Egipto bay ayex oc yin mosejal, max ex yion eltek bay yul is k'ab cham reyal Egipto yetok wal is yipalil. <sup>9</sup>Ojtaknejek elok tol a Jehová co Diosal asannej oc Dios. A bay mac chi camc'ulnen Cham c'al yiken is chekbanil, chi yunc'al Cham bay chi yala' c'al ay is came'ulal Cham yin, c'al yin eb is yinatil yet ok beyc'altok. <sup>10</sup>Palta chi paktzej Cham bay mac chi yajon Cham; tojolc'al c'ayil eb yuj. <sup>11</sup>Yuj tu xin, chi cam wal e yiken masanil chekbanilej c'al cuybanilej chi walcan el ayex ti' tinani!.

**Chi paktzej Cham bay eb yikem**  
(Lv 26.3-13; Dt 28.1-14)

<sup>12</sup>Ta yel wali che taynej e yab masanil juntzan chekbanilej ti', cax che yiken, a Jehová co Dios ok yunc'al is trato max yak' e yetok, ok tx'oxonc'al is camc'ulal e yin, axca max yun yalon bay eb jichmam. <sup>13</sup>Ok ex camc'ulnej Cham, c'al yak'on watx'c'ulalil e yiban c'al yion aj can e bisil. Ok yak'on watx'c'ulal masanil tzet ay ayex: yiban e yuninal, e trigo, e vino, e

yaceite, e wacax, c'al yiban e calnel bay sat tx'otx' tx'otx' bay max yak' is ti' yak'on bay eb jichmam. <sup>14</sup>Ay is watx'c'ulalil Cham e yiban yintak masanil juntzanxa conobla. C'am junok ix ix tol c'am yune' tamwal junok winak tol c'am yuninal bay yul e conobal ti', tamwal junok e jobbejal no' tol man ok uniwok. <sup>15</sup>A Jehová ok ex colon el bay ilya' axca wal ilya' max e yil yet ayex ec' bay Egipto. Asan yiban eb ajc'ul oc e yin ok ayc'ay ilya' tu' yuj Cham. <sup>16</sup>Yuj wal tu xin, yowalil tol ok e c'ayil masanil juntzan conob tu!. A Jehová co Diosal ok aon oc eb yul e k'ab, c'am chi ok' e c'ul yin eb, tamwal e yak'on serbil is diosal eb, yujtol ta c'am che yikej, ok ex ayc'ay yuj.

<sup>17</sup>Ta che na' yin e nabal: A juntzan nación ti' caw wal miman jintak, ¿tzet wal ok yun jion el juntzan conob ti' bay sat tx'otx' tx'otx' ti'? ta quex chi.

<sup>18</sup>¡Manchak ex xiw bay eb anima tu'! Naektek tzet max yut Jehová eb anima bay Egipto yetok is reyal. <sup>19</sup>Naektek masanil juntzan yailal, c'al juntzan tzet c'ayubtak, c'al milagro, c'al is yipalil Jehová max tx'ox bay Egipto yet max con yion eltek bay tu!. Axca tu' ok yut Cham juntzan conob bay chex xiw tu!. <sup>20</sup>A Jehová ok aontok jun miman xiwc'ulal xol eb, masantac'al ok c'ayil masanil eb okto canok, c'al eb ok c'ubaj el ba ayex. <sup>21</sup>Yuj wal tu xin, c'am chex xiw bay eb anima tu', yujtol a Jehová co Dios ayic' e nan e xol, caw wal tol ay is may Cham. <sup>22</sup>A Cham ok ion el juntzan nacionlak ti' e satak yin c'ojanc'ulal. Man ok c'aylay el eb yin junnej tiempoal, yet watx' c'am chi aj can no chiwajwom no' cax chex chilay yuj no!. <sup>23</sup>A Jehová co Diosal ok aon oc eb anima tu' yul e k'ab, cax ok oc eb yin xiwc'ulal masantac'al chi c'ayil eb e yuj. <sup>24</sup>A Cham ok aon oc is reyalil eb yul e k'ab, cax che c'ayon el eb, c'amxa bay ok binaj eb bay yulyibank'inal ti!. C'am mactxel ok je' tec'ban ba e satak, ok c'ayil eb e yuj. <sup>25</sup>A is diosal eb che yak' tz'aok. Manchak e yochej oc ch'en plata c'al ch'en oro ayoc yin, cax che yiontok, yet watx' c'am chex ayc'ay yuj, tamwal e yetnentok e ba, yujtol a juntzan tu' chi yajlay yuj Jehová co Diosal. <sup>26</sup>Yuj wal tu xin, c'am junok tzet yetal tol chi yajlay yuj Jehová che yitok bay e na, yet watx' c'am chex c'ayil yuj Cham, yujtol a masanil juntzan tu' ok c'aylay el yuj, xan yowalil che yajcan el ayex ti' c'apaxok.

### Mannejnak yuj loj xan ayon ec'ok

**8** <sup>1</sup>Chi cam wal e yiken masanil chekbanilej chi walcan el ayex ti' tinani', yet watx' watx' chex elocok c'al yajcan e bisil, cax ok ex octok e sataknem tx'otx' tx'otx' max yak' Jehová is ti' yak'on bay eb jichmam. <sup>2</sup>A tinani' naektek jantak yatakil max tx'ox Jehová co Diosal ayon bay takin tx'otx' yin cawinak abil, yet chi yil Cham, c'al yak'on porobal co nabal yin tzet chi co na!, ta yel chi jikej is chekbanil ma c'amak. <sup>3</sup>Max jil yailal c'al wajil yuj Jehová. Max lajwi tu', max yak'on maná co lobejok, juntzan loj tol man jojtakok, tamwal eb jichmam max ojtakneni. Max on yut axca tu' yet watx' chi jojtaknej elok tol man asanok yuj loj chi je' jiquisbi, palta chi je' c'apax jiquisbi yuj masanil k'anek chi yal Jehová. <sup>4</sup>A co pichil max co k'an yin cawinak abil tu' majc'al lajwok elok,

tamwal max malaj jakan co beyi.<sup>5</sup> Naek wali tol axca junok mamej chi yak' cuenta yuninal, axca tu' max on yut Jehová c'apaxok.<sup>6</sup> Yuj wal tu xin, ikejek masanil is chekbanil Cham, tzaklojanek yintak, c'al ayokab yelapnok yul e sat.<sup>7</sup> Yujtol a Jehová ok ex ion apnok bay sat tx'otx' tx'otx' manxa watx'ilok; ay a' aej tol ay is nuk!, c'al mimek aej chi tit bay mimek witzlak.<sup>8</sup> A bay tx'otx' tx'otx' tu' caw wal chi je' ixim trigo, ixim cebada, an uva, te higo, te granada c'al te olivo. Ay c'apax no yalcab.<sup>9</sup> A yet ayexxa ec' bay sat tx'otx' tu', c'amxa tzet ok majax aj ayex, c'amxa e bilc'ulal yuj e lobej c'al yuj junokxa tzet yetal. A xol ch'en ch'en ay bay tu' ay hierro, axa bay yinlak witz ay ch'en cobre.<sup>10</sup> Watx' ok ex lowok cax ok e yalon yuj diosalil bay Jehová yuj watx' tx'otx' tx'otx' ok yak' ayex tu'.

### C'amokab chi toj Jehová c'ayc'ulal yuj eb

<sup>11</sup> C'amokab chi toj Jehová co Diosal c'ayc'ulal e yuj. Yowalil che yikej is chekbanil c'al is ley, c'al is cuybanil chi walcan el ayex ti' tinani'.<sup>12</sup> Axa talaj chi yunej asan tol chex lowi cax nojnak e c'ul cax che watx'enaj e na caw wal watx' bay chex ayji, chi tojcan Jehová c'ayc'ulal e yuj.<sup>13</sup> Ac'ala' yet tol caw wal watx' e wacax c'al e calnel, yetok c'apaxok, yet caw wal ayxa e plata c'al ch'en oro ayex, ta xiwilxa tzet yetal ay ayex,<sup>14</sup> axa talaj chi yunajok chi aj can maynejbail yin e nabal cax chi tojcan Jehová co Diosal c'ayc'ulal e yuj, Cham max on ion eltek bay Egipto bay ayon oc yin mosejal.<sup>15</sup> A Jehová max con ikban bay jun miman takin tx'otx' caw wal tol ay is may, bay ay no labaj caw wal ow, c'al no alacrán, bay ay takinti'al, bay c'am a' aej chi uc'layi. A Cham max ion eltek aej bay sat ch'en ch'en cax max juq'ueni.<sup>16</sup> Max yak'on maná co lo' bay takin tx'otx', jun loj tol maj yojtaknej el eb jichmam. Max oc yailal jiban c'al yak'lay porobal co nabal, yet watx' watx'xac'al chon eloc yuj.

<sup>17</sup> Xe yilc'al e ba ta che yak' c'aytok e nabal che yalon: A jantak co beyomal ti' yetok wal co mulnajil c'al yetok jipalil max jioni, ta quex chi.<sup>18</sup> Palta naek wali tol a Jehová co Diosal chi ak'on e nabal c'al e yipalil yet chi je' e yajcan yin beyomal, yet watx' chi yun is trato max yak' yetok eb jichmam axca ton chi jil tinani'.

<sup>19</sup> Palta tatol ok tok Jehová co Diosal c'ayc'ulal e yuj xin, cax ok ex tzakloj yintak juntzan chi al-lay oc diosal, ok e yak'on serbil, c'al e yay nojan yin ayilal bay, ta axca tu' ok e yunej, ayin chi walcan ayex tinani', ok ex c'aylay el yuj Cham.<sup>20</sup> Axca wal ok yun c'ayon el Cham juntzan conoblak bay ok ex apnok, axca wal tu', ok yun e c'aylay elok ta man ok e yikej tzet chi yala'!

### Man yujok is watx'il israel xan max sic'lay elok

**9** <sup>1</sup>Ex wet conob Israel, abek. Mayal ajapnok tiempoal yet che k'axponej a' Jordán, yet ok e yion el juntzan nación caw mimek c'al caw tec'an e yintak, mimek conob tol caw wal can yayji tel is murallail.<sup>2</sup> A eb anima cajan bay tu', mimek tel eb, yinatil Anac eb. Max e yab yal-layi: ¿Mac wal junok chi je' tec'ban ba bay satak eb yinatil Anac? xi eb.

<sup>3</sup>Ojtaknejek el tinani' xin, tol a Jehová co Diosal, a babel toj e satak axca k'ak'ej c'aywajwom. Ok c'aylayel eb c'al yilay el eb e satak. Ayex ti' ok e yiel eb e satak, cax ok e c'ayon c'al el eb yin aymanil axca wal yalon Jehová.

<sup>4</sup>Manchak e na tol yuj e watx'il xan max yiel Jehová masanil eb anima ti' e satak yuj e sataknen jun tx'otx' tu'. A juntzan nación tu' ok ilay el eb e satak yuj Cham, palta yuj is yobtakil eb. <sup>5</sup>Man yujok e watx'il, tamwal yuj watx'il e beybal xan ok ex apnok cajan bay sat tx'otx' tu'. Palta yuj is yobtakil juntzan conob tu', xan ok c'aylay el eb e satak, yet watx' chi yuncan el tzet max yal Jehová bay eb jichmam, a ton bay Abraham, Isaac c'al bay Jacob.

<sup>6</sup>Ojtaknejek el xin tol man yujok e watx'il xan chi yak' Jehová jun tx'otx' manxa watx'ilok tu' ayex yet chi oc e satakok, yujtol caw wal pit ex.

### Max aj wan eb israel yin Jehová bay Horeb (Ex 31.18—32.35)

<sup>7</sup>Naektek, tojta c'ayc'ulal e yuj, tol max e tx'emtek yowal Jehová e yiban bay takin tx'otx!. Yettax max ex eltek bay Egipto masantac'al max ex jayoc bay jun lugar ti', caw wal pitc'al max e yut e ba bay Cham. <sup>8</sup>A bay witz Horeb caw wal max e tx'emtek yowal Cham, xan max yochej max ex c'aylay el yuj. <sup>9</sup>A yet max in ajtok bay jun witz tu' yuj in chaon ch'en cab jenan ch'en bay tz'ibbil oc chekbanilej, a ton is trato Cham jetok, cawinak c'u c'al cawinak ak'bal max in ayji ec' bay tu', c'am jabok tzet max in lo', tamwal ay jabok tzet max wuq'uej. <sup>10</sup>Max lajwi tu xin, cax max yak'on Jehová ch'en cab jenan ch'en tu' ayin. A wal caw Cham max tz'ibej oc is k'anej tu' yin ch'en, juntzan k'anej max yalcan el bay jolom witz xol xak k'ak'ej yet jun c'ual yet wajan on ec' bay tu!. <sup>11</sup>A yet max lajwi yec'cantok cawinak c'ual c'al cawinak ak'bal tu', cax max yak'on Cham ch'en cab jenan ch'en yet trato tu' ayin. <sup>12</sup>Max yalon axca ti': Paxan ay yin aymanil, yujtol a jun conob max eiltok bay Egipto mayal yetnejtok ba. Majc'al yikeyj tzet max wala', xan mayal watx'nej jun is diosal tol oro. <sup>13</sup>Mayal wila' tol caw wal pit jun conob ti'. <sup>14</sup>Jitzil a ba in satak, tol ok in c'ayil juntzan anima ti', cax chi c'ayxac'al el eb bay sat tx'otx' ti'. Asannej etok ok in watx'nej junok miman nación yin enatil, caw wal tol tec'an ok yunej cax xiwil ok yun is bisil yintak eb ti', xi Jehová.

<sup>15</sup>Max in paxaytek bay jolom witz bay caw wal tol chi chaw k'ak'al tu', ibil oc ch'en cab jenan ch'en yet trato tu' wuj. <sup>16</sup>Axa yet max quin ayolok, max wiloni tol mayal oc e mul yul sat Jehová co Diosal, yuj max e watx'nej jun yechel wacax e diosalok. Jun wal bek max e yi el e ba yintak chekbanilej max yal Cham ayon. <sup>17</sup>Yuj tu xin, max in k'okon ay ch'en ch'en tu' bay e satak, max pojtok ch'en. <sup>18</sup>Max lajwi tu' max in ayc'al nojan satak Jehová yin cawinak c'u c'al yin cawinak ak'bal, maj inc'al lowok tamwal wuq'uen a', e yailok xan caytu' max wunej, yujtol caw wal yob tzet max e yunej, max e tx'emontek yowal Cham. <sup>19</sup>Caw wal tol max

quin xiwajok yuj max tit yowal c'ul Jehová e yiban yet chex c'aylay el yuj. Palta xin, maxto wal yab Cham tzet max wal yet junelxa tu'. <sup>20</sup> Max tit c'apax yowal Cham yin wüxtak Aarón, janic'xanej maj c'aylay el yuj, palta max in k'an bay Cham yet chi ak'lai mimanc'ulalil yin. <sup>21</sup> Jun wal bek max in mak'ay weknaj jun yechel wacax tu' bay max oc e mul. Ayman max in k'oktok xol k'ak!. Max lajwi tu' cax max in chac'on pojok, max in tiixon aytok xol a' aej chi aytek bay witz tu'.

<sup>22</sup>Axca tu' max e yun c'apax bay Tabera, bay Masah c'al bay Kibrot-hataava. A wal bay tu' max e tx'emtek yowal c'ul Jehová. <sup>23</sup>A ton yet max yalon Cham tol chex toj bay Cades-barnea, cax chi occan tx'otx' tx'otx' tu' e yetok, ac'ala' bay tu' max e ten tzet max yal Jehová co Diosal. Maj e yaoc yin e c'ul, tamwal max e yikej bay tzet max yala!. <sup>24</sup>Atax yet max ex wojtaknen elok max c'oli wiloni tol caw wal pitc'al che yut e ba bay Jehová. <sup>25</sup>Yuj wal tu xin, xan max yal Jehová tol ok ex c'ayilok, xan max quin ay nojan satak Cham yin cawinak c'u c'al yin cawinak ak'bal tu!. <sup>26</sup>Max in k'anon bay Cham max waloni: Mamin Jehová, c'am cha c'ayil jun a conob ti!. Ach max a colil yetok epalil, max eon eltek bay Egipto yetok a mayk'ak'al. <sup>27</sup>Natek eb cham a chekbej Abraham, Isaac c'al Jacob. Manchak aoc is pitalil jun conob ti' yin a c'ul, yetokc'al is yec'nakilal, <sup>28</sup>yet watx' c'am chi yal eb anima bay max on eiltek tu!: Maj je' yuj Jehová yion apnok jun conob tu' bay tx'otx' bay max yak' is ti' yak'on bay eb, asan tol max ilaytok eb yuj yet chi toj yak' cam eb bay takin tx'otx' yujtol max yajilok, xi mi eb. <sup>29</sup>Ak' mimanc'ulal yin jun conobal anima ti xin, yujtol a conob yayji. Ach max eiltek bay Egipto yetok a mayk'ak'al. Axca tu' max yun walon bay Jehová.

**Max watx'ji is q'uxel ch'en cab jenan ch'en**  
*(Ex 34.1-10)*

**10** <sup>1</sup>Lajwi tu' max yalon Jehová ayin axca ti!: Jos cabok jenan ch'en ch'en, axca ch'en max wak' ayach yet babelal. Cha watx'en c'apax junok te caäxa, cax chach ajtek ayin bay jolom witz ti!. <sup>2</sup>Cax ok in tz'iben pax oc k'anej ayoc yin ch'en max wak' ayach yet babelal, a ton ch'en max a k'ok pojok. Axa ch'en yet is cayelal ti xin, ok aytok ch'en yul caäxa tu', xi Cham.

<sup>3</sup>Cax max in watx'en jun te caäxa, a te' acacia max waoc yin. Max in joson ch'en cab jenan ch'en tu', max wion ajtok ch'en wetok bay jolom witz. <sup>4</sup>Max tz'iben oc Jehová lajoneb mandamiento yin ch'en cab jenan ch'en tu' junelxa, axca max yun tz'iben ch'en yet babelal, a ton juntzan k'anej max yal Cham ayon nan xol k'ak'ej bay jolom witz yet wajan on ec' bay tu!. Max yak'on Cham ch'en ayin. <sup>5</sup>Axa in paxaytek bay jolom witz tu xin, cax max waon aytok ch'en bay yul te caäxa tu' axca max yut yalon Jehová ayin. Ayaytok ch'en bay tu' tinani!.

<sup>6</sup>(Max el eb conob Israel bay Beerot-bene-jaacán, cax max apni eb bay Mosera. A tu' max cam cham Aarón, max mukay bay tu!. Axa is c'ajol chi yik Eleazar max occan is q'uxelok yin sat sacerdoteal. <sup>7</sup>Lajwi tu xin, max el

pax eb conob Israel bay tu' cax max apni oc eb bay Gudgoda. Max el pax eb bay tu xin, max apni oc eb bay Jotbata. A bay jun lugar tu' caw wal ay a' aej.

<sup>8</sup>A yet tu' max ak'lay yikbej is tribual Leví yuj Jehová yet chi yiontok eb te' is cañail trato Cham, c'al yak'wi serbil eb bay satak Cham, c'al yalon eb watx' k'anej yiban eb anima yin is bi Cham. Axca ton tu' chi yunc'al eb tinani!. <sup>9</sup>Yuj tu xin, a eb tribal Leví tu' maj cha eb is satak yin tx'otx' tx'otx', yujtol a Jehová ayoc is satakok eb, axca max yut yalon Cham.)

<sup>10</sup>A yet jun tiempoal tu' cawinak c'u c'al cawinak ak'bal ayin ec' bay jolom witz tu', axca max wun yet babelal. Ac'ala' yet junelxa ti' max cha' c'ul Jehová yaben tzet max wala', xan maj ex c'aylay el yuj Cham. <sup>11</sup>Max yalon Cham ayin axca ti': Así!, cax cheontok jun conob tu', yet chi toj cha eb tx'otx' tx'otx' tol ok oc yetok eb, a ton tx'otx' max wak' in ti' wak'on bay eb e yichmam, xi Jehová.

### A tzet yowalil chi yikej Israel

<sup>12</sup>A tinani! xin ex wet conob Israel, ¿tzet chi k'an Jehová co Diosal ayon? Tix tzet chi k'an Cham ti', tol ayokab yelapnok yul co sat, cax tzakanokab onc'al yintak, cax chi co camc'ulneni c'al joc yin ayilal bay, yetok masanil co c'ul c'al masanil janemail. <sup>13</sup>Ta chi yikej masanil is cuybanil c'al is chekbanil, watx'c'al ok on eloc yin masanil. <sup>14</sup>Beyc'ulnejek elok tol a Jehová co Diosal, a' ay yet satcan yetokc'al bay sataktok satcan, tx'otx' tx'otx' ti' yetok masanil tzet ayay sat. <sup>15</sup>Yujtol a Jehová ay is camc'ulal yin eb jichmam, xan max sic'can el Cham yinatil eb, ayon toni, max on sic'lay el xol juntzanxa nación yuj Cham axca ton lanan jilon ti' tinani!.

<sup>16</sup>Aek oc jun trato tu' yin e c'ul, cax manchak e pitnejc'al e ba. <sup>17</sup>Yujtol a Jehová co Diosal, ec'ban yiban tzet chi al-lay oc diosal, Yajaw Cham yiban eb yajaw. Ay is may, moj miman yelapnok. C'amc'al bay q'ueyan chi yut c'ul yin anima. C'am chi cha' tumin yuj is beyc'ulal, tamwal chaon sabalej yet chi montelayi. <sup>18</sup>Chi ok' is c'ul yin eb meba', c'al yin eb ix ix camnakxa yichamil. Ay c'apax is camc'ulal yin eb tx'ok conobal ayic' co xol, xan chi yak' is lobej c'al is pichil eb. <sup>19</sup>Axcaokab tu' c'apax chi junej, yujtol tx'ok conobal max yun jec' cajan bay yul conobal Egipto.

<sup>20</sup>Asanokab Jehová co Dios miman yelapnok yul co sat. Asan bay Cham chon oc ayilal, cax yikemc'al chi jut co ba bay. Ta ay bay chi jak' co ti' yin junok tzet yetal asannejokab yin bi Cham chi jak'a!. <sup>21</sup>Jiek aj can Jehová co Diosal. Juj xan max yun Cham xiwil tzet ay is may c'al c'ayubtakxac'al yili, axca wal max yun jiloni. <sup>22</sup>A yet max apni oc eb jichmam bay Egipto, asan 70 is bisil eb, axa tinani! xin, a Jehová max ion aj can co bisil, axcacac'al bisil waycan bay satcan.

### Is mimanbilal yayji oc Jehová

**11** <sup>1</sup>Camc'ulnejek Jehová co Diosal, ikejek masanil tiempo tzet chi chek e yunej, is cuybanil c'al is chekbanil c'al is ley. <sup>2</sup>Naek tinani! yin tzet max e cuycan yin masanil tzet max yun Jehová e yuj. Ayex ti' max e yila!, manak eb

e yuninal max ilon tzet max yun Cham. Ayex ti' max e yil is mayk'ak'al c'al is yipalil c'al milagro max yunej. <sup>3</sup>Max e yil tzet max yun Jehová bay Egipto yin cham reyal conob tu' c'al yiban masanil anima. <sup>4</sup>Max e yil tzet max yun Jehová yetok eb soldado yet cham reyal Egipto, c'al jantak carruaje ibil oc yuj no chej. Masanil juntzan tu' max mukaycantok yuj Jehová bay yul a' Cakyin Mar yet max con ukteloy yuj eb, axa Cham max c'ayon el eb yin junelnej. <sup>5</sup>Naek c'apaxtek jantak watx'c'ulal max yun Cham jin bay takin tx'otx' masantac'al yet max on jayoc cayti!. <sup>6</sup>Che naon c'apaxtek tzet max yun Cham yetok Datán c'al yetok Abiram is c'ajol Eliab, titnak yin is tribal Rubén. Max poj ba tx'otx' tx'otx', max mukaycan aytok eb yetok is familia, yetok is mantiado eb, c'al yetok is chekbej eb, c'al yetok is jobbejal no' eb. Cay wal tu' max yun c'ayil el eb yuj Jehová co satak. <sup>7</sup>Ayex ti' testigo ex yin masanil tzet max yun Cham tol c'ayubtakxac'al yoqui.

#### **Tx'otx' tx'otx' max yak' Jehová is ti' yak'oni**

<sup>8</sup>Yuj wal tu xin, ikejek masanil is chekbanil Jehová chi waltek ayex ti' tinani!, yet watx' chi oc wal e yip cax chex toj cajan bay sat tx'otx' tol ok oc e yetok tu!. <sup>9</sup>Yetok c'apaxok yet watx' najatil ok ex ec' cajan bay tx'otx' tx'otx' caw wal yax sat tu', a ton tx'otx' max yak' Jehová is ti' yak'on bay eb jichmam c'al bay yinatil eb. <sup>10</sup>A tx'otx' ok ak'lay ayex tu', man lajanok axca tx'otx' Egipto bay max con tita. A bay tu' chi lajwi e yawon e yawoj, cax che yaon oc yal axca junok hortaliza. <sup>11</sup>A pax wal tx'otx' bay ok ex apnok oc tu xin, ay is witzlakil tx'otx'. Ay c'apax is pananil, ayc'al oc yal tx'otx' yuj nab chi yak' Jehová. <sup>12</sup>A jun tx'otx' tu' taynebil yuj Cham, ayc'al oc sat yin tx'otx' masanil abil.

<sup>13</sup>Yuj tu xin, ikejek is chekbanil Cham yin bayc'al ijanilal, juntzan lanan walon ayex ti' tinani!. Camc'ulnejek Jehová co Diosal, ak'ek serbil yetok masanil e c'ul, c'al masanil e yanimail. <sup>14</sup>Ta axca tu' ok e yutej, ok yak'c'al babel nab c'al yet tzunanol, xan caw wal watx'c'al ok yun e yawoj, e trigo, e vino c'al e yaceite. <sup>15</sup>Ay c'apax yax ac'un ok lo' e jobbejal no', cax xiwil ok yun yaj can sat e yawoj yet watx' ay e lobej. <sup>16</sup>Naanokabc'al e yuj xin, tol manchak e yak' c'aytok e nabal, cax che pojon el e ba yintak Jehová, axa talaj bay junokxa comon dios chex oc yin ayilal, c'al e tzakloj yintak. <sup>17</sup>Axa chi yunej chi tit yowal c'ul Cham e yin. C'amxa chi yak' nab, xan manxa ok satnok masanil e yawoj, cax chex cam yuj wajil bay sat tx'otx' tx'otx' caw wal yax sat lanan yak'on Cham ayex.

<sup>18</sup>Chi cam wal e yabencan juntzan k'anej ti' xin, cax che c'ubancan yin e nabal. C'alek oc yin e k'ab c'al yin e nan sat. <sup>19</sup>A juntzan ti' ok e yak' cuy eb e yuninal yin junjun c'u. Ayexc'al oc e yalon bay eb, yet ayex ec' bay e yatut, c'al bay yulak be yet chex ec'jabi, c'al yet chex waycan ajok, c'al yet chex aj wanok. <sup>20</sup>Cax che tz'iben oc yin is pilaliëal c'al yin is puertail e yatut, <sup>21</sup>yet watx' chi najatilbi e k'injal yetok eb e yuninal bay sat tx'otx' tx'otx' max yak' Jehová co Diosal is ti' yak'on bay eb jichmam. Ok ex cajayc'al ec' bay tu' yak'ban ayic' satcan bay yiban tx'otx' tx'otx' ti'.

<sup>22</sup>Tatol che yikejc'al masanil juntzan chekbanilej chi walcan el ayex ti', tol che camc'ulnej c'apax Jehová co Diosal, yikem exc'al e yunen bay masanil tzet chi yal Cham, <sup>23</sup>catatu' bian, a Cham ok ion el masanil juntzan mimek nación tu' e satak, cax ok e cajoncan is tx'otx'al juntzan nación tol ay yip e yintak. <sup>24</sup>Masanil lugar bay ok ex ec'ok, e yet ok yuncanok; chi tojtac'al tx'otx' bay takin tx'otx' masantac'al chi apni oc bay Líbano, cax chi tojtac'al bay a' miman aej Éufrates masantac'al chi apni oc bay a' mar Mediterráneo. <sup>25</sup>C'am mac ok je' tec'ban ba e satak. A Jehová ok aon oc xiwc'ulal c'al tacanc'ulalil xol anima bayc'al ok ex ec'ok, axca max yun yak'on Cham is ti' ayon.

<sup>26</sup>Abek xin, a yet jun c'ual ti' chi wak' e sic'lej, a mi watx'c'ulalil che yochej ma a yowal c'ul. <sup>27</sup>Ok e cha' is watx'c'ulal Jehová co Diosal tatol che yikej is chekbanil lanan walon ayex ti'. <sup>28</sup>A yowal c'ul ok tit e yiban tatol man ok e yikej juntzan chekbanilej ti' cax che yican el e ba yintak Cham cax che yaon oc e nabal yin comon dios tol man e yojtakok, cax chex tzakloj yintak.

<sup>29</sup>A yet mayal quex yioctok Jehová co Diosal bay sat tx'otx' tx'otx' tol ok yak' ayex tu', ok e yalon el watx' k'anej bay yich witz Gerizim, c'al catab k'anej bay yich witz Ebal. <sup>30</sup>A juntzan witz tu', a tu' ay bay satak ec'tok miman be chi ec'tok, bay k'axepal ec'tok a' Jordán, bay yetc'ulaltok bay yayub c'u, bay is tx'otx'al eb cananeo, eb anima ay bay is yac'alil ti' a' miman Jordán bay sataktok Gilgal. Junej ay yetok bay matx'jilak yet More. <sup>31</sup>Lananxa yapni yorail yet ok ex k'axpoj ec'tok bay a' Jordán, cax chi occan tx'otx' tx'otx' tu' e yetok yuj Jehová co Diosal. A yet mayal e yi' xin, axa e cajayxac'al ec' sat tx'otx' tu', <sup>32</sup>yowalil tol ok e yikej masanil chekbanilej chi walcan ayex tinani!.

### Asannej oc jun is cajlobal Dios

**12** <sup>1</sup>A ton wal juntzan chekbanilej c'al cuybanilej ti' yowalil tol ok e beybalnej yet ayex ec' bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal e sataknej, a ton c'apax is Diosal eb jichmam jetok.

<sup>2</sup>Uchek ay masanil is txajlobal eb anima ok e yak' ayc'ay tu!. Che yak' lajwok masanil is yaltar eb bay chonlak witz c'al bay yinlak tzalan, c'al bay yichlak te te' pim xak. <sup>3</sup>Mak'ek poj masanil is yaltar eb, ch'en ch'en c'al te te' bay chi oc eb yin ayilal bay Asera. Che yak'on tz'a te te' tu', c'al e mak'on poj is diosal eb, yet watx' c'amxa bak'in chi oc ayilal bay comon dios bay juntzan lugar tu'!

<sup>4</sup>Man cayok tu' chi yun e yoc yin ayilal bay Jehová co Diosal, axca chi yun yoc eb ayilal bay is diosal tu'. <sup>5</sup>A jun lugar ok sic'can el Jehová xol e tribal tol yet yayji ocok, a bay tu' ok ex tok oc yin ayilal. <sup>6</sup>Cax ok e yak'on e xajanbal tol ok e yak' tz'a'ok c'al juntzanxa xajanbal yuj e yion aj can Jehová. Ok e yion c'apaxtok e diezmo, e yofrenda che yak' e ti' e yak'oni, c'al e yofrenda tol chi el wal yin e c'ul e yak'oni. Ac'ala' ok e yion c'apaxtok no' babel yune' e wacax c'al babel yune' e calnel. <sup>7</sup>A bay tu' ok ex low yin tzalojc'ulal satak Jehová yetok e familia. Caytu' ok yun e loon tzet yetal che yi' yin e mulnajil atac'ala' is watx'c'ulal Cham ok yak' ayex.

<sup>8</sup>A bay tu' manxa ok e yun ayex ti' axca tzet chi jun cayti' tinani', yujtol a cayti' yalc'al tzet chi cha c'ul junjun anima, a' chi yunej. <sup>9</sup>Wal yel c'amto chex apni oc bay jun lugar bay c'amxa tzet ok e na', tol a Jehová ok ak'on e sataknej. <sup>10</sup>Lananxa yajapnok c'ual yet ok ex ec'cantok bay a' Jordán, yet chex apnican oc bay sat tx'otx' tx'otx' ok yak' Cham e sataknej, yet mayal ex colaycan el yul is k'ab eb ajc'ul oc e yin, c'amxa xiwc'ulalil ok yun e yayji ec' bay tu'. <sup>11</sup>Axa jun lugar ok sic'can el Jehová yet chi oc yetok, a bay tu' ok e yak' masanil tzet yetal max wal ayex tol ok e yunej. A bay tu' ok e yak' no xajanbal tol chi tz'a'i, yetokc'al juntzanxa xajanbal, yuj e yion aj can Cham, c'al e diezmo, c'al e yofrenda tol chi el yin e c'ul e yak'on bay Cham, c'al bay che yak' e ti' e yak'oni. <sup>12</sup>Cax che chaon k'in satak Jehová co Diosal, yetok eb e yuninal, yetok eb e chekbej, c'al yetok eb levita ok cajay ec' e xol tu'. Ilab tol c'am is satak eb levita tu' ok cha' e yetok bay tx'otx' tx'otx' tu'.

<sup>13</sup>Che yile'al tol man comonok che yak' tz'a no' e xajanbal bay tzanc'al tzet lugaril tol chi cha e c'ul, <sup>14</sup>asan bay jun lugar sic'bil el yuj Jehová xol e tribunal. A bay tu' che yitok e xajanbal yin e yak'on tz'a'ok, c'al e yiken masanil tzet chi walcan ayex ti'.

<sup>15</sup>A yet chi tit yin e c'ul e chion chibej chi je' e mak'on cam junok e yet cax che chioni bay ayex ec' tu', atac'ala' tzet chi yak' Jehová ayex. Caxc'al ayex watx' e yayji atac'ala' yalon ley, ma c'amak, chi je' e chioni, axcac'al chi yun e chion junok no tx'ucchej ma sakchej. <sup>16</sup>Asan wal is chiq'uil no' xin, caw wal c'am chi je' e chioni ma e yuq'ueni, asan tol che seccan ay bay sat tx'otx' axca aej.

<sup>17</sup>C'am chi je' e mitx'on bay yul e conobal is diezmoal e trigo, e vino, c'al e yaceite, tamwal no' babel yune' e wacax c'al babel yune' e calnel, tamwal e yofrenda che yak' e ti' e yak'oni, tamwal junokxa tzet yetal tol chi el yin e c'ul e yak'on yin ofrendail bay Jehová, tamwal e yofrenda chi oc batxan satak Cham. <sup>18</sup>Asan bay jun lugar ok sic'can el Jehová co Diosal, a tu' ok e chi' juntzan xajanbal tu', ajun eb e yuninal e yetok c'al eb e chekbej, yetokc'al eb levita ayic' e xol. A tu' che yak' tzalojbok e c'ul satak Cham yuj tzet chi yak' e mulnajil tu'. <sup>19</sup>Yak'ban ayex ec' bay jun tx'otx' tu', c'amokab chi toj eb levita c'ayc'ulal e yuj.

<sup>20</sup>A wal yet ok bic'oj c'al e tx'otx' yuj Jehová co Diosal bay jantak max yak' is ti' yak'oni, ta chi yochej e c'ul ok e chi' chibej, ok je' e chion no' yin tzanc'al tzet c'ual. <sup>21</sup>Ta najat cajan ex bay jun lugar max sic'can el Jehová co Diosal bay chi oc ayilal, chi je' e mak'on cam e wacax c'al e calnel chi yak' Cham ayex bay cajan ex tu', cax che chion no' atac'ala' jantak chi yochej e c'ul che chi', axcac'al max yun walon ayex. <sup>22</sup>Axcac'al chi yun e chion tzanc'al tzet makanil no tx'ucchej, cac'al tu' chi yun e chioni, mac watx' yayji atac'ala' yalon ley, c'al mac man watx'ok yayji, chic'al je' chioni. <sup>23</sup>Palta c'am chi je' e chion chibej tol c'am chi el is chiq'uil, yujtol a is chiq'uil no' tu', is k'inal no' yayji ocok. C'am chi je' e chion no chibej tu' yetok is k'inal. <sup>24</sup>Asan tol che seccan el is chiq'uil no' bay sat tx'otx'

axca aej. <sup>25</sup>Manchak e chi' ma e yuq'uen is chiq'uil no no' tu' yet watx' watx'c'al chex eloc yetok e yuninal yuj che yikej bay Jehová. <sup>26</sup>A pax masanil tzet yetal tol yet-xa Dios yayji e yuj xin, c'al tzet yetal tol mayal e yak' e ti' e yak'oni, yowalil che yitok bay jun lugar max sic'can el Cham. <sup>27</sup>A bay yiban altar yet Jehová co Diosal, a tu' che yak' xajanbal tol chi ak'lay tz'a masanil is chibejal c'al yetok is chiq'uil. Axa pax junxa makan no xajanbal xin, chi je' e chion is chibejal no', asan wal is chiq'uil no' che seccan oc yin altar bay satak Cham.

<sup>28</sup>Chi cam e yabeni c'al e yiken masanil tzet chi wal ti', yet watx' watx'c'al ok yun e beytok yetok eb e yuninal yin tojbalk'inal, yujtol che yikej bay tzet chi cha' c'ul Jehová co Diosal cax tojol exc'al yul sat Cham.

### Tenchebal yet c'am chi oc ayilal bay yechelej

<sup>29</sup>A yet ok yak'on ayc'ay Jehová co Diosal masanil juntzan nación e satak ayex ti', a yet mayal ayc'ay tu xin, ayexxa ok ex cajay can bay sat tx'otx'al eb tu'. <sup>30</sup>Caw wal chi cam e yiloni tol c'am chex tzakloj yintak beybal eb axca chi yun yoc eb yin ayilal bay is diosal, yujtol ta axca tu' ok e beybalnej, ok jayoc yowal c'ul Cham e yiban. Tamwal che k'anlej ec' tzet chi yun yoc eb yin ayilal bay is diosal tu', yet watx' caytu' che yun ayex ti'. <sup>31</sup>Manchak ex oc ayilal axca tu' bay Jehová co Diosal, yujtol a masanil tzet yetal tol yajbil el yuj Cham, c'al c'am chi techaj yuj, a' chi beybalnej eb yin ayilal bay is diosal. Toltax chi yak' tz'a eb is yuninal yin xajanbalil bay is diosal tu'.

<sup>32</sup>Ikejek e beybalnen masanil tzet chi walcan ayex ti'. C'am che yiel janic'ok, tamwal e yaon oc tz'akil juntzan chekbanilej ti'.

**13** <sup>1</sup>Ta ay junok mactxel chi aj wan e xol tol chekbej Dios yalon, cax chi c'oli yalon tol ay ilwal chi yila', ma chi tx'oxon el e xol tzet yetal tol c'ayubtakxac'al yoqui, ma chi yalon yin ayoktoc'al yuj junok tzet yetal ok ujok, <sup>2</sup>ta c'uxan chi yun tzet chi yal tu' cax chi c'oli yalon ayex axca ti': Titanek, ay wal juntzanxa dios man e yojtakok. Tonek ayokonek jajan satak, chon oquek ayilal bay, ta ñxi ayex. <sup>3</sup>Manchak e yaoc yin e c'ul caxc'al chi eloc axca wal yalon tu', yujtol a Jehová co Diosal chi ilon oc e nabal yet chi yila' ta yel ay e camc'ulalil yin, yetok masanil e c'ul, c'al yetok masanil e yanimail. <sup>4</sup>Tzaklojanek yintak Cham cax ayokab yelapnok yul e sat. Ikejek is chekbanil. Abek tzet chi yala', ocanek yin ayilal bay, cax junejokabc'al e yayji yetok Cham. <sup>5</sup>Axa pax mac chi yaloc ba chekbejok Jehová tu xin, ma chi yala' tol chi yil ilwal yalon, a jun tu' yowalil chi ak'lay camok, yujtol chi yochej chex elcan yintak tzet max yal Jehová ayex tol che yikej, cax chex yikbaj yin tenomtakil satak Jehová, Cham max on colon eltek bay Egipto, bay ayon oc yin mosejal. Yuj tu' mak'ek camok, yet watx' chi c'ayil jun yobtakil tu' e xol.

<sup>6</sup>Yuj wal tu xin, ta a e yuxtak, ma e c'ajol, ma e cutz'in, ma e yetbi tol camc'ulnebil e yuj, ma xin junok caw wal watx' e yak'on yetok, chex ikbantok yin ewantakil yin e yoc ayilal bay tzet chi alay oc diosal, tol man e yojtakok

tamwal eb e mam e txutx yojtak, <sup>7</sup>a ton is diosal eb anima oyan oc e yinlak bay cawil, ma bay najat, <sup>8</sup>c'am che yikey bay tzet chi yochej, tamwal che cha e yabej, tamwal che junanej e nabal yetok. C'amc'al chi cusoc e c'ul yin, tamwal e yeban elok. <sup>9</sup>A ti' e yet, aek oc yul k'ab beyc'ulal yet camich, yet chi camxac'al. Ayex caw babel che yiaj ch'en ch'en cax che k'okon camok. Caytu' chi yut masanil eb conob e yetok. <sup>10</sup>K'okch'enelayokab jun mactxel tu!, cax chi cami, yujtol chi yochej chex yiel yintak Jehová, Cham max con ion eltek bay Egipto, bay ayon oc yin mosejal. <sup>11</sup>Axca wal tu' ok yun yojtaknen el masanil conob, c'al xiwajok, cax c'amxa chi yaoc eb is mul axca juntzan max uj tu!.

<sup>12</sup>Ta chi ablay k'umal, tol a bay junok juntzan conob max yak! Jehová co Diosal ayex bay chex cajayi, <sup>13</sup>ay mac c'am chi yikey bay Dios, cax chi yikban yun eb anima bay cajan eb tu' yet chi oc eb yin ayilal bay comon dios man ojtakbilok, taixi eb, <sup>14</sup>yowalil chi cam wal e beyc'ulnen el jun tu' ayex ti!. Tatol yel jun k'anek tu!, tol ay mac chi beybalnen jun tzet yetal man watx'ok tu' e xol, <sup>15</sup>ta axca tu!, a masanil eb cajyom bay jun conob tu' chi tzoc'lay cam eb yetokc'al masanil is jobbejal no!, cax che yak'on lajwok masanil tzet ay bay jun conob tu!. <sup>16</sup>A bay nan yul txonbal, a tu' che wajbjay oc masanil is beyomal eb, cax che yaon oc k'ak'al jun conob tu!, yetokc'al masanil tzet yetal ay bay, cax che yak'on tz'a masanil, axca junok ofrenda yuj e yion aj can Jehová co Diosal. A jun conob tu!, chi canxac'al can bulan is pojilal axca tu!. Junelnej c'amxa chi ca watx'nelay ajok.

<sup>17</sup>A juntzan tzet yetal tol mayal al-layi, tol chi lajwi ayok, c'amc'al jabok tzet yetal tu! chi can e yetok, yet watx' c'amc'al chi tit yowal Jehová co Diosal e yin. A ti' yet tol ay is watx'c'ulal e yin, ok yiaj can e bisil axca max yun yak'on is ti' bay eb jichmam, <sup>18</sup>ta che yikey masanil juntzan is chekbanil chi walcan ayex ti' tinani!. Asan tzet yetal tojol che yun satak Cham.

**14** <sup>1</sup>Ayon ti' yuninal on Jehová co Diosal. Manchak jak! yasjok co mimanil, <sup>2</sup>tamwal co tzukon el xil co jolom bay co satak yet chi cam junok anima, <sup>2</sup>yujtol ayon ti', is conobal Jehová co Dios jayji. A Cham max on sic'on el bay xol juntzanxa conoblak bay sat tx'otx' ti!, yet chon occan is conobok.

### No no' chi chilayi, c'al no no' c'am chi chilayi (Lv 11.1-47)

<sup>3</sup>C'am che chi! no no' man watx'ok yul sat ley.

<sup>4</sup>Tixton is listail no no' chi je' e chion ti!: No wacax, no calnel, no chiwo, <sup>5</sup>no gacela, no tx'ucchej, no gamos, no xolakilteal chiwo, yetokc'al masanil pojanil no antílope. <sup>6</sup>Chi je' e chion masanil no no' tol chi jutx' yan, cax tol pojan nan yisk'ak. <sup>7</sup>A pax juntzanxa no' ti xin, c'am chi je' e chion no':

A ton no camello, no tejón, c'al no txitx. A juntzan no' tu' man watx'ok no'; chi jutx' no yan, palta tol xiwil yisk'ak no'!

<sup>8</sup>Axca no txitam, pojan nan yisk'ak no', palta c'am chi jutx' no' yan. A no' tu', yowalil che na' tol man watx'ok no!. Manchak e chi! juntzan no' tu!, tamwal che mitx' yet camnakxa.

<sup>9</sup>A pax masanil no' ay bay yulak a' aej xin, chi je' e chion no' ta ay is xic', c'al tuminal yin. <sup>10</sup>A pax no' c'am yet xin, c'am che chi' no'. Yowalil che na' tol man watx'ok no'.

<sup>11</sup>Masanil no tz'iquin, watx' chi je' e chion no', <sup>12</sup>palta ay juntzan no' c'am chi je' e chioni: axca no águila, no quebrantahueso, no asor, <sup>13</sup>no' gallinaso, no milano, <sup>14</sup>yetok c'apax masanil poján no joj; <sup>15</sup>no avestruz, no lechuza, no teñeliç, yetoke' al masanil poján no tx'acbj, <sup>16</sup>no tonton, no ibis, c'al no cisne, <sup>17</sup>no pelícano, no ostoc, c'al yetok no cormorán, <sup>18</sup>no cigüeña, no garza, no abubilla, c'al yetok no sotz'!

<sup>19</sup>Masanil no coc'lak no' ay is xic' chi ec' yin bulanil, man watx'ok no'. C'am chi je' e chion no'. <sup>20</sup>A pax no coc'lak no' tol ay is xic' albilxa tol watx', chi je' e chion no'.

<sup>21</sup>C'am che chi' junok no' toc' al chi camaj axcac' al tu', yujtol a jun conobal on ti', sic'bil on el yuj Jehová co Diosal. Palta chi je' e yak'on bay eb tx'ok conobal cajan ec' e xol tu'. A eb tu' chi je' chioni, ma xin, chi je' c'apax e txonon bay eb tx'ok conobal, toc' al chi ec'jab e xol.

Manchak e txic no yune' chiwo xol yal yim is txutx.

### Chekbanilej yuj yak'lay diezmo

<sup>22</sup>Junjunc' al abil yowalil che pojcan el is diezmoal sat e yawoj che waja!. <sup>23</sup>A ton diezmo che yiel yin e trigo, yin e vino, c'al yin e yaceite, yetok c'apax yin babel yune' e wacax, c'al yin babel yune' e calnel. A no' tu' che chi' ayex ti' bay satak Jehová co Diosal, a ton bay jun lugar, tol a Cham ok sic'on el yet chi oc ayilal bay, yet watx' miman yelapnok Cham yul e sat. <sup>24</sup>Ta a jun lugar bay chi oc ayilal tu', yelxac' al najat chi can bay ay e yatut, xan ta c'am chi je' e yiontok diezmoal e tzet yetal ok yak' Jehová ayextac' al bay tu', <sup>25</sup>chi je' e txonon el e diezmo tu', axa ch'en tumin che yitok bay jun lugar max sic'can el Cham tu!. <sup>26</sup>Axa yetok ch'en tumin tu' chi je' e manon bay tu' tzet chi cha' e c'ul: axca no wacax, ma no calnel, ma vino, ma junokxa makan uq'ueja' tol max pajbi; mac' al juntzanokxa tzet yetal chi yochej e c'ul, cax che low satak Jehová bay tu', che chaon k'in yetok e familia.

<sup>27</sup>Manchak e yintaknejcan el eb levita cajan bay yul e conobal. Ilab tol maj yi eb tx'otx' tx'otx' is satakok axca e yet ayex ti'!

<sup>28</sup>Yin oxox abil che pojcan el is diezmoal sat e yawoj che waj yet jun abil tu!. A tu' che wajbaj bay yul e conobal tu!, <sup>29</sup>xan a yet ok apnok oc eb levita tol maj cha' is tx'otx' satakok e yetok, ma eb tx'ok conobal cajan ec' e xol, ma eb meba' c'amxa mam c'amxa txutx, c'al eb xal ix camnakxa yichamil, chi je' loon eb e diezmo wajan ec' tu!. Caytu' ok yun yak'on Jehová co Diosal yaxilal yiban masanil tzet che yun tu!.

### A abil yet bekbanilal

**15** <sup>1</sup>Yin uk uktak abil, cax che bek e k'anon meltzoz tzet max e yak' majanil. <sup>2</sup>A jun k'anej ti', tix wal yayji oc ti': Masanil mac tol

ay tzet max yak' majanil bay junok jet conob, c'amxa chi k'ana', yujtol a jun abil tu' max yal Jehová, tol c'amxa chi k'anlay ec' tzet yetal aytok majanil. <sup>3</sup>A bay junok tx'ok conobal chi je' e k'anon ec' tzet yetal max e yak' majanej tu'. Axa pax bay junok jet conob xin, c'amxa che k'anic' bay. <sup>4</sup>C'am che cha' aj can mebil yin eb jet conob, yujtol a Jehová co Diosal ok yak' yaxilal e yiban bay jun lugar ok yak' ayex tu'. <sup>5</sup>Tatol ok e yikey e beybalnen juntzan chekbanilej lanan waloncan ayex ti', <sup>6</sup>ok yak' Jehová co Diosal yaxilal e yiban, axca wal max yun yak'on is ti', xiwilxa tzetak yetal ok je' e yak'on majanil bay juntzanxa nación. Palta ayex ti', mayexnak ok e k'an tzet yetal e majanej. Xiwil juntzanxa nación ok ex yajawbok yiban, palta manak eb ok yajawbok e yiban.

<sup>7</sup>Ta ay junok eb jet conob ti' meba' e xol bay junok conob tol max yak' Jehová ayon, man yobok che yut e c'ul yin, palta che col eb jet conob yin is cawxinakil. <sup>8</sup>A ti' e yet, che sa' tzet yetal bay eb, cax che yak'on majanil bay eb tzet yetal tol chi oc yopiso yuj eb. <sup>9</sup>Manchak e chaoc junok yobal nabalej yin e nabal axca ti': Ilab tol cawilxa chi jayoc yet is suk abil, a ton jun abil yet c'amxa chi k'anlay ec' tzet yetal majanebil, man quex chiock. Maj je' yob ok e yut e c'ul yin eb meba' ay xol eb jet conob ti', axa chi yunajok, c'amxac'al che yak' majanej eb janic'ok tzet chi k'an eb, talaj chi aj yaw eb bay Jehová yuj e yobc'ulal tu', cax chi oc e mulok satak Cham. <sup>10</sup>Manokab yobok che yab yuj chex colwajc'al bay eb, bekanokab yel e yuj, yujtol a yuj tzet watx' che yun tu', ok yak' Jehová co Diosal yaxilal e yiban yet ok ex beyc'altok. <sup>11</sup>Ayc'alta' eb meba' e xol, yuj tu' xan ayin chi wal ayex, tol bekanokab yel e yuj bay eb jet conob, tol lanan yaben yail mebil bay yul e conobal tu'!

### Ley yiban eb mosejal (Ex 21.1-11)

<sup>12</sup>Ta ay junok eb jet israelal, junok winak, ma junok ix chi txonlay ayex yin e mosook, asan wakeb abil chex ak'lay serbil yuj. Axa yet is suk abil xin, che bekon elok. <sup>13</sup>A yet chi el ayex tu', c'am chi toj yin tol c'am jabok tzet che yak' bay. <sup>14</sup>Palta che yak' no calnel, yetok mimanok trigo c'al vino bay. Chi yal elapnok chi yi' c'apax yet yin masanil tzet yetal max yak' Jehová co Diosal ayex. <sup>15</sup>C'amokab chi toj c'ayc'ulal e yuj tol max on ec' c'apax yin mosejal bay Egipto, axa Jehová co Diosal max con colon eltek. Yuj tu' xan chi yak' jun chekbanilej ti' ayex tinani'.

<sup>16</sup>Palta ta a junok eb e chekbej tu' chi yala' tol c'am chi yal c'ul chex beklaycan yuj, yujtol ay is camc'ulal e yin, c'al yin e familia, yetok c'apaxok yujtol watx' e c'ul yin, <sup>17</sup>ta axca tu', che yitek junok ch'en olbalej cax che jitontok bay puertail e yatut, cax che yolon is txiquin e chekbej tu' yetok ch'en. Caytu' chi yun canxac'al can e chekbejok yin tojbalk'inal. Cay c'apax tu' chi utlay eb ix ix chi yaxac'al can oc ba yin mosejal yin junelnej. <sup>18</sup>Manokab yobok che yab yet che bekon el eb e chekbej, yujtol a yin wakeb abil max ex yak' serbil eb, cax asan ch'an nan

is tojol eb max e yak' axca wal is tojol junok mulnajwom. Axa Jehová co Diosal ok yak' yaxilal yiban masanil tzet che yunej.

### Chi sic'lay el babel yune' no no' tol icham

<sup>19</sup>Masanil babel yune' e wacax, ma e calnel tol icham, che sic'can el no' yin yoccan yetok Jehová co Diosal.

C'am che yak' mulnaj no' babel yune' wacax tu', tamwal che tzukil xil no' babel yune' calnel tu'. <sup>20</sup>Junjunc'al abil, ok e chion no' yetok e familia satak Jehová co Diosal, bay jun lugar tol a Cham sic'nen elok. <sup>21</sup>Palta ta ay janic'ok is tacnakil no' xin, ta k'ajil, ma yob bak' sat no', ma man wal watx'ok no', c'am che yak' no' yin xajanbalil bay Jehová. <sup>22</sup>A no' tu', chi je' e chion no' bay conob bay cajan ex tu'. Yalc'al mactxel chi je' chion no', tac'al watx' yayji eb, ma man watx'ok yayji eb, atac'ala' yalon ley, axcac'al chi yun e chion no gacela ma no tx'ucchej. <sup>23</sup>Palta c'am che chi' is chiq'uil no', asan tol che seccan ay bay sat tx'otx', axcac'al chi yun pulcantok a' aej.

### K'in yet junjun abil

(Ex 23.14-17; 34.18-24)

**16** <sup>1</sup>A yet chi apni oc jun xajaw chi yik Abib, a yet tu' che cha' k'in Pascua, yuj e yion aj can bi Jehová co Diosal, yujtol a yet jun ak'bal yet jun xajaw tu' max on yican eltek Cham bay Egipio.

<sup>2</sup>A yul k'in Pascua tu' che yak' no wacax c'al no calnel yin xajanbalil bay Jehová co Diosal, a ton bay jun lugar sic'bilcan el yuj Cham bay chi oc ayilal bay.

<sup>3</sup>A no no' ok e yak' yin xajanbalil tu', ok e chi' no' yetok ixim pan c'am yich, a ton ixim chi tx'oxontek yuj yailal, yujtol yinxac'al aymanil max yun e yel bay Egipio. A yuj tu xin, masanil tiempo ok e nac'altek jun c'ual yet max on el bay Egipio tu'. <sup>4</sup>A yin ukeb c'ual tu', c'amc'al bay ay jabok yich pan bay yul e tx'otx'al tu'. Yetok c'apax no chibej ok e yak' yin xajanbalil yet yayc'ualil yet babel c'ual, c'am jabokxa no' chi cancan yet k'inibalil yet junxa c'ual. <sup>5</sup>A e xajanbal yet Pascua tu', c'am chi je' e mak'on cam bay tzanc'al tzet conobal ok yak' Jehová co Diosal ayex. <sup>6</sup>Palta asan bay jun lugar ok siq'uil Cham bay ok oc ayilal bay, a tu' ok e mak'cam no' yet yayc'ualil yet lananxa toj c'u, a ton yet jun hora tu' max con el bay Egipio. <sup>7</sup>A no chibej tu', ok e bol no' xol tza' k'ak', cax ok e chion no' bay jun lugar sic'bilcan el yuj Jehová co Diosal. Axa yet junxa k'inibalil xin, cax chech meltzoj bay cajan ex. <sup>8</sup>A yin wakeb c'ual tu', ac'al ixim pan c'am yich che lo!. Axa yet is suk c'ual xin, che wajban oc e ba yin mimek tzalojc'ulal yuj e yion aj can Jehová co Diosal. A wal yet jun c'ual tu', c'am junok mac chi yil jabok is mulnajil.

<sup>9</sup>A yet chi oc ch'en jobalej yin ixim trigo, a yet tu' chi chalay el yich bislay ukeb semana. <sup>10</sup>A yet chi lajwi ukeb semana tu', cax chi chalay pax k'in yet chi lajwi jooj trigo, yuj yilay aj can Jehová, cax che yak'on ofrenda tol chi el

yin e c'ul, atac'ala' jantak chi yun yak'on Jehová co Diosal yaxilal e yiban.  
 11 Che cha' k'in tu' satak Cham bay jun lugar sic'bilcan el yuj, yet chi oc ayilal bay. A bay tu' che wajbaj e ba yetok eb e yuninal, c'al yetok eb e chekbej, yetok eb levita cajan e xol, yetok eb tx'ok conobal, yetok eb c'amxa mam, c'amxa txutx, c'al yetok eb xal camnakxa yichamil cajan ec' bay yul e conobal tu'. 12 Naek c'apaxtek ayex ti', tol yin mosejal max yun jec' bay Egipto. Yuj tu' che yil wal tzet chi yun e beybalnen masanil tzet chi yal juntzan ley ti'!

13 A yet mayal lajwi e jooj trigo tu xin, c'al yet mayal lajwi e pitz'on el yal an uva, cax che chaon ukeb c'ual k'in yet chinama. 14 Tzalojanek yin k'in tu' yetok e yuninal, yetok eb e chekbej, yetok eb levita, yetok eb tx'ok conobal, yetok eb unin c'amxa is mam, c'amxa is txutx, yetokc'al eb xal camnakxa yichamil cajan ec' yul e conobal. 15 A jun k'in tu', ukeb c'ual che cha' yuj e yion aj can Jehová co Diosal, a ton bay jun lugar sic'bilcan el yuj. Yuj tu' a Cham ok yak' yaxilal yiban sat e yawoj, c'al yiban e mulnajil. Caywal tu' ok yun e yayji ec' yin tzalojc'ulalil.

16 Masanil eb winak, yowalil chi oc eb satak Jehová co Diosal yin oxel yul abil, a ton bay is lugar max sic'can el tu', yin oxeb k'in ti': a ton k'in yet ixim pan c'am yich, k'in yet chi lajwi jooj trigo, c'al k'in yet chinama. C'amc'al junok chi apni oc satak Jehová, yin tol c'am ofrenda ibil oc yuj, 17 palta tol junjunc'al chi yitok is yofrenda, atac'ala' jantak yaxilal chi yak' Jehová co Diosal bay.

### Leyal beyc'ulal yin tojolal

18 Ocokab eb juez c'al eb yajaw bay masanil conoblak ok yak' Jehová co Diosal bay masanil tribu, yet chi beyc'ulnelay el eb conob yuj yin tojolal. 19 Manchak q'uemeb eb tojolal yin man tojolalok. C'amokab q'uemexanil anima yul sat eb, tamwal ok cha eb montebal tumin, yujtol a montebal tumin tu', chi etax el nabal eb aj nabal yuj. Ac'al ton oc yuj ch'en tumin tu' chi q'uemexontok k'anej eb tojol yayji is nabal. 20 Asanokabc'al tojolal che yunej, yet ok ex ayjok ec' bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex.

21 A yet che watx'nej yaltar Jehová co Diosal, manchak e watx'nej ay junok te' yuj yilay aj can xal dios Asera bay c'atan tu'. 22 Manchak e watx'nej aj junok ch'en axca pilalië, yet chi oc ayilal bay, yujtol caw wal chi yaj Jehová co Diosal juntzan tu'.

**17** <sup>1</sup>C'am che yak' no wacax, c'al no calnel tol ay is tacnakil yin xajibalil bay Jehová co Diosal, yujtol yob chi yab Cham, ta chi jun axca tu'.

<sup>2</sup>Ta a bay junok juntzan conob ok yak' Jehová co Diosal ayex tu' ok el k'umal, tol ay junok winak, ma junok ix chi yun tzet yetal tol c'am chi cha' c'ul Cham, tol c'am chi yikey is trato Cham, <sup>3</sup>tol chi oc yin ayilal bay juntzan comon dios, ma a bay c'u, bay xajaw, ma bay waycan chi oc ayilal, a ton bay juntzan max yal Jehová tol c'am chi oc ayilal, <sup>4</sup>a yet chi ablay k'umal tu', chi cam wal beyc'ulnelay el jun k'anej tu'. Ta yel max yun eb jun tzet yajbejtak tu', <sup>5</sup>yowalil chi ilaytok mac chi oc mul tu' bay puertail jun conob cax chi k'oklay camok.

<sup>6</sup>Ta ay cawan, ma oxwan testigo, catatu' chi lowxac'al camich yiban junok mactxel tu!. Palta ta junnej testigo xin, c'amc'al chi je' low camich yiban junok mactxel tu!. <sup>7</sup>A eb testigo tu' chi babji k'okon oc ch'en ch'en yin jun ok cam tu!. Catatu' chi k'okon oc masanil eb conob ch'en yin. Caytu' chi yun yel jun yobtakilal ay e xol tu!.

<sup>8</sup>Ta c'uxan ay junok oval chi aj bay e conobal, palta tol caw wal yatak nachaj elok, k'inhalok axca juntzan ti!: tatol yin wal c'ul junok mactxel chi mak'on cam anima, ma xin tol man yinok c'ul chi yuneni, ma axca junok oval yin tx'otx!, ma junok yas chi uji, yin mi wal c'ul junok tu' chi tita ma c'amak; ma junokxa tzet yetal chi apni oc bay satak eb juez tu', asek bay jun lugar yet Jehová co Diosal tol maxax sic'can el e xol tu!, <sup>9</sup>cax che lajtin en yetok eb sacerdote titnak yin yinatil Leví, c'al yetok eb juez ayoc yet tu!, cax che beyc'ulnen elok. A eb tu' ok naonok tzetbil ok yun yelapnok jun k'anek tu!. A eb ok alonok tzet watx' ok yunej. <sup>10</sup>Cax che yunen ayex ti' atac'ala' tzet chi yun yalon eb. <sup>11</sup>Axca wal chi yun yalon eb, axca wal tu' chi yun e yikeni. Axca wal max yun yal-lay tu', caytu' che yunej. C'am wal jabok che q'uexa!. <sup>12</sup>A pax mactxel chi watx'nej yul yet, tol man axcaok max yun yalon cham sacerdote chi ak'on serbil Jehová co Diosal, ma axca c'apax yalon eb juez tu', a jun tu' chi low c'apax camich yiban. Caywal tu' ok yun lajwok ay masanil yobtakilal tu' e xol. <sup>13</sup>A yet ok yojtaknen el eb conob tu', ok xiwaj eb, manxa ok watx'nej eb yul yet.

### Chekbanilej yin eb rey

<sup>14</sup>A yet ok ex octok bay yul tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex, yet mayal ec'can tx'otx' e yuj, axa e cajay ec' bay tu', cax ok e yalon axca ti!: Jaokab oc junok co reyal ok yajawbok co xol, axca juntzan nación ayic' co cawilal ti', quex chi mi. <sup>15</sup>A junok jet conob, a ok e yaoc e reyalok, tol a wal caw Jehová co Diosal ok sic'on c'apax elok. Manak junok tx'ok conobal ok e yaoc e reyalok, ma chi yal elapnok, junok tol man jet conobok. <sup>16</sup>Palta a jun rey tu', man xiwilok chej ok wajbaj ec'ok, man ok chektok eb winak bay Egipto yuj toj yiontek eb xiwilok no chej, yujtol a Jehová max alon axca ti!: C'amxa yechel ok ex meltzoy bay Egipto junelokxa. <sup>17</sup>Tamwal ok yi! xiwilok ix yet watx' c'am chi ikbelay el cham yin Jehová yuj eb, tamwal ok wajbaj xiwilok ch'en oro c'al ch'en plata.

<sup>18</sup>A yet ok oc jun rey tu' yin yikbej, ok chek watx'nelay junok copiaiil jun cuybanilej ti!. A wal yin tx'an babel copia ayic' yul k'ab eb sacerdote yinatil Leví, ok ilay eltek. <sup>19</sup>Yowalil tol ibilc'al oc copiaiil jun cuybanilej tu' yuj cham, cax chi cuyonc'al yin junjun c'u, yet watx' ay yelapnok Jehová co Diosal yul sat, yetok c'apaxok tol ayokab yelapnok yul sat beybalnen juntzan chekbanilej ti!. <sup>20</sup>Yilokab cham tx'an, yet watx' c'am chi na tol miman yelapnok yintak eb yet conob, yetok c'apaxok, yet watx' c'am chi yiel ba yin junok makan juntzan chekbanilej ti!. Caytu' ok yun najatilbok is yikbej yetok yinatil bay xol eb yet conob.

**Is satak eb sacerdote, yinatil Leví**

**18** <sup>1</sup>A eb sacerdote yinatil Leví yetok' al masanil eb tribal Leví, c'am is satak eb axca yet juntzanxa eb jet israelal. A yuj xajanbal ok ak'lay tz'a bay Jehová ok on yec' tiempo yuj eb. A tzet yetal yet Cham, a juntzan tu' yet eb. <sup>2</sup>Man ok cha' eb satak axca yet juntzanxa eb jet conob, yujtol a tzet yetal yet Jehová ayoc is satakok eb, axca max yun yalon Cham.

<sup>3</sup>A tzet yetal ayoc satakok eb sacerdote yin no wacax, c'al yin no calnel chi yak' eb anima yin xajanbalil, a ton juntzan ti': a ton jolom xic' no', no bak'chil tiej, c'al yetok no tzucutz. <sup>4</sup>Is satak c'apax eb yayji ixim babel trigo, babel vino, c'al babel aceite, yetok no babel lana chi el yin no calnel. <sup>5</sup>Yujtol a Jehová co Diosal max sic'on el eb yetok yinatil eb bay xol masanil juntzanxa tribu, yet watx' chi ak'wi serbil eb bay Cham yin tojbalk'inal.

<sup>6</sup>Ta a junok levita bay tzanc' al tzet conobal, yul e makbej, chi el wal yin c'ul chi toj bay jun lugar max sic'can el Jehová, <sup>7</sup>chi je' yoc yin ak'oj serbilal bay Cham, lajanc' al chi yuncan axca eb yet levitail lanan yak'wi serbil bay Cham. <sup>8</sup>Lajanc' al ok yut chaon is lobej axca yet eb tu', caxc' al ay tzet chi cha' yin satak is mam.

**Tenchebal yuj beybal eb tx'ok conobal**

<sup>9</sup>A yet ok ex octok bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex, manchak e beybalnej is beybal juntzan nación ayto ec' bay tu', tol caw wal yajbejtak yoqui. <sup>10</sup>C'amokab junok ex che yak' tz'a e yuninal yin xajanbalil. C'amokab mactxel chi yut ba yin naom el k'annejal, tamwal mactxel chi yut ba ajtxumal, tamwal chi yaoc ba yin ajbalil, <sup>11</sup>tamwal eb tz'akan ay c'ul, tamwal eb chi yal ba bay eb naom el k'annejal, tamwal eb chi yawtej pixan camnak. <sup>12</sup>Yujtol chi yaj can el Jehová masanil mactxel chi yun juntzan ti', yuj tu' ok yiel Cham juntzan nación tu' e satak, yujtol yelxac' al yob is beybal eb tu!. <sup>13</sup>Yowalil tol caw wal watx' che yut e nabal satak Cham.

**Jun chekbej Jehová ok jayok**

<sup>14</sup>A eb anima ay bay juntzan nación ok e yican el tu', chi yikej eb bay eb alom el k'annej yin ayoktocal yunen yalon, c'al eb naom el k'annej yalon. A pax ayex ti' xin, maj cha' c'ul Jehová co Diosal ok e yun juntzan tzet yetal tu'!

<sup>15</sup>A Cham ok siq'uil junok jet conob ti' is chekbejok, axca max quin yut sic'on el ayin ti!. Yowalil ok e yikej bay tzet ok yala!. <sup>16</sup>Wal caw yel a ton jun tu' max e k'an bay Jehová co Diosal yet ayex ec' bay witz Horeb, yet jun c'ual wajan on ec' bay tu', max e yalon axca ti': C'amxa chi yochej co c'ul chi jab yoc is nuk' Jehová co Diosal tu', tamwal jilon jun miman k'ak' tu', yet watx' c'am chon cami, quex chi. <sup>17</sup>Yuj wal tu xin, max yal Jehová ayin axca ti': Watx' tzet max yal eb anima tu!. <sup>18</sup>Ayin ok wi' aj wan junok in chekbej e xol axca ach ti!, junok e yet conob. Ayin ok wak' yojtaknej el tzet ok yala!, cax ok yalubtanen ayex masanil tzet chi wala!. <sup>19</sup>A mac c'am chi cha yab bay jun in chekbej tu', tol ok

k'anjab in q'uxelok, yowalil ok wak' yowalil bay. <sup>20</sup>A pax junok chekbej tol chi alon in k'anej yaloni, palta c'am pax tzet chi wal bay, ma xin yin junokxa comon dios ok k'anjab elok, a jun tu' yowalil chi cami, xi Jehová. <sup>21</sup>Palta ayex ti' chim e na: ¿Tzet wal ok yun jojtaknen elok ta manak Jehová chi alon tzet chi yalil jun chekbej tu'? quex chi mi. <sup>22</sup>Ta tol c'amc'al chi yun tzet chi yalil jun chekbej tu' is q'uxelok Jehová, a ton axca tu' chi yun nachaj elok tol manak Cham chi ak'on yala', yulc'al yet chi yalon ajok. Yuj tu' c'am chex xiw bay.

### Juntzan conob bay chi col ba anima

(Nm 35.9-28; Jos 20.1-9)

**19**

<sup>1</sup>A yet maxax yak' lajwok el Jehová co Diosal masanil juntzan nación, axa e yioncan is tx'otx' eb tu', ayexxa ok ex cajay bay is conob eb, c'al bay yatut eb. <sup>2</sup>Ok e sic'can el oxebok conob bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex tu!. <sup>3</sup>Oxeb makan ok yun e pojon ay tx'otx'. A bay nan yul junjun makan tx'otx' tx'otx' tu', a tu' chi cancan junjunok juntzan conob tu!. Ok e watx'nej c'apax beal yin juntzan conob tu', yuj tu' xan tzanc'al mactxel chi mak'cam junok yet animail, chi je' toj colon ba bay junok juntzan conob tu!. <sup>4</sup>A mac chi mak'cam junok anima, chi je' toj colon ba bay tu', yet watx' c'am chi cami, ta man yinok c'ul max tita, c'am pax ajc'ulal nan xol eb. <sup>5</sup>K'inolok ta ay cawanok chi toj bay xolak te' tzoc'oj si', ta ay junok eb c'uxan chi eltek ch'en echej tu' yul is yochal yet lanan tzoc'wi si' tu', cax chi low ch'en yin nak ajun yetok tu', cax chi cami; a nak tu' chi je' yeli, cax chi toj colon ba bay junok juntzan conob tu!. <sup>6</sup>Tatol junnej conob, najat mi toj beal, ay is may chi tzakloj junok yican nak max cam tu' yintak yet chi paktzen bay, yetok yowal c'ul. K'inolok ta chi michchaj yuj, cax chi mak'on camok, palta man is mojok chi cami, yujtol a yet yalantok, c'am bay tol yajc'ul ba eb. <sup>7</sup>Yuj tu' xan chi wal ayex xin, tol che pojcan el oxebok conob bay chi je' colon ba anima. <sup>8-9</sup>Ta ok e beybalnej juntzan chekbanilej chi wal ayex ti' tinani', yujtol che camc'ulnej Jehová co Diosal, cax chex tojc'al yintak, ok yak' Cham masanil tx'otx' ayex, axca wal max yun yak'on is ti' bay eb jichmam. A yet ok bic'oj e tx'otx'al tu' yuj Jehová co Diosal, ok e yaon oc oxebokxa conob tz'akilok oxeb txequelxa yayji tu', a ton bay chi je' e colon e ba. <sup>10</sup>Caywal tu' ok yunej, yet watx' man comonokc'al ok pul chiq'uil eb anima c'am is mul bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex, axa chi yunej, chi titcan e yiban yuj junok mac chi cam tu'.

<sup>11</sup>Palta ta ay mactxel tol yajc'ul ba xin, a junok tu' chi makon junxa tu', axa chi yunej, chi mak'onxac'al camok, cax chi toj colon ba bay junok juntzan conob tu', <sup>12</sup>a eb cham yicham winakil conob bay cajanta'a chi chekon mitx'lay bay chi col ba tu', cax chi ilaytok bay is conob yet chi alay oc yul k'ab junok yican jun mayal cam tu', yet chi ak'lay c'apax camok. <sup>13</sup>C'amc'al mimanc'ulalil yin, yet watx' man comonc'alok chi mak'lay cam eb anima c'am is mul bay xol eb jet conob. Axca tu xin, watx'c'al ok yun e yelocok.

<sup>14</sup>A bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex tu', yowalil ay yelapnok mojonail is satak junjun eb e vecino yul e sat, axca wal max yuncan is mojonal yet yalantok.

### Ley yiban eb lek'ti' testigo

<sup>15</sup>Ta asan jun testigo yin jun anima yuj is mul chi oqui, c'am chi je' low yin. Masantac'al ay cawan ma oxwan testigo, catatu' chi low yin.

<sup>16</sup>Ta ay junok mac yob is nabal cax chi yaon oc ba yin lek'ti' testigoal yin junok mactxel, cax chi tec'ban ba yalomi tol ay is mul jun anima tu', <sup>17</sup>ta axca tu', yowalil chi ilaytok eb cawan tu' bay satak Jehová, c'al bay satak eb sacerdote, c'al bay satak eb juez, a ton eb ayoc yin yopiso. <sup>18</sup>A eb ayoc yin yajawil tu', a eb ok cam wal yiloni ta yel jun k'anej tu'. Ta lek'tial chi yak' jun testigo tu xin, <sup>19</sup>a yiban chi tojcan tzet max k'an yin jun anima tu'. Caytu' chi yun lajwi jun ak'oj lek'tial e xol. <sup>20</sup>A yet ok yaben eb anima axca tu' cax ok xiwaj eb, axca tu' manxa ok yun eb jun yobtakil tu'. <sup>21</sup>Manchak cus e c'ul yin junok caytu' chi yunej. Axca wal tzet chi k'an jun lek'ti' testigo tu' yin junok anima, ac'ala' caytu' ok utlayok. Ta chi k'ana' tol chi mak'lay camok, ma chi ilay eltek bak' sat, ma chi mak'lay eltek junok ye, ma chi tzoc'lay el is k'ab, ma yakan, ac'ala' axca wal tzet max k'an tu', caytu' chi yun lowcan yin mac chi k'anon tu'!

### Leyalil yoc oval

**20** <sup>1</sup>A yet ok ex tok e yak'len oval yetok eb ajc'ul, ok e yila' tatol xiwil bisil chej eb, c'al carruaje yet oval, yetokc'al is soldado eb, xiwilxa bisil eb e yintak, manchak ex xiw bay eb, yujtol a Jehová co Diosal, Cham max on ion eltek bay Egipto, a' ok oc e yetok. <sup>2</sup>A yet chi apnixac'al yorail yoc oval tu', a cham sacerdote ok k'anjab bay eb soldado, <sup>3</sup>cax ok yalon axca ti': Abek ex wet israelal, a tinani' toxo ok ex tok yin oval yin eb ajc'ul, c'amc'al chi cabax aj e c'ul, tamwal chex xiwi. C'amc'al chex bilaj yuj xiwilal, <sup>4</sup>yujtol a Jehová co Diosal ayoc e yetok. A' ok yak' oval yin eb ajc'ul tu', xan ok ayc'ay eb e yuj, xiokab cham sacerdote tu'.

<sup>5</sup>Chi lajwi tu', chi yalon eb yajaw axca ti': Ta ay junok mactxel tolto max watx'nej aj junok yatut, c'amtoc'al chi cajay yul, tokokab cajay bay yatut tu', axa talaj chi yunej, chi cam bay xol oval, tx'okxa mactxel chi cajay yul na tu'. <sup>6</sup>Ta ay junok e xol ti' tolto c'al max yaw junok yawoj uva, c'amtoc'al chi yak' tzalojbok c'ul yetok, tokokab bay yatut. Axa talaj chi yunajok chi cam bay xol oval, cax tx'okxa mac chi wajon sat uva tu'. <sup>7</sup>Ta ay junok mactxel mayal yak' is ti' tol ok nupayok, palta c'amtoc'al chi nupay paxok, tokokab bay yatut nupayok, axa talaj chi yunej, chi cam bay xol oval, tx'okxa pax mac chi nupay yetok ix ix tu', xiokab eb.

<sup>8</sup>Chi lajwi tu', cax chi yalon pax eb yajaw yayji tu' bay eb soldado: Ta ay junok mac chi xiwi, paxokab bay yatut, yet watx' c'am chi tacaj c'ul

juntzanxa yuj, ḥiokab eb. <sup>9</sup>A yet chi lajwi k'anjab masanil eb yajaw tu xin, cax chi ak'lay yikbej junjun ikbajwom yin junjun bulan soldado.

<sup>10</sup>Ta chex apni oc cawilal junok conob yin e yak'on oval yetok, babel che yala': ¿Chim e yochej junc'ulal ma oval? quex chi. <sup>11</sup>Ta a eb aj conob tu', chi cha' c'ul eb tol ayokab junc'ulalil, cax chex chaon oc eb yul conob tu', yowalil che yak' pural eb yoc e mosook. <sup>12</sup>Palta ta c'am chi oc eb yin junc'ulalil e yetok, asan tol chi yal eb: Ocokab oval, ta ḥi eb, cax chex oymoj yin conob tu', chex oxcac'al yin oval. <sup>13</sup>A Jehová co Diosal ok ak'on ayc'ay eb yul e k'ab, axa e mak'on cam masanil eb winak bay tu', yetok espada. <sup>14</sup>Palta a eb ix ix, eb unin, no jobbejal no' yetokc'al masanil tzet yetal ay bay jun conob tu', e yet chi yuncanok, cax che yak'on tzalojbok e c'ul yetok masanil tzet yetal ok cha' c'ul Jehová co Diosal yet chi cancan yul e k'ab, a ton tzet yetal ok ec'can bay eb ajc'ul tu' e yuj. <sup>15</sup>Cayc'al tu' ok e yun yetok juntzanxa nación najat ay bay ok ex cajay tu!. <sup>16</sup>Axa juntzan nación ay bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal e sataknej, c'amxa junok mactxel che yak'can yin yiquisal. <sup>17</sup>Ok e yak' lajwok ay eb tu': a ton conob hitita, amorreo, cananeo, ferezeo, heveo, c'al eb jebuseo, axca wal max yun yalon Cham. <sup>18</sup>Caytu' che yut eb, yet watx' c'am che cuytok e yet yin e beybalnen juntzan tzet yetal caw wal yajbejtak chi yun eb tu', yuj yion aj can eb is diosal, cax chi oc e mul satak Jehová co Diosal.

<sup>19</sup>A yet chex oc yin junok conob, tol mimantak tiempoal chex ayji ec' bay yinlak tu', c'am che k'akaj is satnom te' eb yetok echej, yujtol ok je' e loon sat te!. A te awbejal te' tu', c'am che c'ayil te', yujtol man lajanok te' yetok anima, c'am chi je' tit te' e yin yak'on oval e yetok. <sup>20</sup>A pax te comon te', tol c'am sat chi yak'a', chi je' e k'akon aj te' yuj yoc te' e walubok yinlak jun conob tu', masantac'al chi yal yayc'ay yul e k'ab.

### A mactxel chi cami, cax man txequelok mactxel max mak'on camok

**21** <sup>1</sup>Ta a xolak mulnajil bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal e sataknej tu', chi ilchaj e yuj mimanil anima tol mak'bil camok, palta c'am mac yojtak mactxel max mak'on camok, <sup>2</sup>a eb cham yicham winakil conob, yetokc'al eb juez bay juntzan conoblak cawil ay, a chi beyc'ulneni, c'al yecheni mactet junok conob tu' cawil ay, bay max cam jun anima tu!. <sup>3</sup>Chi lajwi tu xin, a eb cham yicham winakil conob ay bay cawilal tu', a eb chi iontok junok no k'opoj wacax tol c'amtoc'al chi oc yugo yin, <sup>4</sup>cax chi yion aytok eb bay jobeal junok aej c'am chi taní, bay c'amc'alta' mac chi mulnaj bay. A bay tu' chi mak'lay k'aj is nuk' no wacax tu!.

<sup>5</sup>A eb cham sacerdote, is yinatil Leví ok oc eb testigoal yin, yujtol asanxanej eb chi watx'en el masanil oval, c'al caklejbail xol conob, a ton eb sic'bil el yuj Jehová co Diosal, ayoc eb yin yak'wi serbil, c'al yalon eb watx' k'anej q'uezelok Cham. <sup>6</sup>Chi lajwi tu', masanil eb yicham winakil conob tu' chi tx'aj eb k'ab yiban no k'opoj wacax camnakxa tu!, <sup>7</sup>cax chi yalon el eb

juntzan k'anek axca ti': Ayon ti', mayonnak max co mak'cam jun anima ti', man jojtakok mactxel max mak'on camok,<sup>8</sup> xan c'amokab chaoc is camichal jun anima c'am is mul ti' jiban on. Ak' mimanc'ulal jiban Mamin, ayon israel a conob on ti', tutun ach max a col jun a conob ti', xi eb. Caytu' chi yun lajwican ay is camichal jun camnak tu'.<sup>9</sup> Ta caytu' chi yun eb, c'amxac'al yalon yet eb yin jun camnak tu', yujtol max yikej eb tzet max yal Jehová.

### **Ley yiban eb ix ix chi ilaytek preso yet ayoc owal**

<sup>10</sup>A yet chez oc yin owal yin eb ajc'ul, a Jehová co Diosal ok ak'on ayc'ay eb yul e k'ab, cax ok e yiontek eb preso. <sup>11</sup>Ta ay junok e xol ok yiloc junok ix ix xol eb tu' tol caw wal watx' yili, chi yilonxac'al oc is c'ul yin ix, cax chi yionxac'altok bay yatut. <sup>12</sup>A bay tu', chi tzuklay el xil ix, c'al lot'lay el yisk'ak,<sup>13</sup> chi q'uexlay el is pichil ix ayocok, yet max michchaj ix yin presoal tu', cax chi cajay can ec' ix bay yatut nak winak tu!. Jun wal xajaw chi ok' ix yuj is mam, c'al yuj is txutx. Chi lajwi tu', catatu' chi yionxac'al nak jet israelal tu' ix ix tu', axa ton yoxcac'al nak yichamilok ix tu', c'al yoc ix yistzilok nak. <sup>14</sup>Ta axa chi yun xin, c'am pax chi cha' c'ul nak ix, chi je'beklaycan ix yuj nak. Palta c'am chi je' txonlay el ix yin tuminal, tamwal yoc ix yin mosejal, yujtol mayal etnelay ix yuj nak.

### **Is derecho eb babel c'ajolej**

<sup>15</sup>Ta ay junok winak ay cawanok yistzil, caw wal ay is camc'ulal yin junok ix, axa yin junxa ix xin, c'am wal is camc'ulal, ta chi jay yune' eb cawanil, palta a jun chi babji jay yune', a ton ix c'am wal chi camc'ulnelay tu',<sup>16</sup> a yet chi apni oc c'ual yet chi pojón ec' junok winak tu' is satak xol eb is yuninal, tokwal chi je' yoc yune' ix camc'ulnebil tu' yin babel uninal. Yujtol ta chi yut axca babel unin, yobxac'al mi chi yun yin nak babel unin yet ix man wal ochebilok tu', yujtol a nak tu' babel unin yayji.<sup>17</sup> Yowalil tol a nak tu' babel uninc'alta' ok yun yuj. A nak ok chaon ca makan satakej, yujtol a ton nak is babel c'ajol, xan yet nak yayji satakej yet babel winakil.

### **Yailal chi oc yiban eb uninalej tenomtak**

<sup>18</sup>Ta ay junok mac ay junok is c'ajol puch tenomtak, ma pit, c'amxa chi cha yab tzet chi yal is mam, c'al is txutx, tamwal chito yikej yet chi ak'lay cuenta,<sup>19</sup> a eb mamej txutxej tu', yowalil chi yitok eb satak is despacho eb cham yicham winakil conob,<sup>20</sup> cax chi yalon eb axca ti': A wal jun juninal on ti', caw wal pit, tenomtak. C'amxa jabok chi yikej ayon, junelnej yobxac'al tzet chi yunej, asan uq'uej an chi yunej, xi eb.<sup>21</sup> Catatu xin, masanil eb winak bay jun conob tu' chi k'okon camok. Caytu' chi yun yak'lay lajwok jantak yobtakil ay bay yul e conobal tu'. A yet ok yojtaknen el eb jet israelal jun tu', ok xiwaj eb.

### Juntzanxa ley

<sup>22</sup>Ta ay junok winak chi mak'lay cam yuj is yobtakil, tol chi aj locan yin junok te te', <sup>23</sup>a is mimanil tu', c'am chi cancan bay tu' masanil ak'bal, palta tol yowalil chi muklay yet jun c'ual tu', yet watx' man ok yetnejtok tx'otx' tx'otx' ok yak! Jehová co Diosal ayex tu', yujtol ayoc catab Dios yiban mactxel chi aj locan yin junok te te' tu'!

**22** <sup>1</sup>Ta ay junok ex che yila', tol chi c'aytok is wacax, ma is calnel junok e yet conob, man toc'alok che yilcan oc no', palta tol che yitok no' bay e yet conob tu'. <sup>2</sup>Palta ta a jun ay yet no' tu' man e vecinook, man pax e yojtakok mac ay yet no', che yitok no no' tu' bay e yatut, chi canc'al can no' bay e yatut tu' masantac'al chi k'anlej ec' jun e yet conob tu', cax che yak'on meltzoz no' bay. <sup>3</sup>Cay c'apax tu' che yun yetok junok no burro, ma junok an k'apej, ma junokxa tzanc'al tzet yetal chi c'aytok. Ta ay junok ex che yil paxok, man toc'alok che yilcan ocok.

<sup>4</sup>Ta ay junok ex che yila' tol chi ayc'ay is burro, ma is wacax junok e yet conob bay yulak be, man toc'alok che yiloc eb, palta tol chex colwaj e yion aj wan no' yetok eb.

<sup>5</sup>A eb ix ix, c'am chi je' k'anon eb is pichil eb winak, tamwal eb winak chi je' k'anon eb is pichil eb ix ix, yujtol chi yajlaj mactxel chi yun axca tu' yuj Jehová co Diosal.

<sup>6</sup>Ta ay junok mactxel chi ilchaj junok wayub tz'iquin yuj, tol ayajtok bay chon junok te', ma sat tx'otx' ayay xin, cax ayoctok no' txutxej tu' yiban yune', ma yiban jos, c'am che yitok no' txutxej tu' yetok yune!. <sup>7</sup>Chi je' e yiontok no' yune', axa no' txutxej che bekcantok, axca tu xin watx' ok ex elocok, ok najatilbok e k'inai.

<sup>8</sup>Ta ay junok ex che watx'nej aj junok e na, watx'nejek c'apax aj muro bay tilak bay yiban tu', yet watx' c'am chi titcan e yiban ayex aj na ex tu', ta ay junok mactxel chi elc'ay bay yiban tu', cax chi cami.

<sup>9</sup>Manchak e yaw juntzanokxa awoj xol e yawoj uva, talaj chi ak'lay yowalil, nabaxac'al e yinat tu', c'amxa che lo' pax sat e yuva tu'!

<sup>10</sup>A yet chex k'uwi tx'otx' yetok arado, c'am che yaoc junok no wacax yetok junok no burro yin mulnajil tu'.

<sup>11</sup>Manchak e yaoc pichilej chembil yetok lana c'al yetok lino.

<sup>12</sup>Ok e watx'nej tx'anil canebe txiquin e k'util yelbubok.

### Leyal yiban mulej chi oqui

<sup>13</sup>Ta ay junok winak chi yi' junok ix ix yetbiok, axa chi yunajok, c'amxa is camc'ulal yin ix, <sup>14</sup>cax chi yalon tol ayxa is mul ix, chi naonc'al aj k'anlej yin, chi yalon: Max wi' jun ix ti', axa yet max in way yetok, max wiloni tol manxa k'opojoj ix, ta xi. <sup>15</sup>Axa is mam c'al is txutx ix k'opojoj tu' chi iontok yechel yet k'opojal ix bay satak is despacho eb cham yicham winakil conob, <sup>16</sup>cax chi yalon

is mam ix k'opoj tu' bay eb cham yicham winakil conob tu' axca ti': Ayin ti' max wak' in cutz'in yetbiok jun winak ti'. Axa tinani', c'amxa chi yochej,<sup>17</sup>yuj tu', xiwil tzet chi yal nak. Tolab ayxa is mul ix. Chi yalonii tol manxa k'opojok ix, palta tix wal is tx'oxbanil is k'opojal ti', xi is mam tu'. A wal yet lanan yalon axca tu', cax chi jenbantok jun sábana satak eb cham yicham winakil conob tu'.<sup>18</sup>Axa mitx'laiy nak winak tu' yuj eb cham tu', cax chi alay oc yailal yiban.<sup>19</sup>Chi lajwi tu' cax chi cheklay yak' nak 100 siclo ch'en plata yin multaok, yujtol chi yalaj nak yin ix k'opoj aj Israel, tol ayxa is mul. A jun tumin tu' chi ak'laiy bay is mam ix k'opoj tu'. Man yujok tu' majxa yi' nak ix, palta ok ilayc'alta' ix yuj nak, masantac'al camich.

<sup>20</sup>Palta tatol yel, a junok ix ix tu', manxa k'opojok yet max nupayi, c'am tx'oxbanilej yin ix,<sup>21</sup>chi ilay eltok ix bay puertail yatut is mam, cax chi k'oklay cam yuj masanil eb winak aj conob tu', yujtol max yaoc jun miman mulej bay yul conobal, c'al yuj yion c'apax el q'uixwil is mam. Caytu' chi yun lajwi yobtakil xol co conob.

<sup>22</sup>Ta ay junok winak chi yun mul yetok junok ix ix tol ay yichamil, cax chi ilchaj el eb, chi cam eb cawanil, caytu' chi yun c'ayil yobtakil xol co conob.

<sup>23</sup>Ta ay junok ix k'opoj mayal yak' is ti', tol ok nupay yetok junok winak, tx'okxa pax junokxa winak chi yun mul yetok ix bay yul conobal tu',<sup>24</sup>chi ilaytok eb cawanil bay satak despacho bay conob tu'. A bay tu' chi k'oklay cam eb cawanil, yujtol yul wal conob ayic' ix k'opoj tu', maj pax el yaw ix, ac'ala! c'apax jun winak tu', yuj max mitx'oc yistzil is yet winakil. Caytu' chi yun c'ayil yobtakil ay e xol.

<sup>25</sup>Palta ta ay junok winak chi chalej ba bay c'am anima yetok ix ix mayal yak' is ti' bay junok winak, cax chi etnelay ix yuj nak tu', ta axca tu xin, asan nak winak max ak'on pural ix tu' chi cami.<sup>26</sup>Axa ix k'opoj tu', c'am tzet yetal chi utlay ix, yujtol c'am is mul ix max yaocok, tol moj chi cam yuj. A jun max yun nak tu' lajan axca junok winak chi mak'cam junokxa yet animail;<sup>27</sup>yujtol tx'oklil ix k'opoj tu' chi ec' bay c'am anima. Caxc'al max el yaw ix, palta c'am mactxel max coloni.

<sup>28</sup>Ta ay junok winak chi chalej el ba yetok junok ix k'opoj tol c'am bay maxax yak' ti' nupayi, cax chi yak'on pural yetneni, cax chi ilchajtek eb,<sup>29</sup>a nak winak tu' yowalil chi yak' nak 50 siclo ch'en plata bay is mam ix yujtol mayal ak'laiy pural ix yuj. Yowalil chi yi'xac'alta' yetbiok, c'amxa chi pojlej ba yetok, masantac'al camich.

<sup>30</sup>C'am mactxel chi yun mul yetok yistzil is mam. Ta ay mac chi yun axca tu' c'am yelapnok is mam yul sat chi yal tu'!

### Juntzan anima chi ilay el xol conob

**23** <sup>1</sup>Ta ay mactxel mak'bil poj yetbeyom is winakil, ma ibil eltek is winakil, c'am chi je' yoc xol is conob Jehová yet chi wajban ba eb yin ayilal.  
<sup>2</sup>A junok mitz'unin, c'am chi je' yoc xol is conob Jehová, tamwal is yinatil yin tojbalk'inal.

<sup>3</sup>A eb amonita, yetokc'al eb moabita, c'am oxlajon bak'in chi je' yoc eb xol is conob Jehová, tamwal yinatil eb yin tojbalk'inal. <sup>4</sup>Yujtol a yet max ex ec'tek bay is tx'otx'al eb, yet max ex eltek bay Egipto, tokwal max yak' eb e yuc'a!, c'al e lobej. A ti' yet eb, tol max tojlanej eb Balaam, is c'ajol Beor, max tittac'al bay Petor yul yet Mesopotamia, yet chi ul yalcan el catab k'anej e yiban ayex ti!. <sup>5</sup>Palta axa Jehová co Diosal, maj tak'wok bay Balaam tu', xan a catab k'anej t'inan yaloni, yinxal aloj watx' k'anej max yuncan ajok, yujtol caw wal ay is camc'ulalil Jehová co Diosal jin. <sup>6</sup>Yuj tu' xan c'am che say tzet chi yun yaj can eb, tamwal chex colwaj bay eb yin tojbalk'inal.

<sup>7</sup>Palta xin, c'am che yintaknej can el eb edomita, yujtol e yican e ba yetok eb. Tamwal che yintaknej c'apax el eb egipcio, yujtol max quex ec' cajan jun tiempoal bay yul is tx'otx'al eb. <sup>8</sup>Axa yet is yox makan yinatil eb ok jay xin, chixa je' yoc eb tu' co xol ayon conob on Jehová ti!.

### Ley yin sakbanilal campamento

<sup>9</sup>A yet chex toj yin oval yin eb ajc'ul oc e yin, yet chex ayji ec' xolak ac'un, manchak e yun tzet yetal tol man watx'ok atac'alal' yalon ley. <sup>10</sup>Ta ay junok winak chi el is yinatil yet ipan wayi, yowalil chi elcantok bay yinlak campamento masanil c'u. <sup>11</sup>Axa yet yayc'ualil, watx' chi yut tx'ajon el ba, axa yet mayal tojcan c'u xin, cax chi ocpaxcantok bay yul campamento junelxa.

<sup>12</sup>Yowalil che watx'nej junok lugar bay yinel campamento bay chex toj txuljok. <sup>13</sup>Yowalil che yitok junok te te' bay yul e maleta, tol patxan yayji is txam, xan a yet chex toj txuljok tu', yin babelal che jot junok olan, cax chex txulji aytok yul. Axa yet chi lajwi tu xin, cax che mukoncantok tx'otx' yiban. <sup>14</sup>Yujtol a Jehová ajun e yetok bay chex eq'ui, a Cham chi colwaj e yetok yet chi ayc'ay eb ajc'ul oc e yin, yet Cham yayji jun campamento tu'. Yuj tu' xan c'am chi je' ta ay tzet yetal tol tz'il tak ay e xol tu', talaj chi el Cham e xol yuj jun tu'!

### Juntzanxa ley

<sup>15</sup>Ta ay junok mosejal chi elaj bay is patrón, cax chi k'anon tol chi ayji e yetok, manchak e yak' meltzoy bay is patronben tu!. <sup>16</sup>Canokabc'al bay e xol tu!. Bekanokab sic'len junok conob bay chi yal c'ul chi ayji. A jun lugar chi siq'uil tu', a tu' chi ayji. C'am mac chi tenon bay tu!.

<sup>17</sup>C'am junok winak ma junok ix tol jet israelal chi yaoc ba yin ajmulal yujc'al yoc yin ayilal bay comon dios. <sup>18</sup>A ch'en tumin is tojol junok ix ix ma junok winak chi cha yin yajmulal, c'am chi je' yak'on ch'en yuj yiken bay maxax yak' is ti' yak'on bay Jehová. Yujtol a jun beybalej tu' caw yajbil yuj Cham.

<sup>19</sup>A yet che yak'on ch'en tumin yin majanil bay junok jet conob, manchak e k'an yuca' ch'en, ma junokxa tzet tol chi loji, c'al junokxa tzet tol chi je' yak'lay is majanbalil. <sup>20</sup>A bay junok tx'ok conobal ayic' e xol chi je' che k'an yuca' junok

tzet yetal che yak' majanil. A pax bay junok jet conob xin, c'am che k'ana!, Yet watx' ok yak' Jehová yaxilal e yiban bay sat tx'otx' tx'otx' tol ok oc e yetok tu'.

<sup>21</sup>A yet che yak'on e ti' yin junok tzet yetal bay Jehová co Diosal, yin aymanil che yak' yunej, yujtol ta c'amak, ok k'an Cham ayex, ta axca tu' ok oc e mul bay. <sup>22</sup>Ta c'am tzet bay che yak' e ti' bay Cham xin, c'am bay chi je' yoc e mul chi yal tu', <sup>23</sup>palta ta ay tzet che yak' e ti' e yak'on xin, yowalil che yak'a! axca wal bay chi el yin e c'ul.

<sup>24</sup>A yet chex oc xol is yawoj junok eb jet conob, chi je' e loon an uva masantac'al chi noj e c'ul, palta c'am wal jabok chi je' e yiontok yul e pa. <sup>25</sup>Ta chex oc xol is trigo junok eb jet conob, chi je' e yion el janic'ok ixim yet che c'uixu', palta c'am chi je' e joonxac'al aj ixim yetok e jobal.

### Leyalil yiban pojlejbail

**24** <sup>1</sup>Ta ay junok winak chi nupay yetok junok ix ix, yinxia tzunanal xin chi yaben aj nak tol ayaixa tzet q'uixitlak max yun ix, c'amxa chi yochej nak chi yi', cax chi pojontac'al ba yetok ix, chi yak'on nak yunal yet pojlejbail bay ix, cax chi yion eltok nak yul yatut. <sup>2</sup>A yet mayal pojlej ba ix yetok nak tu', chi je' yion ix junokxa winak. <sup>3</sup>Palta ta a nak yet is cab yichamil ix tu', c'am pax chi cha c'ul chi yi' ix, cax chi yak'on pax yunal yet pojlejbail bay ix, cax chi yukten eltok bay is yatut, ma xin tol max cam nak yet is cab yichamil tu', <sup>4</sup>ta axca tu', c'amxa chi je' yilay ix yuj nak is babel ichamil tu' junelxa, yujtol man watx'ok ta chi yi' nak junelxa. Axca tu' yobxa yul sat Jehová co Diosal. Yuj tu xin manchak e yetnejtok tx'otx' tx'otx' ok yak' Cham ayex.

### Juntzanxa ley

<sup>5</sup>Ta tolto chi nupay junok nak winak, c'am chi je' yalaytok yin oval. C'am c'apax chi je' yoc nak yin junokxa tzet opisoal. Beken chi yuncan yin jun abil chi can nak bay yatut yin tzalojc'ulal yetok yetbi tu'.

<sup>6</sup>Manchak e k'anic' is molino ma is ca' junok mac chi majanen tumin, ma junokxa tzet yetal, yuj is majanbilalok. Yujtol a jun tu' lajan axca tol chi co tenoc waan low junok anima tu'.

<sup>7</sup>Ta ay junok winak tol israel cax chi yelk'anentok junok yet conob yet chi yaoc is mosook, ma yet chi txonilok, yowalil chi cam jun mactxel tu' cax chi el jun yobtakil tu' e xol.

<sup>8</sup>Ta ay mac chi chaon jun ilya' chi yik lepra, yowalil che yikej is leyalil chi yal eb cham sacerdote levita yin jun ilya' tu'. Ikejek masanil chekbanilej max walcan ayex c'al bay eb. <sup>9</sup>Naektek tzet max yun María bay yulak be yuj Jehová co Diosal, yet max ex eltek bay Egipto.

<sup>10</sup>Ta ay ch'en tumin che yak' majanil bay junok e yet animail, manchak ex oc yul yatut cax che yion eltek is pichil yuj majanbilal. <sup>11</sup>A ti' e yet, a tu' chex cancan bay amak' cax che yechbanen yilay eltek tzet ok ak'lai is majanbilalok tu' ayex. <sup>12</sup>Ta caw wal tol meba' jun anima bay che yak' ch'en

tumin majanil tu', manchak e mitx'can waay is majanbilal tu' yet chi ec' ak'bal. <sup>13</sup>A yet lanan tojcan c'u cax che yak'oncan paxok, talaj c'uxan c'am tzet chi yaaj yiban yet chi ec' ak'bal. Ta axca tu' che yutej, a jun anima tu' ok yal watx' k'anej e yiban. Axca tu' watx' ex satak Jehová co Diosal.

<sup>14</sup>Manchak e yetnej junok meba' chi mulnaj ayex, eb e yet conob ma eb tx'ok conobal ayic' e xol. Yin aymanil che yak' is tojol eb yet jun c'ual tu'. <sup>15</sup>Tojlanejek is c'u e majan yet junjun yayc'ualil, yujtol a eb meba' yowalil ok man eb tzet ok lo' yet jun c'ual tu'. Ta c'amak, ok aj yaw eb bay Jehová, cax chi oc e mulok satak Cham.

<sup>16</sup>C'am chi je' yak'lay cam eb mamej txutxej yuj is mul yuninal eb chi oqui. Ac'ala' eb uninalej tu', c'am chi je' cam eb yuj mul is mam ma is txutx chi oqui. Junjunc'al anima chi cam yuj is mul.

<sup>17</sup>Manchak e yut man tojolalok yin eb tx'ok conobal ayic' e xol, tamwal yin eb c'amxa mam, c'amxa txutx. Manchak e k'anic' is pichil eb xal ix camnakxa yichamil yin majanbilal junok tzet yetal. <sup>18</sup>Manchak toj c'ayc'ulal e yuj tol max on ec' yin mosejal bay Egipto, axa Jehová co Diosal max on ion eltek bay tu!. Yuj tu xin, chi wal ayex tol che yikey masanil chekbanilej ti!.

<sup>19</sup>Ta a yet lanan e joon e trigo cax chi yak' ba cancan junok topan ixim e yuj e yintak, ma chi toj c'ayc'ulal e yuj, c'amxa chex meltzoj toj e sayoni, canokabxac'al. Axa eb tx'ok conobal ayic' e xol, c'al eb c'amxa mam, c'amxa txutx, ma eb xal ix camnakxa yichamil, axa eb ok ec' sic'on ajok, yet watx' ok yak' Jehová co Diosal yaxilal e yiban yin masanil tzet che yunej.

<sup>20</sup>A yet che wajon sat te olivo, man tzakakiokxac'al che yut e wajon sat te! yinlak is k'ab. A te' chi cancan tu', manchakxa ex meltzoj e wajon elok. Yet-xa eb tx'ok conobal, c'al eb c'amxa mam, c'amxa txutx, c'al eb xal camnakxa yichamil.

<sup>21</sup>A yet che wajon an uva awbil e yuj, manchak ex meltzoj e ca wajon an chito cani. A juntzan tu' yet-xa eb tx'ok conobal ayic' e xol, eb c'amxa mam, c'amxa txutx, c'al eb xal camnakxa yichamil. <sup>22</sup>Manchak toj c'ayc'ulal e yuj tol ayon ti' mosejal max yun jec' bay Egipto. Yuj tu xin, chi wal ayex tol che yikey masanil chekbanilej ti!.

**25** <sup>1</sup>Ta ay cawanok anima chi yak' oval, yowalil chi toj eb bay satak yajaw yet chi watx'ji ay is yowal eb tu!. A mac c'am is mul chi colchajcan elok, axa mac ay is mul, chi lowcan yin. <sup>2</sup>Ta a nak ay is mul tu' is moj tol chi mak'lai, a cham juez chi aloni cax chi ay telan bay sat tx'otx' satak cham, cax chi mak'lai atac'ala' jantak is mul. <sup>3</sup>A yet chi mak'lai junok winak, c'am chi ec'tok cawinak el chi oc tz'um yin, yujtol ta chi ec' yiban, c'amxa yelapnok nak yul sat anima chi yabej.

<sup>4</sup>Manchak e yaoc pa yin ti' no no' yet chi tec'wi trigo.

### Leyalil yin yion nak winak is mu'

<sup>5</sup>Ta ay cawanok winak tol yuxtak ba, junnej nail bay cajan eb, axa chi yunej chi cam junok nak, c'amto yuninal yetok yistzil, c'am chi je' yion ix junokxa

tx'ok winakil. Palta a nak yuxtak yichamil ix max cam tu', a chi yi' paxcan ix. Axca tu' chi yun yiken nak is leyalil yuj is mu!. <sup>6</sup>A is babel unin eb chi jayi, a is bi nak yichamil ix camnakxa tu' chi oc yin jun unin tu, yet watx' c'am chi c'ayil is bi nak xol co conob. <sup>7</sup>Palta ta c'am chi je' c'ul nak chi yi' ix is mu' tu', chi je' toj ix bay satak eb juez c'al bay satak eb yicham winakil conob, cax chi yalon ix axca ti!: A nak in mu' ti' c'am chi yal c'ul nak chi binajcan yuxtak xol co conob. C'am chi yochej nak chi mojay wetok axca is leyalil yin muejal, xi ix. <sup>8</sup>Lajwi tu xin, chi awtelay nak yuj eb yicham winakil conob, cax chi k'anlen el eb cham bay nak tzet wal xi nak. Tatol yel c'am chi je' c'ul yion ix is mu' tu', <sup>9</sup>catatu' chi jayoc ix c'atan nak bay satak eb cham yicham winakil conob, cax chi yion el ix junok xanab nak, c'al tzubli oc ix yin sat nak, cax chi yalon ix: Axca ti' chi utlay eb nak tol c'am chi yal c'ul chi yak'can binaj yuxtak, xi. <sup>10</sup>Yuj tu xin a chi yun binaj xol co conob, is yinatil nak tol ibil el is xanab.

### Juntzanxa ley

<sup>11</sup>Ta ay cawanok winak chi yak'lej oval, cax chi jayoc yistzil junok eb nak tu' yin colon yichamil yaloni, chi tzac'ontek ix is winakil junxa nak tu', <sup>12</sup>ta caytu' chi yunej, chi tzoc'lay el is k'ab ix ix tu' yin c'amxac'al yabenc'ulalil.

<sup>13-14</sup>Manchak e k'an echbal man tz'akanok yet chex txonji, ma yet chex manji, <sup>15</sup>palta tol a wal echbal tz'akan, yet watx' chi najatilbi e k'inal bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex, <sup>16</sup>yujtol c'am chi yochej Cham eb chi beybalnen juntzan man tojolalok.

### Yowalil chi ak'lay lajwok eb amalecita

<sup>17</sup>Naektek ayex ti', tzet max on utlay yuj conob Amalec, yet ayon ec' bay yulak be yet mayal con eltek bay Egipto. <sup>18</sup>Naek c'apaxtek, tol c'am jabok xiwc'ulalil eb bay Dios. Max oc eb jin bay yulak be yet c'unbinak on elok, max jayoc eb mak'om cam eb najat tzunanxac'al chi yut ba. <sup>19</sup>Yuj tu' xan a yet ok ex col-lay el yuj Jehová co Diosal bay eb ajc'ul oyan oc yinlak tx'otx' tx'otx' ok ak'lay e sataknej tu', yowalil che c'ayil binaj Amalec bay yulyibank'inal ti' yin junelnej. C'amokab chi toj c'ayc'ulal e yuj jun chekbanilej ti'!

### Ofrenda yin babel sat awoj

**26** <sup>1</sup>A yet cajan exxa ec' bay sat tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex, <sup>2</sup>cax che wajon babel sat awoj bay sat tx'otx' bay ayex ec' tu', che yiontok yul junok motx bay jun lugar sic'bil el yuj Cham bay chex oc ayilal bay. <sup>3</sup>A tu' chex apni oc bay satak eb cham ayoc yin sacerdoteal yet jun tiempoal tu', che yalon axca ti!: Chi wal satak Jehová co Diosal tinani!, tol mayal on apni oc sat tx'otx' tx'otx' max yak' Cham is ti' yak'on bay eb jichmam, quex chi. <sup>4</sup>Chi lajwi tu' cax chi chaon ec' cham sacerdote jun motx che yitok tu', cax chi yaon oc cham bay satak altar. <sup>5</sup>Chi lajwi tu' cax che yalon bay satak Jehová co Diosal juntzan k'anej ti':

A eb jichmam, arameo eb, jun yaliñ bulan eb, toc' al chi ec' jabtok eb. Ijan chi cam eb yuj wajil, xan max tojcan eb bay Egipto yetok jaywan is yuninal. A tu' max oc eb yin conobal, caw wal ay is may max yun eb, cax xiwil is bisil eb. <sup>6</sup>Palta caw wal ok'bal c'ul max yun eb yuj eb aj Egipto. Caw wal max yil eb yatakilal yet max alay oc eb yin mosejal. <sup>7</sup>Yuj wal tu xin, xan max k'an eb bay Jehová co Diosal, a ton is Diosal eb jichmam tu', tol chi colwaj yetok eb. Max yab Cham tzet max k'an eb, max yilon c'apax mulnajil yatak bay ayoc eb. Ok'bal c'ul yayji eb yin mosejal. <sup>8</sup>Max tx'oxon Cham yipal is k'ab, xiwc'ulaltakxac'al yili c'al c'ayubtakxac'al yoqui, tzet max tx'ox bay Egipto yet max yion eltek eb, <sup>9</sup>c'al on yiontek Cham bay sat jun tx'otx' caw wal yax sat ti'. <sup>10</sup>Yuj wal tu xin, ti' chi jitek babel sat awoj chi ji' bay sat tx'otx' tx'otx' max yak' Cham ayon, quex chi.

Chi lajwi e yalon juntzan k'anej tu xin, cax che yaon octok te motx tu' bay satak Jehová co Diosal, cax chex ay jajan satak Cham. <sup>11</sup>Lajwi tu' che chaon junok k'in yetok e familia yuj masanil tzet max e cha' bay Cham. Che yawten c'apax eb levita yin jun e tzalojc'ulal tu' yetokc'al eb tx'ok conobal ayic' e xol.

### Diezmo

<sup>12</sup>A yet chi tz'aknaj oxox abil, che yak'on is diezmoal jantak tzet che yi' yin e yawoj bay eb levita, c'al bay eb tx'ok conobal ayic' yul e conob, c'al bay eb meba' unin, c'al bay eb xal ix camnakxa yichamil, yet watx' ay tzet chi lo eb yul e conobal, <sup>13</sup>cax che yalon bay satak Jehová co Diosal axca ti':

Mayal in pojcan el bay in na jantak tzet yetal tol et yin masanil tzet max wi' bay sat tx'otx' tx'otx'. Mayal in pojcan el yet eb levita c'al yet eb tx'ok conobal ayic' co xol, c'al eb meba' unin, yetokc'al eb xal ix camnakxa yichamil. Mayal wikej masanil tzet max ala!, c'amxa jun a chekbanil chi toj c'ayc'ulal wuj, c'al c'am chi wikej. <sup>14</sup>C'am wal jabok juntzan tu' max in lo' yet c'ual ayin oc yin in cusc'ulal yuj camich, c'al yet c'ual man watx'ok wayji ocok atac'ala' yalon ley, tamwal max waltej oc bay eb camnak. Max wikej masanil tzet max ala!. <sup>15</sup>Ilon aytek bay satcan, bay lugar tol et yayji ocok, ak' a watx'c'ulal jiban ayon a conob Israel on ti', c'al yiban bay sat tx'otx' tx'otx' tol caw wal yax sat bay cajan on, axca wal max yun ak'on a ti' bay eb jichmam on, quex chi.

### Yet Jehová yayji conob Israel

<sup>16</sup>A Jehová co Diosal max alon masanil juntzan chekbanilej chi walcan el ayex ti' tol che yikej, c'al e beybalneni. Che yikej yetok masanil e c'ul, c'al yetok masanil e yanimail. <sup>17</sup>Mayal e yal tinani' tol a Jehová e Diosal yayji. Max e yak'on e ti' e yiken e tzaklojc'al yintak is chekbanil, c'al is cuybanil, c'al is ley. <sup>18</sup>Mayal yal Jehová tinani' tol ayon conob Israel on ti', is conob onxa axca max yun yalon, xan yowalil chi jikej is chekbanil. <sup>19</sup>A Cham ok ex aon oc yin miman nacional, tol ok ex binaj yin watx'il c'al miman e yelapnok yintak juntzanxa nación max watx'nej, cax is conob ex Cham, axca max yun yalon, xi cham Moisés.

**Ch'en ch'en nabanaltek ley bay Witz Ebal**

**27** <sup>1</sup>Max yal cham Moisés yetok masanil eb yicham winakil conob juntzan chekbanilej ti' bay masanil eb conob:

A tinani' xin, ok e yikej wal masanil tzet yetal chi wal ti!. <sup>2</sup>A yet ok ex k'axpoj ec'tok bay a' Jordán, yet ok ex octok bay yul tx'otx' tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex bay tu!, ok e yi aj wan juntzanok ch'en mimek ch'en, cax ok e yaon oc repello yin, <sup>3</sup>cax ok tz'ibelay oc masanil juntzan chekbanilej ti' yin ch'en. Caywal tu' ok e yun yet ok ex apnok oc bay jun tx'otx' tol caw wal watx' tu!. Xiwil tzet ay sat tx'otx', a ton bay tx'otx' ok yak' Jehová co Diosal ayex tu!, axca max yun yak'on is ti' bay eb jichmam. <sup>4</sup>A yet mayal ex k'axpoj ec'tok bay a' Jordán tu!, ok e watx'nej aj ch'en ch'en max wal ayex tu' bay witz Ebal, cax ok e yaon oc repello yin ch'en. <sup>5-6</sup>Ok e watx'en c'apax aj junok altar bay Jehová co Diosal. A ch'en ch'en ok e yaoc yin bay tu!, man ok e jos ch'en. A bay yiban ch'en altar tu' ok e yak' tz'a xajanbal bay Jehová. <sup>7</sup>Cax che yak'on c'apax xajanbal yet junc'ulalil. A bay tu' ok e cha k'in, ok ex low yin tzalojc'ulal satak Cham. <sup>8</sup>A yin ch'en ch'en tu', watx' ok yun e tz'iben oc masanil juntzan chekbanilej chi wal ayex ti!, xi cham Moisés.

<sup>9</sup>Max lajwi tu xin, max k'anjab cham Moisés bay eb yet conob, ajun masanil eb sacerdote is yinatil Leví yetok cham. Max yalon axca ti!:

Ex wet israelal, numayanek, abek wal tzet ok wala!: Mayal wal on oc is conobok Jehová co Diosal tinani!. <sup>10</sup>Yuj tu' xan yelc'ulalokab che beybalnej juntzan is chekbanil c'al juntzan is ley Cham chi walcan el ayex ti!, xi cham Moisés.

**Juntzan catab k'anej**

<sup>11</sup>A yet jun c'ual tu' max yal cham Moisés axca ti' bay conob Israel:

<sup>12</sup>A yet mayal ex k'axpoj ec'tok bay a' Jordán, a is tribal Simeón, Leví, Judá, Isacar, José c'al Benjamín, a tu' ok oc bulan eb bay yich witz Gerizim, yet watx' chi yal eb watx' k'anej yiban conob. <sup>13</sup>Axa pax tribal Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan, c'al Neftalí, a eb tu' ok oc bulan eb bay yich witz Ebal, yet watx' chi yal c'apax el eb catab k'anej yiban conob. <sup>14</sup>Axa pax eb levita xin, ok yal eb bay eb yet israelal. Caw wal can ok yut eb yul is nuk' cax ok watx' alnen el eb juntzan k'anej ti!:

<sup>15</sup>Catabnelayokab mac chi watx'en aj yechelej, axca ch'en yechelej watx'nebil yuj junok mactxel chi je' watx'neni, cax chi yak'on bay junok lugar ewantak yet chi oc ayilal bay. A juntzan tu', yajbil el yuj Jehová, xiokab eb. Masanil conob ok alonok: Yunokabi, xiokab eb.

<sup>16</sup>Catabnelayokab mactxel c'am yelapnok is mam c'al is txutx yul is sat, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>17</sup>Catabnelayokab mactxel chi lacon mojonal is tx'otx' is vecino, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>18</sup>Catabnelayokab mactxel chi ikban el junok c'am chi je' yilwi yul be, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>19</sup>Catabnelayokab mactxel chi yun junok man tojolalok yin eb tx'ok conobal, c'al yin eb xal ix camnakxa yichamil, ma yin eb unin c'amxa is mam c'amxa is txutx, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>20</sup>Catabnelayokab mactxel chi yun mul yetok yistzil is mam, yujtol a mac chi yun axca tu', c'am yelapnok is mam yul sat, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>21</sup>Catabnelayokab mactxel chi yun mul yetok no no' xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>22</sup>Catabnelayokab mactxel chi yun mul yetok is cab yanab, is yanab yuj is mam, ma yuj is txutx, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>23</sup>Catabnelayokab mac chi yun mul yetok is ni', xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>24</sup>Catabnelayokab mactxel chi mak'cam junok yet animail yin ewantakil, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>25</sup>Catabnelayokab mactxel chi cha' tumin yuj yak'on low camich yin junok anima tol c'am is mul, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

<sup>26</sup>Catabnelayokab mactxel c'am chi tx'oxoni, tol ay yelapnok juntzan chekbanilej ti' yul sat yin yikeni, xiokab eb levita. Yunokabi, xiokab eb conob.

**Watx'ilal yiban eb yikem**  
(Lv 26.3-13; Dt 7.12-24)

**28** <sup>1</sup>Ta wal tol ok e yikey bay Jehová co Diosal, c'al masanil is chekbanil Cham chi wal ayex ti' tinani', caw miman ok yun e yelapnok yuj Cham, yintak juntzanxa nación bay yulyibank'inai ti'. <sup>2</sup>Yetok c'apaxok, ok e cha' masanil juntzan watx'c'ulalil ti', tatol ok e yikey bay Jehová co Diosal. <sup>3</sup>Ok ak'layc'al watx'c'ulalil e yiban bay xol e conobal c'al bay najattak elok. <sup>4</sup>Ay c'apax watx'c'ulal yiban eb e yuninal, c'al yiban sat e yawoj, yetokc'al yiban yune' e wacax, c'al yune' e calnel, c'al yiban yune' juntzanokxa e jobbejal no!. <sup>5</sup>Ok yak' c'apax Cham watx'c'ulal yiban tzet ok e yay yul e motx, c'al yiban e lobej che watx'nej. <sup>6</sup>Ok yak' Cham watx'c'ulalil e yiban yet chex eltok, c'al yet chex oc paxtek.

<sup>7</sup>A Jehová ok aon oc eb ajc'ul yul e k'ab yet ok oc eb yak'on oval e yin. Txololixac'al ok yun tit eb e yin, palta sakleminakxac'al ok yun yelaj eb ayex.

<sup>8</sup>A Jehová co Diosal ok yak' watx'c'ulalil yiban e c'una', c'al yiban masanil tzet ok e yunej. Caywal tu' ok yun e yayji ec' yin tzalojc'ulal bay tx'otx' tx'otx' ok yak' Cham ayex.

<sup>9</sup>Ta ok e yikey masanil is chekbanil, c'al e tzakloj yintak, a Jehová ok ex yic'al oc is conobok, axca max yun yalonni. <sup>10</sup>Masanil conoblak bay yulyibank'inai ti' ok yojtaknej el eb tol sic'bil ex el yuj Jehová, caw wal ok xiw eb ayex. <sup>11</sup>A Cham ok tx'ox wal is camc'ulal e yin: xiwil ok yun e yuninal, xiwil ok yun yune' e

joboj, xiwil ok yun sat e yawoj bay tx'otx' tx'otx' max yak! Cham is ti' bay eb jichmam tol ok yak! ayex. <sup>12</sup>Ok jak wal Cham is miman beyomal ayex, atac'al bay satcan ok titc'ay nab yiban tx'otx' tx'otx' ti' yin is tiempoal, atac'ala! jantak chi oc yopiso. Caw wal watx'xac'al ok yun masanil e mulnajil. A jantak masanil tzet yetal ay ayex caw wal oj aj can, toltax ok je! e yak'on majanil bay xiwilok nación. Axa pax ayex ti', c'am tzet yetal ok e k'an e majanej bay junokxa mactxel. <sup>13</sup>Tatol ok e yikey masanil is chekbanil Jehová co Diosal, a ton masanil juntzan chi walcan ayex ti' tinani', ok ex yaoc Cham yin aj babelal, man tzunanokxac'al ok e yuncanok. Yajnakilc'al ok e yun yintak juntzanxa nación. C'am yechel tol ok ex can yalan yuj. <sup>14</sup>Caywal tu' ok yunej, ta c'am che yiel e ba yintak chekbanilej ti', tamwal e tzakloj yintak comon dios, tamwal e yoc yin ayilal bay juntzan tu'!

### A tzet chi yun yelcan apnok tenomtakilal

(Lv 26.14-46)

<sup>15</sup>Palta ta man ok e yikey masanil is chekbanil, c'al ley Jehová co Diosal, lanan walon ayex ti' tinani', tol ok jay wal oc juntzan catab ti' e yiban: <sup>16</sup>Caw wal yob e yet bay yul e conobal, c'al bay najattak elok. <sup>17</sup>Caw wal c'am tzet ok ay yul e motx, c'am ixim harina ok somlay ajok. <sup>18</sup>Caw wal yobxac'al yet eb e yuninal, c'am watx'il ok yun sat e yawoj. Yobxac'al ok yun c'apax yune! e wacax, c'al yetok yune! e calnel. <sup>19</sup>Caw wal yobxac'al e yet yet chex eltok, c'al yet chex oc paxtek.

<sup>20</sup>Ok yatek Jehová yatakilal, c'al bilc'ulal e yiban. Toxac'al ok ex somchaj el yin masanil tzet yetal ok e yunej. Yin txennej tiempoal, cax ok ex lajwok ay yuj yobtakil che yun yin e bekoncan Cham. <sup>21</sup>A Cham ok yatok juntzan ilya! caw wal ow e yiban. A ok ex ak'on lajwok el bay sat tx'otx' tx'otx' bay ok ex cajay tu'. <sup>22</sup>Ok ya c'apaxtek Cham jun ilya! tol ok ex bakbok aj yuj, k'ak'al ilya! caw wal yob, c'al e malajok. Axa tzet ok on e yawoj xin, ok takil yuj k'ak!. Manxa ok yak! nab, toxac'al ok takajok. Ok low tz'ab yin, masantac'al ok yal e lajwi ayok. <sup>23</sup>A satcan manxa ok yak! nabil ayex. Axa tx'otx' tx'otx' ti', manxa ok yak! tx'otx' sat e yawoj. <sup>24</sup>C'amxa nab ok ayc'ayok. Axa pokok, c'al arena ok ay yuj Jehová co Diosal, masantac'al ok yal e lajwi ayok. <sup>25</sup>A Cham ok ex ak'on ayc'ay satak eb e yajc'ul. Txololixac'al ok yun e toj yin eb ajc'ul tu', axa ok yun xin, toxac'al ok ex elaj bay eb yin sakleminakil. Toxac'al ok xiwaj masanil nación bay yulyibank'inal, yet ok yilon tzet ok ex onok. <sup>26</sup>A no ostoc, c'al no xolakteal no! ok chiontok e mimanil. Tok ayto mac ok xibten el no! e yin.

<sup>27</sup>Ok yak! wal Jehová k'atok e mimanil yuj mal yabil, axca wal max yun eb aj Egipto. Ok aj c'apax quisk'oy e yin c'al yaxk'ayil, c'al q'uilaj yabil e yin, cax manxa ok anchaj juntzan ilya! tu!. <sup>28</sup>Yetok c'apaxok, ok ex oc yin locoal, ok somchaj el e c'ul, c'al manxa ok je! e yilwani. <sup>29</sup>Toxac'al ok ex ec' matxatxok yet chuman c'u, axca chi yun yec' matxatxok eb c'amc'alta! chi ilwi. Axa yin masanil tzet ok e yunej, c'amxac'al tzet ok eloc yin watx'il. Caw wal ok ex etax elok; ok'bal c'ulxac'al ok e yunej. C'amxac'al mactxel ok ex colonok. <sup>30</sup>Ok e yak!

e ti' e nupay yetok eb ix ix, palta tx'okxa pax nak winak ok way yetok ix max yak' ti' tu!. Ok e watx'nej aj junok e na, palta majxac'al ex cajay yul. Ok e yaw junok e yuva, palta majxac'al e lo' sat an. <sup>31</sup>E satak wali, cax ok mak'on cam eb e wacax, palta man ok e chi' jabok no chibej tu!. E satak wali, ok yiontok eb no e burro, palta majxac'al yak' meltzoz eb ayex junelxa. Ok yitok eb ajc'ul tu' e calnel, c'amxa mactzel okto je' colon el no' bay eb. <sup>32</sup>E satak wali, ok tojcan eb e c'ajol, c'al eb e cutz'in yul k'ab eb tx'ok conobal. Toxac'al ok ex c'unbok aj e makon jay eb, palta c'amxa tzet ok je' e yuneni yet chi jay eb. <sup>33</sup>A masanil jantak sat e yawoj, c'al jantak e mulnajil ok loaytok juntzan anima man ojtakbilok e yuj, axa ayex ti', caw wal ok ex etaxok, cax ok'balxa c'ulc'al ok e yunej. <sup>34</sup>A wal yet ok e yilon masanil juntzan ti', toxac'al ok ex occan locoal. <sup>35</sup>Ok e yab wal yail yuj Jehová, yax k'ayil yabil ok aj yin jolom e penec, c'al yinlak e xub, c'al yin masanil e mimanil. Manxa ok je' yanchaj juntzan yailal tu!.

<sup>36</sup>Ok ex ilaytok yuj Cham yetok e reyal sic'bil oc e yuj, bay junok nación tol man e yojtakok ayex ti', tamwal eb jichmam max ojtakneni. A bay tu' ok e yak' serbil comon dios, te' ma ch'en watx'nebil. <sup>37</sup>Ok c'ayaj c'ul juntzanxa nación e yin. Toxac'al ok ex oc yin abixal c'al e buchlay yuj juntzan conob bay ok ex yitok Jehová. <sup>38</sup>Caw wal miman inat ok e yawa!, palta janic' ch'an sat e yawoj ok e wajajok, ac'al no chapulín ok loon aytok. <sup>39</sup>Ok e yaw e yuva, cax ok e pecheni, palta man ok e waj sat e yuva tu!, tamwal ok e yuc' e vino; ac'al no patz ok loon aytok sat an. <sup>40</sup>Ay te olivo bay sat e tx'otx', palta man ok e bon e ba yetok yaceiteal te' yujtol toc'al ok pukay sat e yolivo tu!. <sup>41</sup>Ay e c'ajol, ay e cutz'in, palta man ok ayjok ec' eb e yetok, yujtol ok ilaytok eb yin mosejal bay juntzanxa tx'ok nacional. <sup>42</sup>Masanil te' chi yak' sat bay yul e tx'otx'al, pilan ok lajwok el te' yuj no chapulín. <sup>43</sup>A eb tx'ok conobal cajan ec' e xol, yelxac'al ok aj can is tec'anil eb, yak'ban ayex ti', ok lajwok ay e tec'anil. <sup>44</sup>A eb tu' ay tzet yetal ok je' yak'on eb majanil, palta ayex ti', tok aytos tzet yetal ok je' e yak'on majanil. A wal ikbej mimek yelapnok ok yi' eb, axa ayex ti', axac'al ikbej c'am yelapnok ok e yi'!

<sup>45</sup>Masanil juntzan yatakilal ti' ok jayoc e yiban. Ok oxcac'al ijan e yin masantac'al ok yal e c'ayil yuj, yuj wal tol maj e yikej masanil chekbanil, c'al ley Jehová co Diosal max yala!. <sup>46</sup>A juntzan yailal ti', tx'oxbanilal el yowal c'ul Dios e yin ayex ti', c'al yin eb e yinatil yin najatil tiempo. <sup>47</sup>Yujtol maj e yak' serbil Jehová co Diosal yin tzalojc'ulal c'al yin masanil e c'ul, caxc'al xiwilxa tzet yetal watx' max yak' ayex, <sup>48</sup>yuj tu' xan yowalil ok e yak' serbil eb ajc'ul ok yatek Jehová e yin xol yailal, wajil, takintial, c'al maj picchilejal, yetokc'al masanil yatakilal. Caw wal ok e yab yail yin mosejal tu!, masantac'al ok yal e lajwi ayok. <sup>49</sup>A wal junok nación ay najat bay lajubal yulyibank'inal, a ok yitek Jehová e yin, jelan ok yun bey tita, axca bey no tx'acbj. Tx'ok yel is ti' jun nación tu!, man ok e yab tzet ok yala!. <sup>50</sup>Caw wal oval anima eb. C'am yelapnok eb icham anima yul sat eb, tamwal ay yelapnok eb unin bay eb. <sup>51</sup>Ok chiaytok eb yune' e jobbejal no!, c'al loon aytok eb sat e yawoj, masantac'al ok cam wal e yetaxi. C'amxac'al e trigo, e vino, e yaceite, tamwal yune' e wacax, c'al yune' e calnel okto can yuj eb, asan tol ok ex cam yuj wajil.

52 Toxac'al ok jayoc oyan eb ajc'ul tu' yinlak e conob, cax ok jayoc eb e yin, masantac'al ok yal yayc'ay bulnaj muralla can ayajok, c'al cuartel ayoc yipok e c'ul. Ok yoymanej eb masanil juntzan conoblaok ok yak' Jehová co Diosal ayex. 53 A wal yet ok oxcac'al oyan eb ajc'ul tu' yin e conobal tu', axa yuj wajil ok e chion aytok e c'ajol, c'al e cutz'in max yak' Jehová co Diosal. 54 Caxc'al ay junok winak e xol caw wal watx' is c'ul, palta yobxac'al ok yut sat yin yuxtak, yin yistzil tol camc'ulnebil yuj, c'al yin yuninal, a ton mactxel okto canok. 55 Man ok yak' janic'ok chibejal is yuninal lanan chion tu' bay eb, yujtol asanxanej jun tu' ayic' yul k'ab yuj yailal ok yaoc eb ajc'ul e yin, yet ok oc oyan eb yin masanil e conobal. 56 Caxc'al ay junok xal ix caw wal watx' c'ul e xol, tol caw wal beyom, tamwal chi yochej chi yay yakan sat tx'otx', yet c'am oc xanab, caw wal yobxac'al ok yut sat yin yichamil tol camc'ulnebil yuj, c'al yin is yune!. 57 Tokwal chi yak' xal jabok yune' ato yalji, tamwal is moj yune' tu' bay eb. Masanil juntzan tu', yinxac'al ewantakil chi yun chion aytok xal, yujtol c'amxa tzet watx' chi chi' yet ayic' eb ajc'ul yak'on oval yinlak e conob tu'.

58 Ta man ok e beybalnej masanil juntzan chekbanilej tz'ibbil bay yul tx'an libro ti!, cax tatol c'am yelapnok Jehová co Diosal yul e sat, Cham manxa watx'ilok c'al tol ay is may. 59 Ok ya waltek Cham mimek yailal e yiban, c'al yiban e yinatil. A wal ilya! yelxac'al yob ok yak' e yiban tol c'amxa chi anchaji. 60 Ok tit wal juntzan ilya! e yiban, axca wal juntzan ilya! max oc yiban eb aj Egipto, a ton juntzan bay caw wal max ex xiwi; manxac'al ok el juntzan yailal tu' e yiban. 61 Aytoc'al juntzanxa yailal tol c'amxa chi binaj bay yul jun libro yet cuybanilej ti!, a ton juntzanxa tu' ok yatek Jehová e yiban yuj ex yak'onxac'al lajwok. 62 A wal ayex ti! ex wet israelal, tol caw wal xiwilxa e bisil, lajanxac'al ex axca waycan bay satcan, palta ok ex c'ayajok. C'amxa tx'ial ok yuncan e bisil, yuj wal tol maj e yikej bay Jehová co Diosal. 63 A Cham caw wal ay tzaloj'ulal jin, yin yion aj can co bisil; axa yet tu' ok tzaloj c'apax c'ul yuj e yetaxi, c'al e lajwi ayok. Yinxac'al yaxc'ayinakil ok yun e yilay el bay jun nación bay toxo ok ex apnok cajayok. 64 A Jehová ok ex ak'on saklemtok bay xolak juntzanxa nación, bay jun tilak tx'otx' tx'otx', masantac'al bay junxa tilak tx'otx'. A bay tu' ok ex oc yin ayilal bay comon dios, a ton bay juntzan dios te' ma ch'en, tol man e yojtakok ayex ti!, tamwal eb jichmam max ojtaknemi. 65 A yet ok ex ilaytok bay juntzan nación tu!, c'am xewilal ok e yila!, tamwal ay jabok e satak yul e yet, yujtol a Jehová ok ex ak'on ayjok ec' yin xiwc'ulalil, toxac'al cusiltak ok yun yili e sat yuj bilc'ulal. 66 Caw wal ay is may ok yun e yayji ec'ok. Caw wal ay e xiwc'ulal yet c'ualil, c'al yet ak'balil. C'am bay tol c'amxa tzet ok e na!. 67 Yel wal miman xiwc'ulal ok aj can e yin. Caw wal ayxa is may tzet yetal ok e yila!. A yet k'inibalil ok e yala!: Ayok wal man chi k'ekbi, quex chi. Axa yet ak'balil xin, ok e yalon paxok: Matawal mayal k'inibi, quex chi. 68 Caxc'al max yal Jehová, tol c'am chek meltzoz junelxa bay beal Egipto, palta a Cham ok ex chekontok bay tu' junelxa yul barco. Ok e txonil e ba chekbejok eb e yajc'ul tu!, palta c'amxa mac ok je' c'ul ex manon elok, xi cham Moisés.

**29** <sup>1</sup>A juntzan k'anej tz'ibbilcan ti': a ton trato max yal Jehová bay cham Moisés, tol chi watx'ji yetok conob Israel bay yul is makbej Moab, is tz'akil trato max watx'nej Cham yetok eb bay witz Horeb.

### Juntzan tenchebalej

<sup>2</sup>Max wajbaj oc cham Moisés masanil eb yet conob, max yalon axca ti':

Ayex ti', max cam wal e yilon tzet max yun Jehová yetok cham reyal Egipto, yetokc'al eb ayoc yin yajawilal yetok, c'al yetok masanil eb bay yul nación tu!. <sup>3</sup>Testigo e yayji yin juntzan yailal, c'al yechelej tol c'ayubtak yoc max yun Cham. <sup>4</sup>Palta ato tinani', c'amtoc'al chi yak' Jehová e yojtaknej elok, c'al nachaj el tzet yelapnok juntzan ti' e yuj. <sup>5</sup>Ayin max ex wikkaj yin cawinak abil bay takin tx'otx'. A yet jun tiempoal tu', maj lajwok el e pichil, tamwal max lajwi el e xanab. <sup>6</sup>Maj e lo' pan, maj e yuc' vino, tamwal max e yuc' vino pajbinakxa, yet watx' chi nachaj el e yuj tol a Jehová a ton co Diosal.

<sup>7</sup>A yet max on jayoc bay jun makan tx'otx' ti', max eltek Sehón, reyal Hesbón yak'on oval jin, yetok Og, reyal Basán, palta max ayc'lay eb juj. <sup>8</sup>Max jioncan is tx'otx'al eb, cax max jak'on is tx'otx' eb tu' bay tribal Rubén, c'al bay tribal Gad, yetokc'al bay nanxa tribal Manasés. <sup>9</sup>Yuj wal tu', ikejekc'al e beybalnen jun trato ti', yet watx' watx'c'al ok yun e yeloc yin masanil tzet yetal ok e yunej.

<sup>10</sup>A wal tinani', ti wal wajan ex ec' satak Jehová co Diosal. Masanil eb yajaw yin e tribal, eb yicham winakil conob, yetok eb ay yopiso, yetok masanil eb jet israelal: <sup>11</sup>eb winak, eb unin, c'al eb ix ix, yetokc'al eb tx'ok conobal cajan ec' e xol, a ton eb siwom, c'al ikom aej, <sup>12</sup>wajan on ec'ok yet watx' chi jak' co ti' yin is trato Jehová co Diosal chi yak' jetok ti' tinani'.

<sup>13</sup>A wal chi yuncan tinani' tol is conob on Jehová co Diosal, axa Cham chi occan co Diosalok, axca max yun yak'on is ti' bay Abraham, bay Isaac, c'al bay Jacob, a ton eb tu' jichmam yayji ocok. <sup>14</sup>Man asannejok jetok mac on ayon ec' is satak ti' tinani', chi watx'nej Jehová jun trato ti', <sup>15</sup>palta yetok c'apax eb c'amto ec' jetok tinani'. <sup>16</sup>Ayex ti', caw wal e yojtak wal sic'lilib, tzetbil wal max yun co cajay ec' bay Egipto, yetokc'al tzet max yun jec'tek bay juntzan nación yulak be. <sup>17</sup>A bay tu' max jil juntzan comon dios, juntzan yechelej tol te', ch'en, plata, c'al oro, tol yajbejtak tzet chi yun juntzan anima tu' yin yak'on eb ayilal bay. <sup>18</sup>Chi cam e yiloni tol c'amokab winak, tamwal ix co xol ti', tamwal junok tribu tol ok bekoncan Jehová co Diosal, cax ok oc ayilal bay is diosal juntzan nación tu!. Ta chi yun juntzan tu', lajan mi axca junok ac'un tol caw wal c'a!, cax veneno is xe!.

<sup>19</sup>A mi yet chi lajwi yaben jun k'anej bay chi jak' co ti' ti', talaj ay junok ok na' tol yelxac'al watx' yet, cax ok yalon: Yelxac'al watx' chin elocok, caxc'al chi wun masanil tzet chi yochej in c'ul, xi mi. Ta axca tu', ok mi low jin co masanil. <sup>20</sup>Yuj tu' xan a Jehová, majxac'al yak' mimanc'ulal.

Palta tol ok jay yowal c'ul yiban jun anima tu'. A masanil juntzan yowal c'ul albil can bay yul tx'an libro ti', ok ayc'ay yiban. Axa junok mactxel axca tu' chi yut ba, ok c'aylay el yinatil bay sat tx'otx' tx'otx' ti' yuj Jehová. <sup>21</sup>A Cham ok pojon el jun winak tu' xol masanil eb tribal Israel, yuj yaon oc yailal yiban, xan masanil yailal albilcan yul tx'an libroal trato, bay tz'ibbilcan masanil ley, ok ayc'ay yiban. <sup>22</sup>A eb anima toltoctal ok jayok, a ton eb e yinatil ok jayc'al, yet c'am exxa ec' ayex ti', yetokc'al juntzanxa anima tx'ok nacional chi tit bay najat, ok yil wal eb yailal, c'al ilya' ok yatek Jehová bay yiban tx'otx' tx'otx' ti'. <sup>23</sup>Ok yil eb tol a jun tx'otx' ti', asan azufre, atz'am, c'al tz'ayil tx'otx' ay. C'amxa tzet yetal ok je' yawlay bay jun tx'otx' tu'. C'amxa tzet chi je' yak'oni, tamwal junok an comon ac'un chito wal je' ch'ibajok. Axca wal max yun lajwi ay Sodoma, Gomorra, Adma c'al Zeboim, a ton juntzan conob tu' max yak' lajwok ay Jehová yetok yowal c'ul, caywal tu' ok yunej.

<sup>24</sup>Yuj tu xin, masanil anima bay yulyibank'inal ti' ok k'anlej: ¿Tzet yuj xan caytu' max yut Jehová jun conob ti'? ¿Tzet wal yuj xan yelxac'al miman max yun tit yowal c'ul yin eb? xi mi eb. <sup>25</sup>Axa is paktzebal juntzan tu xin: Yujtol a is conob Cham tu' max bekcan is trato max watx'nej yetok eb yichmam eb, yet max eltek eb bay Egipto. <sup>26</sup>Palta tol max oc eb ayilal bay comon dios man ojtakbilok yuj eb yet yalantok, tol manak Jehová max alon bay eb tol chi oc eb ayilal bay. <sup>27</sup>Yuj wal tu' xan max tit yowal c'ul Cham yiban jun conob ti', xan max ayc'ay yiban masanil juntzan yailal tz'ibbil bay yul tx'an libro. <sup>28</sup>Max yuktej el Cham jun conob tu' yetok yowal c'ul, cax max tojcan eb bay xolak juntzanxa nación, axca ton chi uj tinani', a ton paktzebal tu'.

<sup>29</sup>Ay wal tzet yetal man jojtakok. A juntzan tu', yet Jehová co Diosal yayji ocok. Palta ay tzet yetal ak'bil jojtaknej elok, c'al yojtaknen el eb juninal yin tojbalk'inal, yet watx' chi jikej masanil juntzan ti', a ton masanil juntzan chekbanilej ti', c'al ley.

### Siq'uek el Cawilej

**30** <sup>1</sup>A yet ok jayoc masanil tzet max wal ti' e yiban, is watx'c'ulal c'al is catab toxá max wak' e sic'lej, tatol ok na wal ba e c'ul yet ayexxa ec' bay nacionlak bay chex yacantok Jehová co Diosal, <sup>2</sup>ta yetok masanil e c'ul, c'al yetok masanil e yanimail che yiken, cax ok yikenc'al eb e yuninal axca wal chi yun waloncan ayex ti', <sup>3</sup>ta axca tu', ok q'uex Cham is nabal e yin, cax ok ex yaon oc yin is watx'il. Ok cusoc is c'ul Cham e yin, cax ok ex wajbantek junelxa bay max ex yacantok xolak nación. <sup>4</sup>Caxc'al max ex saklemcantok, max ex apnitac'al can oc bay lajub yulyibank'inal, atac'al bay tu' ok ex yitek Jehová co Diosal, <sup>5</sup>cax ok ex wajban pax oc Cham bay max ec'lej cajan eb jichmam. A tu' ok ex ayjok junelxa. Caw wal beyom ok e yuncan yuj Cham, cax xiwil ok aj can e bisil yintak eb jichmam tu'. <sup>6</sup>Ok yaoc Jehová yechel trato yin e yanimail c'al yin is yanimail eb e yinatil yet ok e camc'ulnej c'al

yin masanil e c'ul, c'al yin masanil e yanimail. Yuj tu' ok najatilbok e k'inál.  
 7 Ok yacantok Cham masanil catab til' yiban eb ajc'ul max chichon oc c'ul e  
 yin, eb max ex etneni. 8 Axa ayex ti xin, ok ex meltzojc'al oc yul k'ab Jehová  
 yin e yiken masanil is chekbanil chi walcan ayex tinani!. 9-10 Yuj wal tu xin,  
 caw wal tol beyom ok e yuncan yuj Jehová, cax ok yak'on Cham yaxilal yiban  
 tzetak yetal che yunej, c'al yiban e yuninal c'al e jobbejal no!, c'al e yawoj. Ta  
 che yikej masanil tzet chi yal Cham, c'al masanil is chekbanil, c'al cuybanil  
 tz'ibbil yul yunal ley ti!, ta yin masanil e c'ul, c'al yin masanil e yanimail che  
 yaon oc e ba yul k'ab Cham, ok tzalojbok c'ul Cham yak'on watx'c'ulal ayex,  
 axca max yun yak'on tzalojbok Cham is c'ul yetok eb jichmam.

11 A juntzan chekbanilej ti' chi wak' e yojtaknejcan elok, man yatakok e  
 yikeni tamwal najat ayil e c'atan. 12 Manak bay satcan ay, yet watx' c'am  
 che yala': ¿Mactxel chi je' yajtok bay satcan, yet watx' chi toj yiaytek jun  
 chekbanilej tu', cax chi yak'on jojtaknej elok, yet watx' chi co beybalnej?  
 man quex chiok. 13 Yetok c'apaxok, tokwal ata bay junxa k'axepaltok a'  
 mar ay, cax che yalon axca ti': ¿Mac chi je' k'axponen a' mar ti!, yet chi  
 toj yitek ayon cax chi jojtaknen elok chi co beybalneni? man quex chiok.  
 14 Akxa xin, a jun chekbanilej ti' ayic' co xol, chi jalubtanej, c'al ayoc yin  
 co nabal, yet watx' chi jikej.

15 A tinani!, ti' wal chi wak' e sic'lej baytet che yochej: a mi cawilej c'al  
 watx'ilal, ma a' uchlejbail c'al camich. 16 Ta che yikej masanil tzet chi  
 walcan ayex ti' yin e camc'ulnen Jehová co Diosal, cax chex tzaklojc'al  
 yintak, cax che yikenc'al is chekbanil, c'al is cuybanil, caytu' ok yun e  
 beytok yin watx'il, c'al xiwil ok yun bisil e yuninal. Catatu' ok yak'on  
 Jehová co Diosal yaxilal e yiban bay sat tx'otx' tx'otx' ok ak'lay ayex tu'.  
 17 Palta ta c'am che cha e yab juntzan ti' xin, axa ok yunej, bekanxac'al e  
 c'ul e yilaytok yintak comon dios, cax chex ay jajan yin ayilal bay, 18 a wal  
 yet jun bek ti' chi walcan ayex, tol ok ex camxac'al. Majxac'al ex najatilbok  
 bay sat tx'otx' tx'otx' ok e yi' yet ok ex k'axpojcan ec'tok bay a' Jordán. 19 A  
 wal yet jun c'ual ti' chi waoncan oc satcan c'al tx'otx' tx'otx' ti' yin testigoal  
 e yin, tol max wak' e sic'lej e cawil ma e camichal, watx'ilal ma uchlejbail.  
 Palta siq'uek el cawilej, yet watx' watx'c'al chi yun e beytok yetok eb e  
 yinatil. 20 Camc'ulnejek Jehová co Diosal. Yikemc'al che yut e ba bay,  
 yujtol a yuj e yikemal tu', ok e yi' e cawil. Yuj tu' xan ok ex ayjok ec' yin  
 mimantak tiempoaal bay sat tx'otx' tx'otx' max yak' Cham is ti' yak'on bay  
 eb jichmam, a ton bay Abraham, bay Isaac, c'al bay Jacob, xi cham Moisés.

### Max ak'lay yikbej Josué (Nm 27.12-23)

**31**

1 Max k'anjab pax cham Moisés bay conob Israel, max yalon axca ti':  
 2 120 abilxa in k'inál, c'amxa wal wip wecjab ex wikbani, yetok  
 c'apaxok, mayal yal Jehová ayin tol manxa ok in k'axpoj ec' bay a' Jordán

ti!. <sup>3</sup>Palta xin, a Cham ok babjokc'al e satak cax ok c'ayonc'al el masanil nacionlak ayic' bay ok ex apnok. Ayexxa ok ex cajay bay is tx'otx'al eb. Axa cham Josué ok oc e yajawilok c'al ex yikbani, axca yalon Jehová. <sup>4</sup>A aw Jehová ok c'ayon el eb conob axca max yun c'ayon el Cham eb reyal amorro, a ton Sehón c'al Og, yetok is nación eb. <sup>5</sup>A Cham ok aon oc juntzan nación tu' yul e k'ab, cax ok e c'ayon el eb axca max yun walon ayex. <sup>6</sup>Tec'bajek e ba. C'am chex xiwi yet ok e chalen e ba yetok eb aje'ul tu', yujtol a Jehová co Diosal ayoc e yetok. C'am che na' tatol ok ex beklaycan yuj Cham, tamwal ok ex yak'can Cham e tx'oklil, xi cham Moisés.

<sup>7</sup>Max lajwi tu xin, cax max yawten cham Moisés cham Josué. Satak masanil conob Israel max yalon axca ti!:

Caw wal cha tec'baj a ba cax c'am chach xiwi. Ach ok etok jun conob ti' bay sat tx'otx' tx'otx' bay max yak' Jehová is ti' yak'on bay eb jichmam. Ach wal ok el yocan eb conob ti' bay tx'otx'. <sup>8</sup>A Jehová babel toj a satak. Ayc'al ec' etok, c'amc'al chach beklaycan yuj, xan c'am chach xiwi, tamwal chach meltzoj entak, xi cham Moisés.

### Chi awtelay ley yin uk uktak abil

<sup>9</sup>Max tz'iben cham Moisés juntzan ley ti', cax max yak'on yul is k'ab eb sacerdote yinatil Leví chi iontok cañail is trato Jehová, yetokc'al bay masanil eb cham yicham winakil conob Israel. <sup>10-11</sup>Max yalon cham axca ti!:

A yet chi tz'aknaj uk uktak abil, yul abil yet chi jolay c'ay jequej, a yet wajan ec' masanil conob satak Jehová yul juntzan c'ual k'inál chinama, a yet tu' ok awtelay aj yunal ley yab masanil conob. <sup>12</sup>Ok wajbaj oc ba masanil conob bay jun lugar sic'bil el yuj Cham, eb winak, eb ix ix c'al eb yalixtak unin, yetokc'al eb tx'ok conobal ayic' xol eb, yuj yaben eb, c'al yojtaknen el eb masanil tzet chi yal ley tu', yet watx' ay yelapnok Jehová co Diosal yul sat eb, c'al yiken eb tzet chi yala!. <sup>13</sup>Axca c'apax tu' eb e yuninal ayex ti', tol man yojtakok eb jun ley ti', ok yab can oc eb yet watx' ay yelapnok Cham yul sat eb yin tojbalk'inál bay sat tx'otx' tx'otx' ok e sataknaj bay k'axepal ec'tok a' Jordán, xi cham Moisés.

### Lajub chekbanilej max yak' Jehová bay cham Moisés

<sup>14</sup>A wal yet jun bek tu' max yalon Jehová bay cham Moisés axca ti!:

Lananxa jay is tiempoal yet ok ach camok. Yuj tu xin, awtej Josué cax chex toj bay in cajlobal bay chin chalej in ba e yetok, yet watx' ok wal chekbanilej bay, xi Jehová. Axa toj cham Moisés yetok cham Josué bay tu!. <sup>15</sup>A bay tu' max tx'ox ba Jehová xol jun miman boc'an asun max oc boc'an bay is puertail. <sup>16</sup>Max lajwi tu xin, cax max yalon Jehová bay cham Moisés axca ti!:

Ach ti' toxá chach cami. A jun conob ti' ok yacantok ba bay yechelej, a ton is diosal juntzan conob bay ok ayjok eb tu!. Ok in beklaycan yuj eb, cax ok

yentnentok eb trato max in watx'nej yetok. <sup>17</sup>Yuj wal tu xin, ok tit wowal yin eb, cax ok in bekoncan eb. Ok in el tx'uman bay eb. Manxa jantakok yatakil ok titcan yiban eb, masantac'al ok yal wal yalon eb axca ti': ¿Tzet wal yuj xan chi jab yail? Yuj mi tol c'amxa ec' co Diosal co xol, xi mi eb. <sup>18</sup>A wal yet ok yaben eb juntzan yailal tu', ok texac'al aj can wion el in ba xol eb, yuj masanil yobtakil ok yun eb, c'al yuj yoc eb yin ayilal bay yechelej.

<sup>19</sup>A tinani' xin, tz'ibej jun bit ok wal ayach, cax ok a cuyon eb et conob Israel ti' yin, cax ok bitnen eb, yet chi oc yin testigoal wuj yin eb. <sup>20</sup>A yet ok lajwok wion octok eb anima ti' bay sat tx'otx' tx'otx' max wak' in ti' wak'on bay eb e yichmam, caw wal tol yax sat tx'otx', ok low eb, ok noj c'ul eb, c'al bak'echbi eb. A wal yet tu', cax ok tok eb yintak yechelej tu'. Ok oc eb yin ayilal bay juntzan tu'. Ok in yintaknen can el eb, cax ok yentnentok eb in trato max in watx'nej yetok. <sup>21</sup>Axa wal yet ok jayoc xiwil yailal yiban eb, c'al binc'ulal, a jun bit ti', a' ok ak'on testigoal yin eb. Axa is yinatil eb ok natek eb jun bit ti', cax ok bitnen eb. Yet c'amtoc'al chi oc eb bay jun tx'otx' tu', bay max wak' in ti' wak'on bay eb, wojtakxa tzet nabil yuj eb, xi Jehová.

<sup>22</sup>A yet jun c'ual tu' max tz'iben cham Moisés jun bit tu', cax max yak'on cuy eb conob Israel.

<sup>23</sup>Max yalon Jehová bay Josué is c'ajol Nun axca ti':

Caw wal tol cha tec'baj a ba, c'am chach xiwi, yujtol ayinc'al oc etok. Ach ok eoctok jun conob Israel ti' bay sat tx'otx' tx'otx' max wak' in ti' wak'on ayex, xi Jehová.

<sup>24</sup>Max lajwi tz'ibencan cham Moisés masanil juntzan ley tu' yul un,

<sup>25</sup>max yalon cham bay eb levita chi ion bey is cañail trato Jehová axca ti':

<sup>26</sup>Iektok jun un ti' cax che yaon octok bay c'atan cañail trato Jehová co Diosal, yet chi oc testigoal e yin. <sup>27</sup>Yujtol wojtak tol pit ex ayex ti', cax tol tenomtak ex. Yet ayinto ec' e yetok ti', tenomtak exc'al, akxam wal yet ok in camok. <sup>28</sup>Awtejek eb yicham winakil junjun tribu, c'al eb yajawil conob, yet chi walcan el juntzan ti' bay eb. Chi wakan oc satcan c'al sat tx'otx' ti' yin testigoal. <sup>29</sup>Wojtakxa tol a yet ok in camok ok e yetnejcantok e ba, cax ok e bekoncan jun be bay chex wakan oc yul ti'. Ac'ala' wojtakxa c'apaxok tol a yet bak'in, ok jay yailal e yiban, yujtol ok e tx'emtek yowal c'ul Jehová e yiban, yuj yobtakilok ok e yun satak Cham, xi cham Moisés.

### Is bit cham Moisés

<sup>30</sup>Max lajwi tu xin, max oc ijan cham Moisés yalon masanil is k'anejal jun bit ti' bay satak conob axca ti':

**32** <sup>1</sup>Yabokab satcan tzet chi wal ti', tol chin k'anjabí; cax yabokab tx'otx' tx'otx' tzet chi wala'.

<sup>2</sup> A cuybanilej chi wal ti' lajan wal axca nab chi ayc'ayi. A k'anej chi wal ti' lajan wal axca yal ak'bal chi ayi, ac'ala' axca yayc'ay nab yiban te te' c'al yiban an ac'un, axca tu' yayji.

- <sup>3</sup> Ok walcan el tzetbil yayji oc Jehová. Iek aj can Cham yetok is mayk'ak'al.
- <sup>4</sup> A Cham ayoc jenelok axca junok ch'en miman ch'en. Tz'akan chi eloc tzet chi yunej c'al tojol yayji. A Dios chi k'anjabí, chic'al yun bay chi yala!. C'am junok lek'tial chi yala!, tojol Cham yin masanil tzet chi yunej.
- <sup>5</sup> Ayex wet conob ex ti!, caw wal tol c'am e watx'il, tenomtak ex bay Jehová. Caw wal man e mojok chez oc yuninalok Cham.
- <sup>6</sup> ¿Tom cay wal ti! chi yun e q'uexpaknen bay Jehová? Ayex ti! c'am e nabal, c'am jabok e jelanil. ¿Tom manak Jehová co Mam xin? ¿Tom manak Cham max con watx'neni? A Cham max con watx'neni, c'al con yaon oc yin conobal.
- <sup>7</sup> Naektek is yunben Jehová cax che naon yin juntzan tiempo max ec'can elok. K'anlejek e yabej bay e mam c'al bay e txutx. Abek c'apax bay eb cham icham winak.
- <sup>8</sup> Yet max pojaxcantok anima c'al nacionlak yuj Cham Axac'al Ocok, yuj yaoncan oc is mojonal is tx'otx' junjun conob, yin babelal max na' Cham yin jantak bisil eb israel.
- <sup>9</sup> A yinatil Jacob max sic'can el Cham yet chi occan yetok.
- <sup>10</sup> Max chaloj eb yuj bay takin tx'otx', bay yobxac'al yili te te' yujtol jab cak'ek!. A tu' max batxlaytek eb yuj Cham. Caw wal max ya'ilnej Cham eb, axca wal co ya'ilnen co bak! sat.
- <sup>11</sup> Axca chi yun toj jenan is xic' no águila yiban is wayub, axca chi yun yikban no yune! yet chi jupwi no!, axca wal chi yun yiontok no águila tu' is yune! yiban is xic', axca wal tu' max utlay eb israel yuj Jehová.
- <sup>12</sup> A Cham max yikbaj is conob, c'am junok comon dios max colwaj yetok.
- <sup>13</sup> Max yaoc Jehová tx'otx' siquilal tx'otx' yul k'ab is conob. Max low eb yuj Cham yuj tzet chi ch'ibaj sat tx'otx', c'al yuq'uen eb yalcab chi eltek bay yulak ch'en ch'en, c'al aceite chi el yin te olivo chi ch'ibaj bay satlak ch'en ch'en.
- <sup>14</sup> Ay leche c'al queso max yak! is wacax eb, c'al is chiwo eb. Ay no ach'ejtak calnel caw wal watx' max chi' eb, c'al no calnel ay bay Basán, c'al no chiwo. A wal ixim trigo caw wal watx' max lo eb, cax max yuq'uen eb vino, yal an uva.
- <sup>15</sup> Axa yet max bak'echbi el Jesurún, max nojxac'al el eb yuj bak'echal, max yion el ba eb yin Cham max watx'nen eb, max yintaknen el eb is Colomal.
- <sup>16</sup> Caw wal max tx'emtek eb is yowal c'ul Jehová, yujtol max oc eb ayilal bay yechelej yajbil yuj Cham.

- <sup>17</sup> Max yak'on eb xajanbal bay eb demonio man diosok, bay yechelej tol man yojtakok eb yet yalantok, comon dios tolto chi watx'ji ajok, man ojtakbilok yuj eb is yichmam eb.
- <sup>18</sup> Max toj c'ayc'ulal yuj Israel is Watx'nemal tol is Colomal yayji. Majxac'al natek is Diosal tol max ak'on is yiquisal.
- <sup>19</sup> Yuj tu' max tit yowal c'ul Jehová yet max yilon juntzan tu', xan max yajcan el Cham eb is c'ajol c'al eb is cutz'in.
- <sup>20</sup> Max yalon Jehová axca ti': Majxa in toj t'anán yin eb; okto wila' tzet ok yut ba eb. Wal yel a juntzan anima ti', caw wal c'am is watx'il eb, c'am chi je' jaon oc eb yipok co e'ul.
- <sup>21</sup> Max tx'emtek eb wowal yuj is diosal eb tol man diosok. Max yak'on eb chichon in c'ul yuj juntzan dios tol c'am yelapnok. Yuj tu' xan ok in tx'emtek yowal eb yuj jun conob chi yal eb tol man conobok yayji. Ok wak' pax tit yowal eb yuj jun conob tol c'am is nabal.
- <sup>22</sup> A wal yowal in c'ul max cancan jopan axca junok k'ak'ej. Masanil tzet ay sat tx'otx' tx'otx' chi tz'acantok yuj, cax chi chaw is k'ak'al bay yul tx'otx' bay yichlak mimek witz.
- <sup>23</sup> Ok wacantok masanil makanil yailal yiban eb. Ok lowcan masanil in julbal yin eb.
- <sup>24</sup> Ok cam eb yuj wajil c'al yuj k'ak'al ilya'; a junok ya'ilalej caw wal ow ok c'ayon el eb. Ok waontok no chiwajwom no' xol eb, c'al labaj caw wal ow is venenoal.
- <sup>25</sup> A bay yulak calle ok cam is yuninal eb yuj espada, ok ayjok ec' eb bay yatut yin xiwc'ulal. Ok cam eb ach'ej c'al eb ix k'opoj, eb icham anima c'al eb unin chi txutxwi.
- <sup>26</sup> Max in na' wuchon saklem eb israel ti', c'al in c'ayon el eb bay sat tx'otx' tx'otx' ti', yet watx' c'amxac'al bay ok binaj eb.
- <sup>27</sup> Palta c'am chi wochej chi wab is buchwal k'anej eb ajc'ul. C'am chi yal in c'ul chi maynej ba eb tu'. Talaj chi yal eb axca ti': Ayon wal max jak' ayc'ay eb israel ti', manak Jehová max ak'on ayc'ayok, xi talaj eb.
- <sup>28</sup> C'am jabok is nabal eb anima tu', c'am chi nachaj el yuj eb.
- <sup>29</sup> Ta ay is nabal eb, chi mi je' nachaj el yuj eb tzet ok elocok.
- <sup>30</sup> ¿Tzet wal chi yun yelaj junok mil israel bay junok eb ajc'ul? ¿Tzet wal yuj xan a bay cawan chi elaj lajoneb mil eb? C'am tzet chi je' yuj eb ta mayinnak Jehová is Colomal in Israel max waoc eb yul k'ab eb ajc'ul tu', xi Cham.
- <sup>31</sup> Caw wal yojtak eb ajc'ul tu' tol a is colomal eb c'am chi je' lajlen ba yetok co Colomal.
- <sup>32</sup> A eb ajc'ul tu' chi tzalojbi eb yetok yobtakil eb aj Sodoma c'al eb aj Gomorra. Axa is tzalojc'ulal eb tu' lajanxac'al axca veneno.

- <sup>33</sup> A is vino eb lajanxa axca is venenoal no bakne' labaj.
- <sup>34</sup> Max yalon pax Jehová axca ti' Masanil is yobtakil juntzan eb wajc'ul tu' yin in conob Israel naanc'al wuj axca tol toc'al c'uan ec' wuj.
- <sup>35</sup> Ayin ay walon wet waon oc is sailal eb. Ayin ok wiec' pak bay eb. Ay jun c'ual ok ayc'ay eb. Cawilxa chi jayoc is c'ual yet ok lajwok ay eb. Cawilxa chi jayoc yorail yet ok chaon eb is paktzebal, xi Jehová.
- <sup>36</sup> Ok colwaj Jehová yetok is conob yet chi yiloni tol lanan pax yip eb. Cax ok cusoc c'ul Cham yin is chekbej, yet chi yiloni tol c'amxa junok mac chi je' colwaji, tamwal eb mosejal, tamwal eb yet ba.
- <sup>37</sup> Catatu' ok k'anlen Jehová bay eb is conob: ¿Baytal ayoc e diosal tu' tinani': juntzan e colomal che yaoc yipok e c'ul tu',
- <sup>38</sup> juntzan chi chion aytok is seboal e xajanbal, c'al yuq'uen e vino che yak' bay yin xajanbalil? Ajokab wan e diosal tu' yet chi colwaj e yetok, jayokabi yet chex taynelay yuj.
- <sup>39</sup> Asannej in Dios in. C'am jaywanokxa dios in satak. Ayin chi wak' cam junok mactxel, cax ayin chi wak' c'apax iquisbok. Ayin chi wak' yasjok eb anima, cax chi wanten paxok. C'am mactxel chi je' colon el ba yul in k'ab.
- <sup>40</sup> Asannej in ayin ec' yin tojbalk'in. Chi wiaj in k'ab bay satcan cax chi wak'on in ti',
- <sup>41</sup> tol a yet ok in nikon ajtek ye wespada toxac'al chi jopopi, ok in watx'nej el jun oval ti!. Ok in pakon in ba bay eb ajc'ul oc win, cax ok wak'on sailal axca is mojalil is sawenal eb win.
- <sup>42</sup> Caw wal ok bonchajcantok in julbal yuj is chiq'uil eb. A wespada ok tzoc'ontcantok is chibejal eb camnak, c'al yetok eb mitx'bilatek yin oval. Axa is jolom eb ajc'ul oc win, chic'takxac'al ok yun canok, xi Jehová.
- <sup>43</sup> Ex nacionlak tzalojanek yetok is conob Jehová, yujtol ok paktzej Cham is camichal eb is chekbej. Ok yak' lajwok Cham eb ajc'ul oc yin eb, cax ok yak'on tan mul is conob yiban, xi Moisés.

### Lajub chekbanilej max yal cham Moisés

- <sup>44</sup> Max apni oc cham Moisés bay satak masanil conob Israel, tzunan oc cham Josué is c'ajol Nun yintak cham, cax max yalon cham masanil is k'anejal jun bit ti' bay conob Israel. <sup>45</sup> Max lajwi tu xin, max yalon cham axca ti':
- <sup>46</sup> Naek wal yin masanil tzet max wal ayex ti', cax aek oc yin e c'ul, ikbajek eb e yuninal yet watx' yelc'ulal chi yikey eb jun ley ti'. <sup>47</sup> Man comon k'anejok yayji juntzan ti', palta tol e cawil yayji ocok. Tatol che yikey masanil, najatil ok yun e k'inal bay sat tx'otx' tx'otx' ok e sataknej bay k'axepal ec'tok a' Jordán, xi cham Moisés.

### Max yilcantok cham Moisés tx'otx' Canaán

<sup>48</sup>A yet jun c'ual tu' max k'anjab Jehová bay cham Moisés axca ti':

<sup>49</sup>Ajantok yin witzal Abarim cax chach ajapnok bay jolom witz Nebo, bay yul is tx'otx'al eb moabita, bay satak Jericó. A tu' chelcantok tx'otx' Canaán ok wak' bay eb et conob ti'. <sup>50</sup>A bay jolom jun witz bay chach ajtok tu', a tu' ok ach camxac'al, axca max yun cam oxtak Aarón bay jolom witz Hor. <sup>51</sup>Yujtol e cawanil max e ten tzet max wala!, maj in e yi' can satak eb conob Israel bay a' aej chi yik Meriba-cades bay takin tx'otx' chi yik Zin. <sup>52</sup>Yuj wal tu' xan majxa ach apnok bay tx'otx' tx'otx' max wak' in ti' wak'on bay eb conob Israel, najat-xac'al chelcantok tx'otx', xi Jehová.

### Max yalcon el Moisés watx' k'anej yiban Israel

**33** <sup>1</sup>A wal yet toxo chi cam cham Moisés is chekbej Jehová, max c'oli yaloncan el watx' k'anej yiban conob Israel. <sup>2</sup>Max yalon axca ti':

Chi tit Jehová bay witz Sinaí. A tu' chon is tzektanejtek bay Seir. Chi jopopitek bay witz Parán. Yelc'ulal chi tit Cham co cawilal yetok eb is yángel yinxha milal. A is watx' k'ab inej oc ley, caw wal chi chaw is k'ak'al.

<sup>3</sup>Caw wal chi camc'ulnej Cham is conob, chi taynej Cham eb yet-xa yayji. A eb tu' chi oc eb ayilal satak Cham, cax chi yiken eb is chekbanil.

<sup>4</sup>A jun ley max wak'a!, axca tol is beyomal conob Jacob yayji ocok.

<sup>5</sup>A Jehová ayoc reyal bay Jesurún yet chi wajban ba eb yajawil conob, yet chi wajban oc masanil eb is tribal Israel, xi cham Moisés.

<sup>6</sup>Max chaon el yich cham Moisés yaloncan el watx' k'anej yiban junjun tribu. Yin babelal max yal yiban is tribal Rubén axca ti': Ayokab is cawil Rubén, c'amokab chi c'ayilok, caxc'al c'am wal tx'ial is yinatil, xi cham.

<sup>7</sup>Max yalon c'apax yin is tribal Judá axca ti':

Mamin Jehová, abc'al tzet chi yal Judá. Junanej oc yetok yet conob, colwajan yetok a may a k'ak'al. Colwajan yetok bay eb is yajc'ul, xi cham.

<sup>8</sup>Ac'ala! c'apax yin is tribal Leví max yal axca ti':

Mamin Jehová, cha tx'oxil ochwan yin Urim c'al Tumim ak'bil oj yul is k'ab eb a chekbej levita tol yikem, eb max ak' porobal bay Masah, eb max a teyelej a ba yetok bay a' Meriba.

<sup>9</sup>Yelxac'al max ach yochej eb yintak is mam is txutx, yintak is yuxtak c'al yintak is yuninal. A eb tu' max yikej eb a chekbanil, majc'al yetnejtok eb a trato albilcanok.

- <sup>10</sup> Ok yak'c'al eb a ley cuy eb yinatil Jacob. Ok yalonc'al eb a cuybej bay a conob Israel. Ok yak'onc'al tz'a eb incienso a satak, cax ok yak'on tz'a eb xajanbal bay altar.
- <sup>11</sup> Mamin Jehová, ak' wal a watx'c'ulal yiban eb, cax yetok masanil a c'ul cha chaon tzet chi yak' eb ayach. Cha tec'ay eb ajc'ul oc yin eb yet watx' c'amxa chi sic' aj wan ba eb ay sawenal tu', xi cham Moisés.
- <sup>12</sup> Max yalon c'apax yin is tribual Benjamín axca ti':  
Caw wal ochebil Benjamín yuj Jehová, yin masanc'ulal ayic'ok. A Cham chi colwaj yetok. A ayoc is taynemalok, xi cham Moisés.
- <sup>13</sup> Max yalon c'apax yin is tribual José axca ti': Yak'okab Jehová is yaxilal yiban tx'otx'al is tribual José. A yal ak'bal watx' chi ayc'ay yiban, c'al yal tx'otx' watx' chi ajolok.
- <sup>14</sup> Watx'okab chi yun k'inbi sat awoj yuj k'axanil yakan c'u, cax watx'okab chi yun sat te' lobejal te' yin is tiempoa.
- <sup>15</sup> Nojnakokabxac'al el yuj awoj caw wal watx' bay juntzan witzlak tol ayc'altac'a ec' yet payxa.
- <sup>16</sup> Nojnakokab el sat tx'otx' yuj xiwil tzet yetal tol watx' chi yak'a!, c'al yuj is watx'c'ulal Jehová, Cham max tx'ox ba xol te q'uix chi chaw k'ak'al. Titokab can masanil is watx'ilal yiban José, tol sic'bil el xol eb yuxtak.
- <sup>17</sup> Caw wal watx' nak axca jun ach'ej wacax babel aljinak. Ay is yip axca no yichlakil teal wacax mimek yuc'a!. Ok tek masanil conob masantac'al bay lajub tx'otx' tx'otx'. A is yuc'a! no' tu', a' chi tx'oxontek yipalil xiwil milal is bisil eb Efraín yetokc'al milal is bisil eb Manasés, xi cham Moisés.
- <sup>18</sup> Max yalon c'apax yin is tribual Zabulón, c'al Isacar axca ti':  
Tzalojanek ex yinatil Zabulón yuj bay chex ec'jabi. Ac'ala' c'apax ayex ti' ex yinatil Isacar, tzalojanek bay e mantiado.
- <sup>19</sup> Che yawtej masanil eb nación bay jolomlak witz, cax che yak'on xajanbal tol chi cha' c'ul Jehová. Che yak'on e nabal yin masanil is beyomal a' mar, c'al yaxilal bay is tilak a!, xi cham Moisés.
- <sup>20</sup> Ac'ala' c'apax yin is tribual Gad, max yalon axca ti':  
Ilayokab aj can Cham max ak'on miman a tx'otx!. Axca wal yay pakan junok no coj, caywal tu' yayji is tribual Gad. Chi jatzon el is k'ab c'al xil is jolom eb ajc'ul.
- <sup>21</sup> A yinatil Gad max ioncan tx'otx' tx'otx' caw wal watx!. A jun tx'otx' tu' moj wal tol yet eb capitán yayji. Yet max wajban ba eb yajawil conob Israel, ikbjawom max yun eb yajawil yinatil Gad yin ikemalil bay is chekbanil c'al is ley Jehová, xi cham Moisés.

- <sup>22</sup> Ac'ala! max yalon c'apax yin yinatil Dan axca ti':  
 A wal Dan ti' lajan wal axca junok no ach'ej coj, max tittac'al t'uknaj  
 bay Basán, xi cham Moisés.
- <sup>23</sup> Ac'ala! max yalon c'apax yin is yinatil Neftalí axca ti':  
 A is yinatil Neftalí, watx' yayji eb yuj is watx'c'ulalil Jehová, yet eb  
 yayji a' najab masantac'al bay chi elcan a', xi cham Moisés.
- <sup>24</sup> Ac'ala! max yalon c'apax yin is yinatil Aser axca ti':  
 Jayokab xiwil watx'il yiban Aser xol eb yinatil Jacob, cax  
 camc'ulnelayokab yinatil yuj eb yuxtak. Xiwilokab ok yun yaj can  
 aceite bay eb.
- <sup>25</sup> Watx'okab makay is puertail is conob eb yetok chapa tol hierro c'al  
 bronce. Tec'anc'al waay eb yin masanil is k'inal.
- <sup>26</sup> C'am mac chi je' lajlen ba yetok is Diosal Jesurún. Caw wal ay is  
 may yec'jab bay yiban asun yet chi jay colwaj jetok.
- <sup>27</sup> A Dios ayc'al ec' yin tojbalk'in. A ayoc co taynemalok. A is  
 mayk'ak'al Cham c'am is lajubal, a ayoc jipomalok. A Cham ok ion  
 el eb ajc'ul oc jin co satak, cax ok yalon Cham tol ok co c'ayil eb.
- <sup>28</sup> Ayon Israel on ti' watx'xac'al ok yun jayji bay co tx'otx'al; yinc'al  
 junc'ulalil ok yun jayji ec' ayon yinatil on Jacob ti'. Xiwil co trigo  
 c'al co vino. A yal ak'bal chi aon oc yal co tx'otx'al ti'.
- <sup>29</sup> Caw wal watx' jet ex wet israelal, ¿mac wal junok chi je' lajban ba  
 jetok? A Jehová max on coloni, a' Cham chon tayneni c'al colwaj  
 jetok. Axca jespada yayji Cham yet chi jak' ayc'ay jablabok eb ajc'ul  
 oc jin co satak, cax ok co tec'on ay is maynejbail eb, xi cham Moisés.

### Is camichal c'al is mukbanil cham Moisés

**34** <sup>1</sup>A tu' ayic' cham Moisés bay takin tx'otx' yul yet Moab, cax max  
 ajtok bay jolom witz Nebo bay witzlak Pisga, a tu' ay bay is satak  
 Jericó. Atac'al bay tu' max tx'oxcantok Jehová bay cham Moisés masanil  
 tx'otx' Galaad masantac'al bay is makbej Dan, <sup>2</sup>is makbej Neftalí, Efraín,  
 c'al Manasés yetokc'al masanil tx'otx' yet Judá, masantac'al chi apni oc  
 tx'otx' bay a' mar Mediterráneo. <sup>3</sup>Chi tittac'al bay Néguev masantac'al  
 chi apni oc bay yac'alil is ti' a' Jordán, c'al bay masanil yinlak Jericó bay  
 xiwil an palma, cax chi jayoc bay Zoar. <sup>4</sup>Max yalon Jehová bay cham  
 Moisés axca ti':

A ton jun tx'otx' ti' max wak' in ti' wak'on bay Abraham, bay Isaac, c'al  
 bay Jacob. Max walon bay eb axca ti': A jun tx'otx' ti' ok wak' bay eb e  
 yinatil, quin chi, xan chin tx'oxcantok ayach, caxc'al manxa ok ach octok  
 bay tx'otx', xi Jehová.

<sup>5</sup>Yuj wal tu xin, a tu' max cam cham Moisés is chekbej Jehová bay yul yet Moab, axca max yut yalon Cham. <sup>6</sup>A tu' max muklay cham yuj Jehová bay jun jobe yul yet Moab, satak Bet-peor. C'amtoc'al mac yojtak bay mukan. <sup>7</sup>120 abil is k'inál cham Moisés cax max cami. Watx'c'al yilwani cax aytoc'al yip yet max cam tu'.

<sup>8</sup>Jun wal xajaw max oc eb conob Israel yin cusc'ulal yuj is camichal cham Moisés bay takin tx'otx' bay Moab, atac'ala' is beybal eb. <sup>9</sup>Max chacan cham Josué c'ajol Nun is jelanol cham Moisés tu', yujtol max yacan oc cham is k'ab yiban is jolom, xan a eb conob Israel yikemc'al max yut ba eb bay cham Josué, axca max yun yalon Jehová bay cham Moisés.

<sup>10</sup>Ataxc'al yet tu' c'amxa junokxa is chekbej Jehová xol eb yuninal Israel max k'anjab yetok Cham yin ac-'omba satil axca max yun yetok Moisés. <sup>11</sup>C'amxa junokxa max el yunen tzetak yetal tol c'ayubtak yoqui c'al milagro axca max yun Jehová yetok cham Moisés bay Egipto yin cham rey, c'al yin eb ayoc yin yajawilal yetok, c'al yin nación tu'. <sup>12</sup>C'am junokxa mactxel tol miman yelapnok, c'al yunen tzetak yetal tol ay is may axca max yun cham bay satak eb yet conob.